

# COMMIT

COORDINATED MIERKONG MINISTERIAL INITIATIVE AGAINST TRAFFICKING



## ផែនការសកម្មភាពអនុតំបន់លើកទី ៣

នៃកិច្ចសម្របសម្រួលគំនិតផ្តួចផ្តើមថ្នាក់រដ្ឋមន្ត្រីនៃវេបហាអនុតំបន់មេគង្គប្រឆាំង

និងការជួញដូរមនុស្ស

(COMMIT SPA III 2011-2013)

សេចក្តីព្រាងសម្រាប់ការពិភាក្សា នៅក្នុងកិច្ចប្រជុំ

PRE-COMMIT SOM 8 / IMM 3

ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១០

ក្រុងបាងកក ប្រទេសថៃ

នៅមុនកិច្ចប្រជុំ

COMMIT SOM 8 / IMM 3

**មាតិកា**

**ទិដ្ឋភាពទូទៅនៃដំណើរការ COMMIT និង COMMIT SPA លើកទី៣**..... ៣

១. សារវត្តមាន: ការវិវត្តនៃដំណើរការ COMMIT ..... ៤

២. អនុស្សរណៈយោគយល់របស់ COMMIT..... ៥

៣. ផែនការសកម្មភាពអនុតំបន់ទី១របស់ COMMIT (២០០៥-២០០៧)..... ៥

៤. ផែនការសកម្មភាពអនុតំបន់ទី២របស់ COMMIT (២០០៨-២០១០) ..... ៦

៥. ផែនការសកម្មភាពអនុតំបន់ទី៣របស់ COMMIT (២០១១-២០១៣)..... ៦

៦. ការវិវត្តនៃផែនការសកម្មភាពថ្នាក់អនុតំបន់របស់ COMMIT ..... ៨

៧. តួនាទីសំខាន់ៗនិងទំនាក់ទំនងនៅក្នុងដំណើរការរបស់ COMMIT ដែលគាំទ្រដល់និរន្តរភាពរបស់ COMMIT..... ៩

៨. គោលការណ៍ណែនាំនៃដំណើរការរបស់ COMMIT..... ១០

**ផែនការសកម្មភាពអនុតំបន់លើកទី៣ (COMMIT SPA III (2011-2013))**

ផ្នែក 1. គោលនយោបាយនិងកិច្ចសហប្រតិបត្តិការ ..... ១១

ផ្នែក 2. ក្របខ័ណ្ឌច្បាប់ ការអនុវត្តច្បាប់ និងយុត្តិធម៌ ..... ១៦

ផ្នែក 3. កិច្ចការពារ ការស្តារនីតិសម្បទា និងការធ្វើសមាហរណកម្ម ..... ២២

ផ្នែក 4. វិធានការបង្ការទប់ស្កាត់ និងការកាត់បន្ថយភាពងាយរងគ្រោះ ..... ២៩

ផ្នែក 5. ប្រព័ន្ធពិនិត្យតាមដាន វាយតម្លៃ និងប្រមូលចងក្រងទិន្នន័យសម្រាប់ការងារប្រឆាំងនឹងការជួញដូរមនុស្ស..... ៣៥

តារាងសង្ខេបចំណុចដៅនិងសកម្មភាពទាំងអស់របស់ COMMIT SPA III..... ៣៩

**ឧបសម្ព័ន្ធ**

ឧបសម្ព័ន្ធ ក: អនុស្សរណៈនៃការយោគយល់ COMMIT (2004) ..... ៥១

ឧបសម្ព័ន្ធ ខ: សេចក្តីថ្លែងការណ៍រួមរបស់ COMMIT (2007)..... ៦០

**ទិដ្ឋភាពរួម**

**នៃដំណើរការ COMMIT និងផែនការសកម្មអនុតំបន់ទី៣ របស់ខម្ពឹត**

**2011-2013**

(COMMIT SPA III, 2011-2013)

**១. សាវតារៈ ការវិនិច្ឆ័យនៃដំណើរការ COMMIT**

កិច្ចសម្របសម្រួលគំនិតផ្តួចផ្តើមថ្នាក់រដ្ឋមន្ត្រីមហាអនុតំបន់មេគង្គប្រឆាំងការជួញដូរមនុស្ស (COMMIT) តំណាងឱ្យ ដំណើរការដែលនាំមុខដោយរដ្ឋាភិបាលនៃប្រទេសទាំងប្រាំមួយនៅក្នុងមហាអនុតំបន់មេគង្គ (កម្ពុជា ចិន ឡាវ ភូមា ថៃ និង វៀតណាម) នៅក្នុងសម្ព័ន្ធភាពផ្លូវការមួយ ដើម្បីប្រយុទ្ធប្រឆាំងការជួញដូរមនុស្ស ។ ដំណើរការ COMMIT ត្រូវបានផ្តួចផ្តើម ឡើង ដើម្បីបង្កើតប្រព័ន្ធសហ ប្រតិបត្តិការ និងសហការមួយប្រកបដោយប្រសិទ្ធិភាព និងមាននិរន្តរភាពសម្រាប់ប្រយុទ្ធប្រឆាំងការ ជួញដូរមនុស្ស ។ សកម្មភាព ប្រឆាំងការជួញដូរមនុស្ស ដែលត្រូវបានអនុវត្តក្រោមការគាំទ្រពី COMMIT ត្រូវបានបង្កើតឡើង និង អនុវត្តតាមរយៈភាពជាដៃគូបែបថ្មីមួយរវាងរដ្ឋមន្ត្រីនៃរដ្ឋាភិបាលជាច្រើន នៅក្នុងមហាអនុតំបន់មេគង្គ និងដៃគូអភិវឌ្ឍន៍នានា ។ យុទ្ធវិធីនេះមានលក្ខណៈជាការពិគ្រោះយោបល់ និងសហការ ដែលពាក់ព័ន្ធជាមួយសង្គមស៊ីវិល ទីភ្នាក់ងារគាំពារជនរងគ្រោះ អង្គការអន្តរជាតិ ជនរងគ្រោះពីការជួញដូរ ដែលរួមទាំងកុមារ និងយុវជនផងដែរ ។

ដំណើរការ COMMIT មានគោលបំណងដូចតទៅ :

- ជម្រុញ និងពង្រឹងប្រព័ន្ធ និងការចាត់ចែងនានានៃកិច្ចសហប្រតិបត្តិការរវាងប្រទេស និងនៅថ្នាក់តំបន់ ដើម្បីប្រឆាំងការជួញដូរមនុស្ស ។
- បង្កើតវិធានការឆ្លើយតបគ្រប់ជ្រុងជ្រោយថ្នាក់តំបន់ ដែលគ្របដណ្តប់គ្រប់ទិដ្ឋភាពនៃការជួញដូរមនុស្ស និងការធានាថាកង្វល់នៃជនរងគ្រោះ ស្ថិតនៅជាស្នូលនៃអន្តរាគមន៍ទាំងអស់ ។
- កំណត់ និងអនុម័តយកគំរូនានាដែលជោគជ័យ នៅក្នុងប្រទេសមួយ ទៅប្រទេសមួយផ្សេងទៀតឱ្យបានសមស្រប
- ពង្រឹងសមត្ថភាពជាតិដើម្បីដោះស្រាយបញ្ហាជួញដូរមនុស្ស ដើម្បីសម្រួលឱ្យមានការចូលរួមនៃប្រទេសនីមួយៗនៅថ្នាក់តំបន់ ដោយកសាងភាពខ្លាំងដែលមានស្រាប់នៅក្នុងប្រទេសនីមួយៗ ។

**អនុស្សរណៈនៃការយោគយល់ក្នុងក្របខ័ណ្ឌ COMMIT**

នៅក្នុងកិច្ចប្រជុំថ្នាក់រដ្ឋមន្ត្រីលើកទីមួយ (IMM 1) កាលពីខែតុលា ឆ្នាំ ២០០៤ អនុស្សរណៈនៃការយោគយល់មួយ (MOU) ក្នុងក្របខ័ណ្ឌ COMMIT ត្រូវបានធ្វើឡើង ដោយមានការចុះហត្ថលេខាពីរដ្ឋមន្ត្រីនៃប្រទេសទាំងប្រាំមួយនៅក្នុងមហាអនុតំបន់មេគង្គ (យោងឧបសម្ព័ន្ធ ក) ។ អនុស្សរណៈនេះចែកជាប្រាំផ្នែក ដែលមានសរុប ៣១ មាត្រា ។ ផ្នែកទី ៥ នៃអនុស្សរណៈនេះបានបង្កើតជា ហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធ និងនីតិវិធីសម្រាប់ដំណើរការ COMMIT ដែលរួមមាន :

- **មាត្រា២៨ :** បង្កើតផែនការសកម្មភាពថ្នាក់អនុតំបន់ដំបូងមួយសម្រាប់ឆ្នាំ ២០០៥-២០០៧ ក្នុងបំណងប្រឆាំងការជួញដូរមនុស្ស និងអនុវត្តគ្រប់កិច្ចប្រឹងប្រែង ដើម្បីសម្រេចផែនការនេះឱ្យបានពេញលេញ
- **មាត្រា៣១ :** ពិនិត្យមើលការអនុវត្តផែនការសកម្មភាពនេះ និងអនុម័តផែនការសកម្មភាពថ្នាក់អនុតំបន់ថ្មីមួយ តាមរយៈកិច្ចប្រជុំថ្នាក់អនុតំបន់មេគង្គ នៅចុងឆ្នាំ ២០០៧
- **មាត្រា៣២ :** បង្កើតក្រុមការងារថ្នាក់ជាតិ ដើម្បីសហការជាមួយលេខាធិការដ្ឋាន COMMIT (គម្រោងអន្តរទីភ្នាក់ងារសហប្រជាជាតិ ប្រយុទ្ធប្រឆាំងការជួញដូរមនុស្សនៅក្នុងមហាអនុតំបន់មេគង្គ ហៅកាត់ថា UNIPAP) និងដៃគូដទៃទៀត

**មាត្រា ៣៣ :** អញ្ជើញទីភ្នាក់ងារផ្តល់មូលនិធិនៃរដ្ឋាភិបាល ក៏ដូចជា អង្គការសហប្រជាជាតិ និងអង្គការអន្តររដ្ឋាភិបាល និងអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលដែលពាក់ព័ន្ធ និងវិស័យឯកជន ដើម្បីឱ្យផ្តល់ជំនួយហិរញ្ញវត្ថុ សម្ភារ និងបច្ចេកទេសសម្រាប់ គាំទ្រដល់ប្រទេសនៅក្នុងមហាអនុតំបន់មេគង្គ នៅក្នុងកិច្ចប្រឹងប្រែងរបស់ខ្លួនប្រឆាំងការជួញដូរមនុស្ស ដែលរួមទាំង ការអនុវត្តអនុស្សរណៈនេះ និងផែនការសកម្មភាពនៅពេលខាងមុខ ។

មាត្រាពាក់ព័ន្ធដទៃទៀត នៅក្នុងសេចក្តីថ្លែងការណ៍នាំមុខនៃអនុស្សរណៈ COMMIT សង្កត់ធ្ងន់លើការប្តេជ្ញាជាថ្លាថា ពីសំណាក់រដ្ឋាភិបាលនៃប្រទេសទាំងប្រាំមួយ ដើម្បីកាត់បន្ថយប្រកបដោយការគិតគូរជាមុននូវនិទណ្ឌភាពសម្រាប់អ្នកជួញដូរមនុស្ស ការពារសិទ្ធិរបស់ជនត្រូវគេជួញដូរ និងធ្វើឱ្យរដ្ឋាភិបាលបង្ហាញពីការប្តេជ្ញាខាងធនធានមនុស្ស និងហិរញ្ញវត្ថុដល់កិច្ចប្រឹងប្រែងប្រឆាំងការជួញដូរមនុស្ស :

- **មានកង្វល់យ៉ាងជ្រាលជ្រៅ** អំពីការឈឺចាប់ដែលបង្កដោយការជួញដូរមនុស្ស នៅក្នុងមហាអនុតំបន់មេគង្គ និងពិរដ្ឋនៅក្នុងមហាអនុតំបន់មេគង្គ ទៅតំបន់ដទៃទៀតនៅលើពិភពលោក ។
- **អរអាងថា** គឺជាការមិនអាចទទួលយកបានទាល់តែសោះ ដែលមនុស្សត្រូវបានគេជួញដូរ ទិញ លក់ ចាប់ជម្រិត បង្ខាំង និងឃុំទុកនៅក្នុងស្ថានភាពកេងប្រវ័ញ្ច ដែលជាការបំបាត់សិទ្ធិសំខាន់បំផុត និងដែលមិនអាចកាត់ផ្តាច់បានរបស់អ្នកទាំងនោះ
- **ទទួលស្គាល់** ពីភាពចាំបាច់សម្រាប់ពង្រឹងការឆ្លើយតបប្រកបដោយយុត្តិធម៌ទៅនឹងអំពើព្រហ្មទណ្ឌ ដើម្បីផ្តល់យុត្តិធម៌សម្រាប់ជនរងគ្រោះនានាពីការជួញដូរ និងបញ្ចប់និទណ្ឌភាពសម្រាប់អ្នកជួញដូរ ដែលទទួលបានផលចំណេញពីឧក្រិដ្ឋកម្មនេះ
- **ទទួលស្គាល់** ពីសារៈសំខាន់នៃទណ្ឌកម្មយ៉ាងមានប្រសិទ្ធិភាព និងតាមកម្រិតឧក្រិដ្ឋកម្មមកលើអ្នកជួញដូរ ដែលរួមទាំងមាត្រាដែលចែងអំពីការបង្កក និងរឹបអូសធនធានរបស់អ្នកទាំងនោះ និងដើម្បីយកផលចំណូលទាំងនេះប្រើប្រាស់ជាប្រយោជន៍របស់ជនរងគ្រោះនៃការជួញដូរ ។
- **ទទួលស្គាល់ថា** រដ្ឋាភិបាលនៃប្រទេសនីមួយៗ ចាត់វិធានការរៀងៗខ្លួន និងតាមរយៈជំនួយអន្តរជាតិ និងសហប្រតិបត្តិការក្នុងបំណងបង្កើនធនធានដែលខ្លួនមាន ដើម្បីសម្រេចបានជាបន្តបន្ទាប់នូវការប្តេជ្ញាពេញលេញ ដែលបានទទួលស្គាល់នៅក្នុងអនុស្សរណៈនេះ តាមគ្រប់មធ្យោបាយសមស្រប ។
- **មានចេតនា** ឱ្យអនុស្សរណៈនេះ ឆ្លុះបញ្ចាំងពេញលេញ អំពីឆន្ទៈនយោបាយជាប់ជាប់នៃរដ្ឋាភិបាលរបស់យើង ក្នុងការធ្វើសហប្រតិបត្តិការប្រយុទ្ធប្រឆាំងការជួញដូរមនុស្ស និង
- **អំពាវនាវ** ដល់ប្រទេសទាំងអស់នៅក្រៅមហាអនុតំបន់មេគង្គឱ្យចូលរួមជាមួយប្រទេសយើង ក្នុងការប្រយុទ្ធប្រឆាំងការជួញដូរមនុស្ស ។

**ផែនការសកម្មភាពអនុតំបន់ទី១របស់ COMMIT**

**(COMMIT SPA I, 2005-2007)**

ក្នុងគោលបំណងបង្កើនអនុស្សរណៈនេះទៅជាសកម្មភាព កិច្ចប្រជុំ មន្ត្រីជាន់ខ្ពស់ ប្រចាំឆ្នាំជាបន្តបន្ទាប់ (SOMs) ក៏ដូចជាការពិគ្រោះយោបល់នៅថ្នាក់អនុតំបន់ និងថ្នាក់ជាតិ បាននាំឱ្យរដ្ឋាភិបាលទាំងប្រាំមួយអនុម័តផែនការសកម្មភាពថ្នាក់អនុតំបន់ជាលើកដំបូងនៅក្នុងឆ្នាំ ២០០៥ (COMMIT SPA I, 2005-2007) ដែលរួមបញ្ចូលគោលគំនិតសំណើគម្រោង (PPCs) ចំនួនដប់ពីរ ។ ការកែតម្រូវលើ SPA I ដែលបានធ្វើឡើងនៅក្នុងកិច្ចប្រជុំសាងផែនការយុទ្ធសាស្ត្រ នាក្រុងវៀងច័ន្ទ ប្រទេសឡាវ ក្នុងខែ

សីហា ឆ្នាំ ២០០៦ បានកាត់បន្ថយគោលគំនិតសំណើគម្រោងឱ្យនៅសល់ចំនួនដប់ ដែលរួមទាំង SPA I (2005-2007) ដូចមាន  
បង្ហាញនៅក្នុងតារាងទំព័រលេខ ៨ ។

**ផែនការសកម្មភាពអនុតំបន់ទី២របស់ COMMIT**

**(COMMIT SPA II, 2008-2010)**

មាត្រា ៣១ នៃអនុស្សរណៈ COMMIT ចែងដូចតទៅ :

*"ពិនិត្យមើលការអនុវត្តផែនការសកម្មភាព និងការអនុវត្តលើផែនការសកម្មភាព ថ្នាក់អនុតំបន់ ថ្មីមួយ តាមរយៈកិច្ចប្រជុំ  
ថ្នាក់រដ្ឋមន្ត្រីនៃប្រទេសនៅក្នុងមហាអនុតំបន់មេគង្គ នៅចុងឆ្នាំ ២០០៧ ។"*

ក្នុងន័យនេះ មាត្រា ៣១ នៃអនុស្សរណៈ COMMIT បានចែងថា អាយុកាលនៃ COMMIT SPA នឹងត្រូវបន្តរហូតដល់  
ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៧ ដែលទាមទារឱ្យមានផែនការសកម្មភាពថ្នាក់អនុតំបន់លើកទីពីរ ដើម្បីបន្តការប្តេជ្ញា និងសកម្មភាពដែលបានចាប់  
ផ្តើមដោយអនុស្សរណៈ COMMIT និង COMMIT SPA (2005-2007). នៅក្រោយការពិគ្រោះយោបល់ជាបន្តបន្ទាប់រវាងរដ្ឋា  
ភិបាល និងរដ្ឋាភិបាល-អង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាល និងដោយមានការគាំទ្រពីលេខាធិការដ្ឋាន COMMIT, សេចក្តីព្រាង COMMIT  
SPA II (2008-2010) ត្រូវបានរៀបរៀងឡើងនៅចុងឆ្នាំ ២០០៦ និងបានការឯកភាពពីរដ្ឋមន្ត្រីនៃរដ្ឋាភិបាលក្នុងប្រទេសទាំង  
ប្រាំមួយ នៅក្នុង COMMIT នៅក្នុងកិច្ចប្រជុំថ្នាក់រដ្ឋមន្ត្រីលើកទីពីរ (IMM 2) កាលពីខែធ្នូ ឆ្នាំ 2007 ដោយមានកំណែលម្អ  
ដូចខាងក្រោមនេះ បន្ថែមលើ COMMIT SPA I:

- នៅក្នុង SPA I សកម្មភាពកំណត់អត្តសញ្ញាណកម្មជនរងគ្រោះ បានធ្វើឡើងដាច់ដោយឡែកពីសកម្មភាពផ្សេងទៀតនៃ  
កិច្ចការពារជនរងគ្រោះ ប៉ុន្តែបានរួមបញ្ចូលគ្នានៅក្រោមប្រធានបទតែមួយនៃកិច្ចការពារជនរងគ្រោះ នៅក្នុង SPA II,  
ស្របជាមួយខ្លឹមសារពិដំបូងនៃអនុស្សរណៈ COMMIT ។
- នៅក្នុង SPA I សកម្មភាពនាំយកមកកាត់ទោស និងការចាប់ខ្លួនជនល្មើស ស្ថិតនៅដាច់ចេញពីសកម្មភាពផ្សេងទៀតខាង  
ផ្នែកយុត្តិធម៌ព្រហ្មទណ្ឌ ប៉ុន្តែត្រូវបានរួមបញ្ចូលនៅក្រោមប្រធានបទតែមួយនៃយុត្តិធម៌ព្រហ្មទណ្ឌ នៅក្នុង SPA II,  
ដោយមានចំណងជើង និងវិសាលភាព ស្របជាមួយខ្លឹមសារពិដំបូងនៃអនុស្សរណៈ COMMIT ។
- សកម្មភាពទប់ស្កាត់ការជួញដូរមនុស្សនៅក្រោម SPA I មានចែងតែអំពីការកេងប្រវ័ញ្ចនៃឈ្មួញកណ្តាល ដែលត្រូវបាន  
ពង្រីកនៅក្នុង SPA II ដើម្បីដាក់បញ្ចូលសកម្មភាពដទៃទៀតនៃការទប់ស្កាត់អំពើជួញដូរ ដោយមានចំណងជើង និង  
វិសាលភាពស្របគ្នាជាមួយអនុស្សរណៈ COMMIT ។
- ចំណងជើងសម្រាប់ PPC 1 និង PPC 3 នៃ SPA II ត្រូវបានធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពឱ្យសមស្រប ។
- ប្រការសំខាន់ៗ ក្របខ័ណ្ឌតាមដាន និងវាយតម្លៃ ត្រូវបានដាក់បញ្ចូលទៅក្នុង COMMIT SPA II, ដែលពុំមាននៅក្នុង  
COMMIT SPA I ។ ផ្នែកនីមួយៗនៃសកម្មភាព ផ្សំដោយចំណុចដៅ និងកាលវិភាគ សម្រាប់គោលដៅសំខាន់ៗ ដែលបាន  
ឯកភាពដោយរដ្ឋាភិបាលនៃប្រទេសទាំងប្រាំមួយនៅក្នុង COMMIT ហើយលេខាធិការដ្ឋាន COMMIT បានរៀបចំ  
របាយការណ៍ប្រចាំឆ្នាំ និងរបាយការណ៍តាមដាន ដោយប្រើប្រាស់ក្របខ័ណ្ឌពិនិត្យតាមដាន និងវាយតម្លៃនេះ ។

**ផែនការសកម្មភាពអនុតំបន់ទី៣ របស់ COMMIT**

**(COMMIT SPA III, 2011-2013)**

COMMIT SPA III ត្រូវបានរៀបរៀងជាសេចក្តីព្រាង ពិភាក្សា និងឯកភាពនៅចុងឆ្នាំ 2010 ដោយផ្តោតលើ :

- តើការប្តេជ្ញានៅក្នុងអនុស្សរណៈដើមនៃ COMMIT បានឆ្លុះបញ្ចាំងបែបណានៅក្នុង COMMIT SPAs មកទល់ពេលនេះ និងការកំណត់ចំណុចខ្លះៗនោះ ដែលត្រូវដោះស្រាយនៅក្នុង COMMIT SPA III
- តើការប្តេជ្ញានៅក្នុងអនុស្សរណៈដើមនៃ COMMIT ត្រូវបានរដ្ឋាភិបាលនៅក្នុង COMMIT បានយកមកអនុវត្តបែបណាមកទល់ពេលនេះ និង ការកំណត់ចំណុចខ្លះៗនោះ ដែលត្រូវចាត់ទុកថាជាអាទិភាពខ្ពស់ នៅក្នុងអំឡុងនៃការអនុវត្ត COMMIT SPA III;
- សកម្មភាពដែលបានបញ្ចប់ ធ្វើបន្តិចសកម្មភាពដែលនៅពុំទាន់បញ្ចប់ នៅក្រោម COMMIT SPA I និង II និងភាពសមស្រប នៃការរំកិលសកម្មភាពខ្លះៗដែលនៅពុំទាន់បានបញ្ចប់ដើម្បីបញ្ជូនទៅក្នុង COMMIT SPA III
- ការកែប្រែរចនាសម្ព័ន្ធនៅក្នុង COMMIT SPA III, ជាមួយសកម្មភាពនានាដែលមានចែងមិនសូវរក្សាទុក ក្នុងការទទួលស្គាល់ភាពបត់បែនបាន ដែលចាំបាច់សម្រាប់ប្រទេសនីមួយៗ ក្នុងការអនុវត្តសកម្មភាពនានាតាមរបៀបខុសគ្នា និង
- ការពិចារណាផងដែរអំពីកិច្ចផ្តួចផ្តើមថ្មីដើម្បីប្រឆាំងការជួញដូរមនុស្ស ដោយផ្អែកលើមេរៀនដែលទទួលបាន នៅក្នុងតំបន់មេគង្គ និងតំបន់ដទៃទៀតនៅអាស៊ី និងនៅទូទាំងពិភពលោក ។

រចនាសម្ព័ន្ធនៃ COMMIT SPA III (2011-2013) មានលក្ខណៈស្របគ្នាជាមួយអនុស្សរណៈដើមដំបូងនៃ COMMIT ដែលផ្សំដោយផ្នែកចម្បងៗចំនួនប្រាំ ដែលមាននៅក្នុង COMMIT SPA III ។ ពាក្យដែលប្រើប្រាស់ ដើម្បីអធិប្បាយផ្នែកដទៃទៀតនៅក្នុង COMMIT SPA I និង COMMIT SPA II – ‘PPC’, ឬ “គោលគំនិតសំណើគម្រោង” – ត្រូវបានបោះបង់ចោល និងជំនួសដោយពាក្យ “ផ្នែក” នៅក្នុង COMMIT SPA III ។ ទាក់ទងនឹងចំណុចនេះដែរ ចំណុចដៅ និងកាលវិភាគនៃក្របខ័ណ្ឌពិនិត្យតាមដាន និងវាយតម្លៃរបស់ COMMIT ត្រូវបានបង្ហាញឱ្យឃើញកាន់តែលេចធ្លោ ព្រមទាំងបង្វែរការយកចិត្តទុកដាក់កាន់តែខ្លាំងទៅរកការបង្កើតប្រាជ្ញា និងផ្តោតលើលទ្ធផលនៃដំណើរការ COMMIT ។ លើសពីនេះ ផ្នែកនៃការបណ្តុះបណ្តាល និងការកសាងសមត្ថភាព ត្រូវបានលុបបំបាត់ ដោយសកម្មភាពបណ្តុះបណ្តាលភាគច្រើន កំពុងត្រូវបានដាក់ទៅក្នុងផ្នែកនីមួយៗដើម្បីគូសបញ្ជាក់អំពីភាពចាំបាច់ឱ្យមានជំនាញឯកទេសនិងការកសាងសមត្ថភាពកាន់តែច្រើនឡើង ។ នៅក្នុងផ្នែកនីមួយៗ សកម្មភាពចម្បងជាច្រើនដែលបានព្រមព្រៀងជាមួយនឹងរដ្ឋាភិបាល ត្រូវបានសម្គាល់ដោយសញ្ញា ‘★’ និងរាល់រដ្ឋាភិបាលទាំងអស់ត្រូវបានលើកទឹកចិត្តដើម្បីសម្រេចសកម្មភាពទាំងនោះ ក្នុងអំឡុងពេលនៃ COMMIT SPA III ។ ចំណែកឯសកម្មភាពដទៃទៀតទាំងអស់ត្រូវបានរដ្ឋាភិបាល COMMIT យល់ព្រមលើកយកមកបង្ហាញ ដោយអាស្រ័យទៅនឹងតំរូវការដែលមានតែមួយនៅពេលដែលមានស្ថានភាពសមរម្យ ស្របទៅនឹងអាទិភាពផ្សេងៗរបស់ប្រទេសនីមួយៗ ។

ការវិវត្តនៃផែនការសកម្មភាពថ្នាក់អនុតំបន់ COMMIT មានបង្ហាញជូននៅក្នុងតារាងនេះ : ការវិវត្តនៃផែនការសកម្មភាពថ្នាក់អនុតំបន់ COMMIT ( ទំព័រលេខ ៨) ។

**២. ការវិវត្តនៃផែនការសកម្មភាពអនុវត្តរបស់ COMMIT(SPA I 2005-2007, SPA II 2008-2010, និង SPA III 2011-2013)**

| PPCs នៃ COMMIT SPA I (2005) ដើមដំបូង                             | COMMIT SPA I PPCs ដែលបានកែ សម្រួល ក្រោយកិច្ចប្រជុំយុទ្ធសាស្ត្រក្រុងរៀងចំនួន(2006)                            | COMMIT SPA II PPCs (2008-2010)  | គោលដៅនៃ COMMIT SPA III (2011-2013)                             | ផ្នែកដំបូងនានានៃ COMMIT MOU ( ចុះហត្ថលេខាឆ្នាំ 2004)   |  |
|--|--|---|--|--|--|
| PPC 1 – កម្មវិធីបណ្តុះបណ្តាលថ្នាក់តំបន់                          | PPC 1 – កម្មវិធីបណ្តុះបណ្តាលថ្នាក់តំបន់  | PPC 1 – ការបណ្តុះបណ្តាល និងការ កសាងសមត្ថភាព   | ផ្នែក 1. គោលនយោបាយ និង កិច្ចសហប្រតិបត្តិការ                    | I. គោលនយោបាយ និង កិច្ចសហប្រតិបត្តិការ  |  |
| PPC 2 – ការកំណត់អត្តសញ្ញាណជនរងគ្រោះនិង ការ ចាប់ខ្លួនជនល្មើស      | PPC 2 – ការកំណត់អត្តសញ្ញាណជនរងគ្រោះ និង ការចាប់ខ្លួនជនល្មើស  |   |  |  |  |
| PPC 3 – ផែនការសកម្មភាពជាតិ                                       | PPC 3 – ផែនការសកម្មភាពជាតិ   | PPC 2 – ផែនការសកម្មភាពជាតិ  |  |  |  |
| PPC 4 – ភាពជាដៃគូពហុវិស័យ និងទ្វេភាគី                            | PPC 4 – ភាពជាដៃគូពហុវិស័យ និងទ្វេភាគី  | PPC 3 – ភាពជាដៃគូពហុវិស័យនិងទ្វេភាគី  |  |  |  |
| PPC 5 – ក្របខ័ណ្ឌច្បាប់  | PPC 5 – ក្របខ័ណ្ឌច្បាប់ និងជំនួយផ្នែកច្បាប់ ដល់គ្នាទៅវិញទៅមក   | PPC 4 – ក្របខ័ណ្ឌច្បាប់, ពង្រឹងការ អនុវត្តច្បាប់ និងយុត្តិធម៌                         |  |  |  |
| PPC 6 – ការធ្វើមាតុភូមិនិវត្តន៍ដោយសុវត្ថិភាព និងទាន់ពេលវេលា      | PPC 6 – ការធ្វើមាតុភូមិនិវត្តន៍ដោយសុវត្ថិភាព និងទាន់ពេលវេលា  | PPC 5 – ការកំណត់អត្តសញ្ញាណជន រងគ្រោះ កិច្ចការពារ ស្ថានីតិសម្បទាន និង សមាហរណកម្មឡើងវិញ | ផ្នែក 2. ក្របខ័ណ្ឌច្បាប់, ពង្រឹងការ អនុវត្តច្បាប់ និងយុត្តិធម៌ | II. ក្របខ័ណ្ឌច្បាប់, ពង្រឹងការ អនុវត្តច្បាប់ និងយុត្តិធម៌  |  |
| PPC 7 – ការគាំទ្រ និងធ្វើសមាហរណកម្មឡើង វិញ នៅក្រោយគ្រោះថ្នាក់    | PPC 7 – ការគាំទ្រនៅក្រោយគ្រោះថ្នាក់ ដែល រួមទាំង ខាងសង្គម និងសេដ្ឋកិច្ច ដល់ជនរង គ្រោះ និងធ្វើសមាហរណកម្មឡើងវិញ |   |  |  |  |
| PPC 8 – បត្យាប័ន និងជំនួយខាងផ្នែកច្បាប់ ទៅវិញទៅមក                | PPC 8 – ដោះស្រាយការបែបកេងប្រវ័ញ្ច នៃល្មើកណ្តាល   |   |  |  | PPC 6 – វិធានការទប់ស្កាត់                            |
| PPC 9 – ដោះស្រាយការកេងប្រវ័ញ្ច នៃល្មើក កណ្តាល                    | PPC 9 – សហប្រតិបត្តិការជាមួយវិស័យទេស ចរណ៍  | PPC 7 – សហប្រតិបត្តិការជាមួយ វិស័យទេសចរណ៍   | ផ្នែក 3. ការពារ ស្ថានីតិសម្បទាន និងសមាហរណកម្មឡើងវិញ            | III. ការពារ ស្ថានីតិសម្បទាន និងសមាហរណកម្មឡើងវិញ  |  |
| PPC 10 – ការគាំទ្រខាងសេដ្ឋកិច្ច និងសង្គមដល់ ជនរងគ្រោះ            | PPC 10 – ការគ្រប់គ្រង : សម្របសម្រួល ការតាមដាន និងវាយតម្លៃ  | PPC 8 – វិធានការទប់ស្កាត់ និងកាត់បន្ថយភាពងាយរងគ្រោះ                                   |  |  | ផ្នែក 4. វិធានការទប់ស្កាត់ និងកាត់បន្ថយភាពងាយរងគ្រោះ |
| PPC 11 – សហប្រតិបត្តិការជាមួយវិស័យ ទេសចរណ៍                       |  | PPC 9 – សហប្រតិបត្តិការជាមួយវិស័យទេស ចរណ៍   | PPC 10 – ការគ្រប់គ្រង : សម្របសម្រួល តាមដាន និងវាយតម្លៃ         | ផ្នែក 5. ប្រព័ន្ធពិនិត្យតាមដាន វាយតម្លៃ និងប្រមូលចងក្រងទិន្ន ន័យសម្រាប់ការងារប្រឆាំងការ ជួញដូរមនុស្ស |  |
| PPC 12 – ការគ្រប់គ្រង : សម្របសម្រួល ការពិនិត្យតាមដាន និងវាយតម្លៃ |  |   |  |  |  |

## តួនាទីសំខាន់ៗនិងទំនាក់ទំនងនៅក្នុងដំណើរការ COMMIT ដែលគាំទ្រដល់និរន្តរភាពរបស់ COMMIT

ចាប់តាំងពីដើមដំបូង COMMIT ដែលជាដំណើរការមួយ បានផ្សារភ្ជាប់រដ្ឋាភិបាល អង្គការសហប្រជាជាតិ ម្ចាស់ជំនួយសង្គមស៊ីវិល និងដៃគូនានាក្នុងវិស័យឯកជន មករួមជាមួយគ្នា ដើម្បីទាញយកផលចំណេញពីភាពខ្លាំងនៃអង្គការនីមួយៗ ។ ខាងក្រោមនេះ គឺជាសេចក្តីសង្ខេបអំពីរបៀបរួមបញ្ចូលតួនាទី និងការទទួលខុសត្រូវរបស់ដៃគូនីមួយៗ ។ UNIAIP ដែលជាលេខាធិការដ្ឋាននៃដំណើរការ COMMIT ជាអ្នកផ្តល់នូវការគាំទ្រលើការរៀបចំឱ្យមានការសម្របសម្រួល ការតាមដាន កម្មវិធី បច្ចេកទេស រដ្ឋបាល និងធនធានសម្រាប់ដំណើរការ COMMIT បន្ថែមពីលើវិភាគទានដទៃទៀត ក្នុងនាមជាអង្គការមួយរបស់អង្គការសហប្រជាជាតិ ។

|  | COMMIT GOVERNMENTS | COMMIT SECRETARIAT (UNIAIP) | NON-GOVERNMENT DEVELOPMENT PARTNERS (INGOs, CBOs, UN PARTNERS) | PRIVATE SECTOR |
|--|--------------------|-----------------------------|--|----------------|
| FUNDING SUPPORT  | Yes                | Yes                         | Yes  | Yes            |
| RESULTS DISSEMINATION & INFORMATION SHARING                  | Yes                | Yes                         | Yes  | No             |
| DATA COLLECTION AND ANALYSIS                                 | Yes                | Yes                         | Yes  | No             |
| TECHNICAL SUPPORT  | Yes                | Yes                         | Yes  | Yes            |
| LOGISTICAL SUPPORT   | Yes                | Yes                         | Yes  | Yes            |
| AWARENESS RAISING, COMMUNITY PARTICIPATION PUBLIC ENGAGEMENT | Yes                | Yes                         | Yes  | Yes            |
| CODES OF CONDUCT & CORPORATE SOCIAL RESPONSIBILITY           | Yes                | Yes                         | No   | Yes            |
| ADVOCACY   | Yes                | Yes                         | Yes  | Yes            |
| COORDINATION OF COMMIT ACTIVITIES                            | Yes                | Yes                         | No   | No             |
| MONITORING AND EVALUATION                                    | Yes                | Yes                         | No   | No             |
| RESOURCE MOBILIZATION INTO COMMIT                            | Yes                | Yes                         | No   | No             |



## **គោលការណ៍ណែនាំរបស់ដំណើរការ COMMIT**

នៅក្នុងឆ្នាំ ២០១០ ខែមិថុនា រដ្ឋាភិបាល COMMIT បានយល់ព្រមរៀបចំ គោលការណ៍ណែនាំសំរាប់ការ អនុវត្តនៃ សកម្មភាព ប្រចាំថ្ងៃ ឱ្យបានកាន់តែច្រើន រួមទាំងការសម្របសម្រួលដែលស្ថិតនៅក្រោមដំណើរការរបស់ COMMIT ។ គោលការណ៍ណែនាំមានដូច ខាងក្រោម :

|   |  |
|---|--|
| ១ | <b>គាំទ្រភាពជាម្ចាស់ និងការអនុវត្តរបស់រដ្ឋាភិបាល</b>   |
| ២ | <b>សហប្រតិបត្តិការលើគ្រប់កម្រិត ដោយធ្វើឱ្យមានកិច្ចប្រឹងប្រែងរួមគ្នា</b>  |
| ៣ | <b>ត្រូវធ្វើឱ្យប្រាកដថារាល់កម្មវិធី និងការផ្តួចផ្តើមគំនិតទាំងអស់ ផ្អែកលើរបកគំហើញពិការ ស្រាវជ្រាវ និងបទពិសោធន៍ការងារជាក់ស្តែង</b> |
| ៤ | <b>ត្រូវធ្វើឱ្យប្រាកដថារាល់កម្មវិធីទាំងអស់មានជំនួយបច្ចេកទេសស្របនឹងបទដ្ឋានអន្តរជាតិ</b>   |
| ៥ | <b>បំពាក់បំប៉នស្ថារតីនៃភាពបន្ទាន់ ជំរុញគំនិតផ្តួចផ្តើមទាំងអស់ឱ្យមានដំណើរការទៅមុខ ដើម្បីទទួលបានលទ្ធផលជាក់ស្តែង</b>                |
| ៦ | <b>រក្សាឱ្យបាននូវគុណភាព និងភាពជាក់លាក់</b>   |
| ៧ | <b>បង្ហាញនូវផលប៉ះពាល់ដែលអាចវាស់វែងបាន</b>  |
| ៨ | <b>ជួយដល់អ្នកដែលត្រូវការឱ្យជួយ-អ្នកដែលងាយរងគ្រោះ និងអ្នកដែលត្រូវបានជំរុញជូរ</b>  |



## COMMIT SPA III, 2011-2013

### ផ្នែក 1. គោលនយោបាយនិងកិច្ច សហប្រតិបត្តិការ



# ផ្នែក 1. គោលនយោបាយនិងកិច្ចសហប្រតិបត្តិការ

## គោលបំណងនៅក្នុងអនុស្សរណៈនៃការយោគយល់ COMMIT

មាត្រា 2

កសាងផែនការសកម្មភាពរបស់ជាតិប្រឆាំងនឹងការជួញដូរមនុស្សគ្រប់ទម្រង់ទាំងអស់

មាត្រា 3

បង្កើត និងពង្រឹងគណៈកម្មាធិការជាតិពហុវិស័យ ស្តីពីការជួញដូរមនុស្សដែលមានអាណត្តិក្នុងការសម្របសម្រួល លើការអនុវត្តផែនការសកម្មភាពរបស់ជាតិ និងអន្តរាគមន៍ជួញដូរដទៃទៀត

មាត្រា 4

បង្កើតយន្តការនានា ដើម្បីពង្រឹងកិច្ចសហប្រតិបត្តិការ និងការផ្លាស់ប្តូរព័ត៌មាននៅថ្នាក់តំបន់ និងការកំណត់នូវស្ថាប័នបង្គោលរបស់ជាតិ ស្តីពីការប្រយុទ្ធប្រឆាំងការជួញដូរ

មាត្រា 5

កែលម្អកិច្ចសហប្រតិបត្តិការប្រចាំតំបន់ ប្រឆាំងនឹងការជួញដូរ ជាពិសេសតាមរយៈកិច្ចព្រមព្រៀងទ្វេភាគី និងពហុភាគី

មាត្រា 6

ពង្រឹងកិច្ចសហប្រតិបត្តិការរវាងរដ្ឋាភិបាល អង្គការអន្តរជាតិ និងអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាល ក្នុងការប្រយុទ្ធប្រឆាំងការជួញដូរមនុស្ស

មាត្រា 14

លើកកម្ពស់កិច្ចព្រមព្រៀងទ្វេភាគី និងពហុភាគី ក្នុងចំណោមប្រទេសនៅក្នុងមហាអនុតំបន់មេគង្គដើម្បីជួយគ្នាទៅវិញទៅមកនៅក្នុងដំណើរការតុលាការ



# ផ្នែក 1: គោលនយោបាយ និងកិច្ចសហប្រតិបត្តិការ

## ចំណុចដៅនានាសម្រាប់ COMMIT SPA III-2011-2013

- 1.1 ផែនការសកម្មភាពជាតិ ត្រូវបានអនុម័តដើម្បីដោះស្រាយគ្រប់ទម្រង់នៃការជួញដូរ ដោយមានប្រព័ន្ធនានា ដែលដំណើរការដើម្បីពិនិត្យតាមដាន និងរាយការណ៍អំពីការរីកចម្រើននិងលទ្ធផល ព្រមទាំងការបង្កើន ឱកាសរបស់រដ្ឋាភិបាល ដែលបានផ្តល់ប្រចាំឆ្នាំសម្រាប់គាំទ្រដល់ជំហរ ពិធី យន្តការ ការប្រជុំ និងក្នុងការ ចំណាយដទៃទៀត ដើម្បីប្រឆាំងការជួញដូរ។ ប្រព័ន្ធនៃអស់នោះអាចរួមបញ្ចូលគណៈកម្មាធិការពហុវិស័យ ឬក្រុមការងារ នៅថ្នាក់ ជាតិនិងថ្នាក់ក្រោមជាតិ ។
- 1.2 កម្មវិធីបណ្តុះបណ្តាលទូលំទូលាយនៅថ្នាក់ជាតិនិងថ្នាក់តំបន់ ត្រូវបានបង្កើតឡើង សម្រាប់អ្នកធ្វើការងារ ប្រឆាំង នឹងការជួញដូរមនុស្ស មកពីរដ្ឋាភិបាល និងអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាល និងអ្នកកសាងគោល នយោបាយ ( ការកសាងសមត្ថភាពជាទូទៅ និងឯកទេស) ដែលរៀបចំដោយក្រុមគ្រូបង្ហាត់ថ្នាក់ជាតិ
- 1.3 កិច្ចព្រមព្រៀងឆ្លងដែន ត្រូវបានដាក់ឱ្យអនុវត្តជាផ្លូវការ និងតាមដាន តាមទីកន្លែងដែលលំហូរការជួញដូរ បង្ហាញអំពីតម្រូវការជាអាទិភាពឱ្យមានយន្តការនានា ។ ផែនការសកម្មភាព និងនីតិវិធីប្រតិបត្តិការ ត្រូវបាន ដាក់ឱ្យអនុវត្ត ហើយផែនការអនុវត្តត្រូវបានពិនិត្យមើលរៀងរាល់ឆ្នាំ ។
- 1.4 កិច្ចសហប្រតិបត្តិការប្រឆាំងនឹងការជួញដូរមនុស្សជាមួយរដ្ឋនានា និងស្ថាប័នពហុភាគី នៅខាងក្រៅតំបន់ COMMIT ត្រូវបានអនុវត្ត យ៉ាងមានប្រសិទ្ធភាព ។
- 1.5 កិច្ចសហប្រតិបត្តិការឆ្លងដែនប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព បានទទួលការគាំទ្រ និងគូសបញ្ជាក់ដោយយន្តការ ដែលមានដំណើរការ សម្រាប់ការប្រមូល វិភាគ និងផ្លាស់ប្តូរព័ត៌មានប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព រវាងក្រសួង នៃរដ្ឋាភិបាល និងសាធារណៈជន ។
- 1.6 បុគ្គលទាំងឡាយណាដែលរងគ្រោះដោយអំពើជួញដូរមនុស្សដែលរួមមានជនរងគ្រោះនៃការជួញដូរត្រូវបាន ឱ្យចូលរួម និងផ្តល់អនុសាសន៍ នៅក្នុងការពិនិត្យតាមដាន និងការវាយតម្លៃនៃភាពលើប្រសិទ្ធភាពនៃកម្ម វិធីប្រឆាំងការជួញដូរមនុស្ស ។

### សាវតារ

ការកសាងគោលនយោបាយ បង្កើតជាមូលដ្ឋានសម្រាប់កិច្ចប្រឹងប្រែងរបស់រដ្ឋក្នុងការនាំខ្លួនជនល្មើសទៅកាត់ទោស និង កិច្ចការពារជនរងគ្រោះ ដែលជាការឆ្លើយតបទៅនឹងការជួញដូរមនុស្ស ក៏ដូចជា ក្នុងកិច្ចសហប្រតិបត្តិការឆ្លងដែន។ នៅក្រោម COMMIT SPA II, ទិដ្ឋភាពខាងគោលនយោបាយ ត្រូវបានដោះស្រាយ តាមរយៈផែនការសកម្មភាពជាតិ (PPC2) ភាពជាដៃគូ ទ្វេភាគី និងពហុភាគី (PPC3), ដោយប្រទេសនានានៅទូទាំងតំបន់នេះ កសាង និងអនុវត្តផែនការសកម្មភាពជាតិ និងកិច្ចព្រម ព្រៀងឆ្លងដែន ដែលកាន់តែមានលក្ខណៈស្មុគស្មាញជាងមុន ។

ការរីកចម្រើនយ៉ាងច្រើន បានធ្វើឡើង នៅក្នុងការឆ្លើយតបខាងគោលនយោបាយ នៅទូទាំងតំបន់ COMMIT ចាប់តាំង ពីអនុស្សរណៈ COMMIT ចូលជាធរមាន និងតាមរយៈការអនុវត្ត COMMIT SPA I និង SPA II ។ ការកំណត់អត្តសញ្ញាណ ឧ ក្រិដ្ឋកម្មនៃការជួញដូរមនុស្ស នៅក្នុងច្បាប់ជាតិ កាន់តែមានភាពទូលំទូលាយ និងស្របជាមួយស្តង់ដារអន្តរជាតិ ព្រមទាំងកំណត់ វិធានការនានាដើម្បីឱ្យមាន ជំហាននៃការអនុវត្តកិច្ចព្រមព្រៀងរវាងប្រទេសនានា ។ ផ្នែកនៃគោលនយោបាយ និងសកម្មភាព

នានានៅក្រោម COMMIT SPA III ព្យាយាមពង្រឹងសិទ្ធិផលទាំងនេះ និងធានាថា ផ្នែកនៃគោលនយោបាយ ត្រូវបានអនុវត្តពេញលេញ ដូចដែលគ្រោងទុក ដើម្បីពង្រឹងកិច្ចប្រឹងប្រែងប្រឆាំងការជួញដូរមនុស្ស។ ការសម្របសម្រួលជាមួយផែនការ ផ្សេងទៀតដែល ទាក់ទងនៅថ្នាក់ជាតិ ដូចជា ផែនការនានាដែលចែងអំពីការប្តេជ្ញានៅក្នុងក្របខ័ណ្ឌនៃអនុសញ្ញាសហប្រជាជាតិស្តីពី សិទ្ធិកុមារ (CRC) ឬ អនុសញ្ញាសហប្រជាជាតិដើម្បីលុបបំបាត់ការរើសអើងប្រឆាំងនឹងស្ត្រី (CEDAW), ក៏ជួយផងដែរក្នុងការបញ្ជ្រាបការត្រួតត្រានៃដំណើរការនានារបស់រដ្ឋាភិបាល។

សមត្ថភាពរបស់មន្ត្រីរដ្ឋាភិបាល និងអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលដែលធ្វើការប្រឆាំងការជួញដូរមនុស្ស ក្នុងការធ្វើសេចក្តីសម្រេចខាងគោលនយោបាយ ប្រកបដោយការយល់ដឹងជាមុន មានភាពប្រសើរច្រើន នៅក្នុងអំឡុងពេល SPA I និង SPA II ជាមួយការដាក់ឱ្យអនុវត្ត និងការកែលម្អកម្មវិធីបណ្តុះបណ្តាលនៅថ្នាក់តំបន់។ COMMIT SPA III នឹងត្រូវកែលម្អជាបន្ថែម រួមបញ្ចូលគ្នា និង ធ្វើឱ្យមានលក្ខណៈជាស្នងដំរី នូវការបណ្តុះបណ្តាលនេះ និងការបណ្តុះបណ្តាលឯកទេសដទៃទៀត នៅថ្នាក់ជាតិ និងថ្នាក់តំបន់ ដែលរៀបចំដោយគ្រូបង្ហាត់មកពីរដ្ឋាភិបាល និងអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាល ដែលជាគ្រូបង្ហាត់មានការបញ្ជាក់ពីកម្រិតសមត្ថភាព។



**ផ្នែក 1: គោលនយោបាយ និងកិច្ចសហប្រតិបត្តិការ**

**សកម្មភាពរបស់ផែនការសកម្មភាពអនុតំបន់ទី៣ (COMMIT SPA III -2011-2013)**

| សកម្មភាព                           | សេចក្តីអធិប្បាយ   |   |
|------------------------------------|---|---|
| <p>★ P&amp;C 1<br/>ចំណុចដៅ ១.១</p> | <p><b>ការគាំទ្រដល់ផែនការ<br/>សកម្មភាពជាតិ</b></p>   | <p>គាំទ្រដល់ការបង្កើតផែនការសកម្មភាពជាតិ រួមទាំងការបង្កើតប្រព័ន្ធពិនិត្យតាមដាន វាយតម្លៃ និងរាយការណ៍សម្រាប់ផែនការជាតិប្រឆាំងការជួញដូរមនុស្សដើម្បីធានាឱ្យមានការអនុវត្តសកម្មភាពរបស់ផែនការជាតិ និងសម្រួលដល់ការធ្វើសុខុដុមនីយកម្មនូវសកម្មភាពជាតិប្រឆាំងការជួញដូរមនុស្ស ឆ្ពោះទៅសម្រេចគោលបំណង និងគោលដៅរបស់ផែនការសកម្មភាពជាតិ ។</p>  |
| <p>★ P&amp;C 2<br/>ចំណុចដៅ ១.២</p> | <p><b>ការបណ្តុះបណ្តាល<br/>និងកសាងសមត្ថភាព<br/>សម្រាប់អ្នកឆ្លើយតប<br/>និងអ្នក<br/>កសាងគោលនយោបាយ<br/>នៅថ្នាក់ជាតិ</b></p> | <p>ផ្តល់ការបណ្តុះបណ្តាលទូទៅ និងឯកទេសនៅថ្នាក់ តំបន់ ថ្នាក់ជាតិ និងថ្នាក់ក្រោមជាតិ សម្រាប់អ្នកឆ្លើយតបនឹងការជួញដូរមនុស្ស និងអ្នកកសាង គោលនយោបាយ ដោយប្រើប្រាស់សម្ភារៈថ្មីៗបំផុតនិងគ្រូបង្ហាត់ដែលមានវិញ្ញាប័ណ្ណប័ត្របញ្ជាក់ ។</p>   |
| <p>P&amp;C 3<br/>ចំណុចដៅ ១.៣</p>   | <p><b>អនុវត្តកិច្ចព្រមព្រៀង<br/>ឆ្លងដែន</b></p>   | <p>គាំទ្រដល់ការអនុវត្តកិច្ចព្រមព្រៀងសម្រាប់សហប្រតិបត្តិការឆ្លងដែន/ទ្វេភាគី ស្តីពីការជួញដូរមនុស្ស ដែលគាំទ្រដោយថវិកាជាតិ និងមន្ត្រីរដ្ឋាភិបាលពីក្រសួង និងនាយកដ្ឋានសមស្របបំផុត ។ ប្រការ នេះរួម មានការគាំទ្រដើម្បីឱ្យមានការកែលម្អលើការសម្របសម្រួលការ អនុវត្ត ច្បាប់ និងបណ្តាញការពារជនរងគ្រោះនៅលំដាប់ប្រតិបត្តិការ ដែលរួម ទាំង ការធ្វើមាតុភូមិនិវត្តន៍ជនរងគ្រោះ និងការផ្តោះប្តូរព័ត៌មាន និងភស្តុតាង សម្រាប់ការនាំយកជនល្មើសមកកាត់ទោសផងដែរ ។</p> |
| <p>P&amp;C 4<br/>ចំណុចដៅ ១.៤</p>   | <p><b>គាំទ្រដល់កិច្ចសហប្រតិបត្តិ<br/>ការជាមួយ<br/>និងប្រទេសក្រៅពីតំបន់<br/>COMMIT</b></p>                               | <p>គាំទ្រឱ្យមានការដាក់ឱ្យអនុវត្តកិច្ចព្រមព្រៀងទ្វេភាគី និងពហុភាគី ជាមួយប្រទេសនានា និងស្ថាប័នពហុភាគី ផ្សេងៗទៀតមិនត្រឹមតែក្នុង តំបន់មេគង្គឡើយ ដែលពួកគេអាចបង្ហាញពីការគាំទ្រដល់កិច្ច ប្រឹងប្រែងប្រឆាំងការជួញដូរមនុស្ស ។</p>   |
| <p>P&amp;C 5<br/>ចំណុចដៅ ១.៥</p>   | <p><b>ការផ្លាស់ប្តូរព័ត៌មានឆ្លងដែន</b></p>  | <p>ការផ្តោះប្តូរព័ត៌មាន ដែលធ្វើឡើងប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព និងផ្តល់ផលក្នុងការប្រយុទ្ធប្រឆាំងបណ្តាញជួញដូរមនុស្សឆ្លងដែន ត្រូវបានវាយតម្លៃនៅមូលដ្ឋាន តាមព្រំប្រទល់ដើម្បីឱ្យមានចំណាត់ការឆ្លើយតប ក៏ដូចជានៅថ្នាក់កណ្តាលឱ្យបានញឹកញាប់ផងដែរ ។</p>   |

---

P&C 6  
ចំណុចដៅ ១.៦

ការចូលរួម និងការ  
ពិគ្រោះយោបល់ជាមួយ  
បុគ្គលនានាដែលរងគ្រោះ  
ដោយសារការជួញដូរ  
មនុស្ស

ការពិគ្រោះយោបល់ជាមួយបុគ្គលនានាដែលរងគ្រោះពីការជួញដូរមនុស្ស  
ដែលរួមទាំង ជនរងគ្រោះពីការជួញដូរ និងក្រុមជនងាយរងគ្រោះ កុមារ  
និងយុវជន ដើម្បី ទទួលបានយោបល់ពីពួកគេ សម្រាប់សកម្មភាពនៅថ្នាក់  
ជាតិ ក្នុងការប្រឆាំង នឹងការជួញដូរមនុស្ស។

---



## COMMIT SPA III, 2011-2013

### ផ្នែក 2. ក្រុមខ័ណ្ឌច្បាប់ ការអនុវត្ត ច្បាប់ និងយុត្តិធម៌



## ផ្នែក 2. ក្របខ័ណ្ឌច្បាប់ ការអនុវត្តច្បាប់ និងយុត្តិធម៌

### គោលបំណងនៅក្នុងអនុស្សរណៈនៃការយោគយល់របស់ COMMIT

- មាត្រា 1 លើកទឹកចិត្តឱ្យមានការប្រើប្រាស់និយមន័យអំពីការជួញដូរ ដូចមានចែងនៅក្នុងពិធីសារដើម្បី ទប់ស្កាត់ បង្ក្រាប និងដាក់ទណ្ឌកម្មដល់ការជួញដូរមនុស្ស ជាពិសេស ស្ត្រី និងកុមារ ដែលជាការ បំពេញបន្ថែមលើអនុសញ្ញាសហប្រជាជាតិស្តីពីឧក្រិដកម្មឆ្លងប្រទេសដែលមានអង្គការចាត់តាំង ។
- មាត្រា 7 ការអនុម័តនិងពង្រឹងការអនុវត្តច្បាប់សមស្របប្រឆាំងការជួញដូរមនុស្សឱ្យបានឆាប់តាមតែអាច ធ្វើបាន ។
- មាត្រា 9 ស៊ើបអង្កេត ឃាត់ខ្លួន យកមកកាត់ទោស និងដាក់ទណ្ឌកម្មជូនលើសក្តានុពលក្នុងការជួញដូរមនុស្ស ស្រប តាមច្បាប់ជាតិ ។
- មាត្រា 11 បង្កើតកិច្ចសហប្រតិបត្តិការជាក់ស្តែង និងមានប្រសិទ្ធភាព លើប្រព័ន្ធយុត្តិធម៌ព្រហ្មទណ្ឌ ដើម្បី លុបបំបាត់និទណ្ឌភាពសម្រាប់អ្នកជួញដូរមនុស្ស និងផ្តល់យុត្តិធម៌ដល់ជនរងគ្រោះ ។
- មាត្រា 12 ពង្រឹងកិច្ចសហប្រតិបត្តិការឆ្លងដែនលើការពង្រឹងការអនុវត្តច្បាប់ ក្នុងចំណោមប្រទេសទាំងប្រាំ មួយ នៅក្នុងមហាអនុតំបន់មេតង ដើម្បីប្រយុទ្ធប្រឆាំងការជួញដូរ តាមរយៈដំណើរការយុត្តិធម៌ ព្រហ្មទណ្ឌ ។
- មាត្រា 13 ផ្តល់ការគាំទ្រចាំបាច់ ជាបុគ្គលិក និងថវិកា សម្រាប់សមត្ថភាពឆ្លើយតបនឹងការជួញដូរ នៅក្នុង ការកសាងសមត្ថភាពនៅក្នុងចំណោមមន្ត្រីអនុវត្តច្បាប់ នៅក្នុងប្រទេស ។



**ផ្នែក ២: ក្របខ័ណ្ឌច្បាប់ ពង្រឹងការអនុវត្តច្បាប់ និងយុត្តិធម៌**

**ចំណុចដៅនានាសម្រាប់ COMMIT SPA III-2011-2013**

|     |  |
|-----|--|
| 2.1 | <p>ច្បាប់ទូលំទូលាយស្តីពីការជួញដូរមនុស្ស ស្របជាមួយនិយមន័យអន្តរជាតិ ត្រូវបានចូលជាធរមាន និងដាក់ ឱ្យអនុវត្តពេញលេញនៅក្នុងប្រទេស COMMIT ទាំងអស់ ។ ច្បាប់ព្រហ្មទណ្ឌផ្សេងទៀត ទាំងអស់ ក៏អាចអនុវត្តបានផងដែរ នៅក្នុងករណីព្រហ្មទណ្ឌនៃការជួញដូរមនុស្ស និងអ្នកស៊ើបអង្កេត ពិចារណាផ្ដន្ទាទោស លើគ្រប់ រូបភាពនៃបទល្មើសដែលបានប្រព្រឹត្ត ។</p>   |
| 2.2 | <p>មន្ត្រីអនុវត្តច្បាប់ បានទទួលការបណ្តុះបណ្តាលសមស្រប និងប្រតិបត្តិការ ទៅតាមមុខនាទីរបស់ខ្លួន ដែលរួម ទាំងអង្គភាពឯកទេសប្រឆាំងការជួញដូរមនុស្ស និងនគរបាល ដែលអនុវត្តមុខនាទីទូទៅ និងមន្ត្រីអន្តោប្រវេសន៍នៅក្នុងតំបន់ដែលមានការជួញដូរច្រើន ។ នេះរួមបញ្ចូលការកំណត់អត្តសញ្ញាណជនរងគ្រោះប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព និងបច្ចេកទេសស៊ើបអង្កេតករណីជួញដូរមនុស្ស និងមានការស៊ើបអង្កេត និងការដាក់ទណ្ឌកម្ម លើការយុបឃើត និងអំពើពុករលួយនៅក្នុងចំណោមមន្ត្រីអនុវត្តច្បាប់ ។</p>  |
| 2.3 | <p>អ្នកស៊ើបអង្កេត និងព្រះរាជអាជ្ញា ដែលបានពាក់ព័ន្ធនៅក្នុងការឆ្លើយតបខាងយុត្តិធម៌ព្រហ្មទណ្ឌ តបទៅនឹង ការជួញដូរមនុស្ស ទទួលបានការបណ្តុះបណ្តាលអំពីទិដ្ឋភាពបច្ចេកទេសដែលពាក់ព័ន្ធជាមួយឧក្រិដ្ឋកម្មដោយ មានការគាំទ្រដល់កិច្ចសហប្រតិបត្តិការពហុវិស័យ យន្តការកសាងសមត្ថភាពរួមគ្នា និងបណ្តាញមន្ត្រីអនុវត្តច្បាប់ ព្រះរាជអាជ្ញា និងចៅក្រម ។</p>   |
| 2.4 | <p>គាំទ្រដល់ការបង្កើនគុណភាពដែលអាចវាស់បាន ខាងការឆ្លើយតបនៃយុត្តិធម៌ព្រហ្មទណ្ឌទៅនឹងការជួញដូរមនុស្សដែលរួមទាំង (ក) ការធ្វើសមាហរណកម្មបានប្រសើរជាងមុនជាមួយការឆ្លើយតបខាងផ្នែកសេវាកម្ម ជនរងគ្រោះ (ខ) ស្តង់ដារអន្តរជាតិ នៃដំណើរការចាំបាច់ និងភាពត្រឹមត្រូវដែលអនុវត្តនៅក្នុងការស៊ើបអង្កេត និងផ្ដន្ទាទោសករណីជួញដូរមនុស្ស (គ) ការទូទាត់សំណងដែលប្រើប្រាស់ ជាការបំពេញបន្ថែម ពីលើកិច្ចប្រឹងប្រែងខាងយុត្តិធម៌ព្រហ្មទណ្ឌ ដែលផ្តល់ជម្រើសបន្ថែមសម្រាប់ជនរងគ្រោះ ដែលស្វែងរកការគាំទ្រខាងផ្លូវច្បាប់ (ឃ) ចៅក្រមយល់ដឹងអំពីតួនាទីរបស់ពួកគេ ក្នុងនាមជាអាជ្ញាកណ្តាលឯករាជ្យនិងគ្មានការលំអៀងនៅក្នុងករណីជួញដូរមនុស្ស ដោយសង្កត់ធ្ងន់លើការបង្ហាញអំពីភស្តុតាងដែលគួរជឿបាន នៅក្នុងករណីនានា និងការដាក់ទម្ងន់ទោស ដោយគ្មានការសង្ស័យសហគុណ ។</p> |

**សាវតារ**

ការឆ្លើយតបខាងយុត្តិធម៌ព្រហ្មទណ្ឌចំពោះការជួញដូរមនុស្ស ត្រូវបានបង្កើតឡើងនៅក្នុងអំឡុង COMMIT SPA II នៅក្រោម PPC4 "ក្របខ័ណ្ឌច្បាប់ ការអនុវត្តច្បាប់ និងយុត្តិធម៌" ។ សកម្មភាពនានា ដែលអនុវត្តនៅអំឡុងពេលនេះ មានការរីកចម្រើនយ៉ាងច្រើននៅក្នុងការអនុវត្តកិច្ចប្រឹងប្រែងលើវិស័យជាច្រើននៃការប្រឆាំងនឹងការជួញដូរមនុស្ស ជាពិសេស ដោយមានការគាំទ្រពីគម្រោងការជួញដូរមនុស្សនៅតំបន់អាស៊ី (ARTIP) ក្រោមការគាំទ្រមូលនិធិពិភ្នាក់ងារអូស្ត្រាលីសម្រាប់កិច្ចអភិវឌ្ឍន៍អន្តរជាតិ (AusAID) ។ កិច្ចប្រឹងប្រែងទាំងនេះ រួមមាន សកម្មភាពនានា ដូចជា ការគាំទ្រដល់ការបង្កើតអង្គការជំនាញឯកទេសនៅថ្នាក់ជាតិ និងថ្នាក់ក្រោមជាតិប្រឆាំងនឹងការ ជួញដូរមនុស្ស និងការបណ្តុះបណ្តាលអំពីការប្រឆាំងនឹងការជួញដូរមនុស្សសម្រាប់អ្នកដែលនៅក្នុងវិស័យយុត្តិធម៌ព្រហ្មទណ្ឌ ។

ការពិនិត្យឡើងវិញនូវករណីជួញដូរមនុស្ស ដែលត្រូវបានធ្វើឡើង តាមរយៈប្រព័ន្ធយុត្តិធម៌ នៅក្នុងប្រទេសមួយចំនួនក្នុងក្របខ័ណ្ឌ COMMIT ត្រូវបានអនុវត្ត ដោយការវិភាគនេះផ្តល់ព័ត៌មានអំពីការឆ្លើយតបខាងយុត្តិធម៌ព្រហ្មទណ្ឌជាទូទៅ និងក្នុងបំណងកែលម្អគុណភាពនៃការផ្តន្ទាទោសនៅក្នុងវិស័យនេះ ។

នៅក្រោម COMMIT SPA III, ផ្នែកនៃយុត្តិធម៌ព្រហ្មទណ្ឌ មានបំណងពង្រឹងជាបន្ថែមដោយផ្អែកលើមូលដ្ឋានគ្រឹះដែលបានបង្កើតឡើងនៅក្នុងពេល COMMIT SPA I និង SPA II ។ សកម្មភាពនានា បានធ្វើឡើង ដោយផ្អែកលើការវិភាគអំពីការអភិវឌ្ឍនានានៅក្នុងវិស័យនេះនៅក្នុងអំឡុងពេល COMMIT SPA II និងស្តង់ដារគុណភាពអន្តរជាតិ ដែលបានលើកស្ទើរជាមូលដ្ឋានសម្រាប់ការឆ្លើយតបឱ្យបានខ្លាំងក្លាខាងយុត្តិធម៌ព្រហ្មទណ្ឌ ទៅនឹងការជួញដូរមនុស្សនៅក្នុងកម្មវិធីបណ្តុះបណ្តាលប្រឆាំងនឹងការជួញដូរមនុស្សនៅក្រោម COMMIT :

1. ក្របខ័ណ្ឌច្បាប់ដែលមានប្រសិទ្ធភាព
2. ការឆ្លើយតបរបស់នគរបាលឯកទេស
3. ការឆ្លើយតបខាងការអនុវត្តច្បាប់នៅជូរមុខ
4. ការឆ្លើយតបផ្នែកផ្តន្ទាទោសនិងតុលាការ
5. ការកំណត់អត្តសញ្ញាណជនរងគ្រោះត្រឹមត្រូវ និងការផ្តល់នូវកិច្ចការពារ និងការគាំទ្រ នៅពេលដែលជនរងគ្រោះត្រូវបានកំណត់អត្តសញ្ញាណ
6. គាំទ្រដល់ជនរងគ្រោះសម្រាប់ឱ្យធ្វើជាសាក្សី
7. កិច្ចសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ និង
8. សម្របសម្រួលការគាំទ្រដល់ការឆ្លើយតបខាងព្រហ្មទណ្ឌយុត្តិធម៌ចំពោះការជួញដូរមនុស្ស ។

សមត្ថភាពពង្រឹងការអនុវត្តច្បាប់ និងមន្ត្រីខាងផ្នែកច្បាប់ ក្នុងការអនុវត្តមុខការរបស់ខ្លួនប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព បានកែលម្អយ៉ាងច្រើននៅក្នុងអំឡុងពេល COMMIT SPA I និង SPA II ដោយការផ្តល់នូវការបណ្តុះបណ្តាលឯកទេសជាច្រើនពីដៃគូខុសៗគ្នាជាច្រើន។ SPA III នឹងត្រូវកែលម្អបន្ថែមទៀត និងបង្កើតឱ្យទៅជាស្តង់ដារ នូវការបណ្តុះបណ្តាលឯកទេសនៅថ្នាក់ជាតិ ដោយប្រើប្រាស់គ្រូបង្ហាត់ពីរដ្ឋាភិបាល និងអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលដែលជាអ្នកមានវិញ្ញាបនប័ត្របញ្ជាក់ និងមានគោលដៅពង្រឹងបណ្តាញប្រតិបត្តិការផ្នែកស៊ើបអង្កេត ផ្តន្ទាទោស និងតុលាការ នៅថ្នាក់ជាតិ និងថ្នាក់តំបន់ ។



## ផ្នែក 2: ក្របខ័ណ្ឌច្បាប់ ការអនុវត្តច្បាប់ និងយុត្តិធម៌

សកម្មភាពភាពសម្រាប់ COMMIT SPA III-2011-2013

| សកម្មភាព  | សេចក្តីអធិប្បាយ   |
|---|---|
| <p>★ CJ 1<br/>ចំណុចដៅ<br/>២.១</p> <p>ច្បាប់ស្តីពីការជួញដូរមនុស្ស ដោយប្រើ ប្រាស់និយមន័យអន្តរជាតិ អំពីការជួញដូរមនុស្ស និងការអនុវត្តច្បាប់ ដទៃទៀតប្រឆាំងអ្នកជួញដូរមនុស្ស</p> | <p>គាំទ្រដល់ការវិភាគ ការរៀបរៀងសេចក្តីព្រាង ការតាក់តែង និងការអនុវត្តច្បាប់ស្តីពីការជួញដូរមនុស្ស ដែលឱ្យនិយមន័យបទឧក្រិដ្ឋនេះ ស្របជាមួយនិយមន័យអន្តរជាតិ ត្រូវបានកំណត់ដាច់ដោយឡែក ពីឧក្រិដ្ឋកម្ម ដទៃទៀត និងចែងអំពីការគាំទ្រដល់ជនរងគ្រោះ ។ បទ ល្មើសព្រហ្មទណ្ឌ ដែលពាក់ព័ន្ធ រួមមានច្បាប់ប្រឆាំងអំពើទាសភាព ដើម្បីដោះបំណុល និងការរំលោភច្បាប់ការងារ អន្តោប្រវេសន៍ ឬ លាង លុយកខ្វក់ក៏ត្រូវ បានពិនិត្យឡើងវិញតាមការចាំបាច់/សមស្រប សម្រាប់ ភាពអនុវត្តបាន និងត្រូវបានពិចារណានៅក្រោមអភិក្រមរួមដើម្បីតាមរកជនល្មើស ។</p>    |
| <p>CJ 2<br/>ចំណុចដៅ<br/>២.២</p> <p>ពង្រឹងអង្គភាពឯកទេសផ្នែកអនុវត្តច្បាប់ ប្រឆាំងការជួញដូរមនុស្ស</p>  | <p>គាំទ្រដល់ការបង្កើត និងពង្រឹងអង្គភាពឯកទេសអនុវត្តច្បាប់ប្រឆាំងការជួញដូរមនុស្ស ដែលមានដំណើរការ ដោយមានធនធាន និង ជំនាញគ្រប់គ្រាន់ ដើម្បីឆ្លើយតបនឹងការជួញដូរមនុស្សដោយប្រសិទ្ធភាព និងដោយគិតទុកជាមុន នៅក្នុងបរិបទជាតិ ។</p>   |
| <p>CJ 3<br/>ចំណុចដៅ<br/>២.២</p> <p>ការគាំទ្រការស៊ើបអង្កេតបុរេសកម្ម</p>  | <p>គាំទ្រដល់ការស៊ើបអង្កេតករណីជួញដូរមនុស្សត្រូវបានអនុវត្ត និងចងក្រង ជាឯកសារ ដោយមានករណីខ្លះបានឈានទៅនាំយកអ្នកទទួលផលចម្បងៗ ពីបណ្តាញព្រហ្មទណ្ឌមកកាត់ទោស ការស៊ើបអង្កេតនានាដែលបានធ្វើ ឡើងដោយគ្មាន ការពឹងផ្អែកហួសហេតុ តែលើជនរងគ្រោះជាសាក្សី ។</p>   |
| <p>★ CJ 4<br/>ចំណុចដៅ<br/>២.៣</p> <p>ពង្រឹងការសម្របសម្រួលការឆ្លើយតបខាង ព្រហ្មទណ្ឌយុត្តិធម៌ជាមួយកិច្ចការពារជនរងគ្រោះ</p>   | <p><b>ឧបត្ថម្ភគាំទ្រដល់អ្នកឆ្លើយតបនឹងយុត្តិធម៌ព្រហ្មទណ្ឌ និង អ្នកផ្តល់សេវាកម្មជួយជនរងគ្រោះ ដើម្បី កែលម្អបទពិសោធន៍ របស់ជនរងគ្រោះក្នុងការចូលរួមដោយយល់ដឹងជាមុននិងតាមឆន្ទៈ នៅក្នុងដំណើរការយុត្តិធម៌ព្រហ្មទណ្ឌ តាមបរិបទរបស់ប្រទេសនីមួយៗ</b> ដោយពិចារណាផងដែរតម្រូវការ របស់ជនរងគ្រោះ និងការផ្តល់កិច្ចការពារដល់ជនរងគ្រោះ និង សាក្សី នៅក្នុងគ្រប់ដំណាក់កាលនៃករណីព្រហ្មទណ្ឌ ។ ជារួម ការបង្កើត និងពង្រឹងកិច្ចការពារតាមផ្លូវច្បាប់ដល់ជនរងគ្រោះ ត្រូវសារ សាក្សី និងអ្នកផ្តល់ព័ត៌មាន ដែលរួមទាំង ការទូទាត់សំណង និង</p> |

|  |  |
|--|--|
|  | <p>វិធានការស្តារនីតិសម្បទាសម្រាប់ជនរងគ្រោះពីការជួញដូរ ការផ្តល់ឱកាសសម្រាប់ការទាមទាររបស់ជនរងគ្រោះនៅក្នុងវិស័យយុត្តិធម៌ព្រហ្មទណ្ឌ ករណីរដ្ឋប្បវេណី និងក្រុមច្បាប់ការងារ វិធានការការពារជនរងគ្រោះ និងសាក្សី ដែលរួមទាំង កិច្ចការពារកុមារមេត្រីតាមការចាំបាច់ ហើយវិធានការការពារត្រូវអនុវត្តតែនៅក្រោយមានការពិគ្រោះយោបល់ជាមួយនិង ការឯកភាពពីជនរងគ្រោះជាមនុស្សពេញវ័យ និងកិច្ចការពារបន្ថែមនិង យុទ្ធសាស្ត្រផ្តន្ទាទោសត្រូវបានផ្តល់ដើម្បីធានាសុវត្ថិភាពជនរងគ្រោះ ។</p> |
| <p>CJ 5<br/>ចំណុចដៅ<br/>២.៣</p> <p>ការបណ្តុះបណ្តាលឯកទេស និងបណ្តាញសម្រាប់អ្នកឆ្លើយតបក្នុងទីភ្នាក់ងារព្រហ្មទណ្ឌយុត្តិធម៌</p>                         | <p>ការបណ្តុះបណ្តាល និងការបង្កើតឱ្យមានបណ្តាញគាំទ្រដល់អ្នកទាំងអស់ដែលពាក់ព័ន្ធនៅក្នុងការឆ្លើយតបនៃយុត្តិធម៌ព្រហ្មទណ្ឌ ដែលទាក់ទងនឹងទិដ្ឋភាព បច្ចេកទេសមស្របអំពីតួនាទីរបស់ពួកគេដែលទាក់ទងនឹងច្បាប់ និងការពារជនរងគ្រោះផងដែរ ។ ការគាំទ្រដល់បណ្តាញនានានៃមន្ត្រីពង្រឹងការអនុវត្តច្បាប់សំខាន់ៗ និងព្រះរាជអាជ្ញា ដោយផ្តោតលើករណីជួញដូរឆ្លងដែន រួមជាមួយការពិគ្រោះយោបល់ថ្នាក់តំបន់ និងទ្វេភាគី លើការសម្របសម្រួលករណី និងយុទ្ធសាស្ត្រនានាដែលចាំបាច់ ។</p>                 |
| <p>CJ 6<br/>ចំណុចដៅ ២.៤</p> <p>ពិនិត្យតាមដានករណីជួញដូរមនុស្ស ដើម្បីធ្វើឱ្យប្រាកដថា មានការប្រុងប្រយ័ត្ន និងដំណើរការត្រឹមត្រូវក្នុងការផ្តន្ទាទោស</p> | <p>មានវិធានការសមស្រប សម្រាប់តាមដាន ដើម្បីតាមដានការនាំខ្លួនទៅ កាត់ទោសនូវករណីជួញដូរមនុស្ស ដើម្បីធានាថា ការវិនិច្ឆ័យក្តីបានធ្វើឡើងស្របតាមកម្រិតនៃបទព្រហ្មទណ្ឌ និងមានភស្តុតាងគ្រប់គ្រាន់ សម្រាប់គាំទ្រដល់ការចេញសាលក្រម ដែលរួមទាំងតាមរយៈកម្មវិធីប្តូរមើលតុលាការ ការវិភាគករណី និងការពិគ្រោះយោបល់បច្ចេកទេស ។</p>  |
| <p>CJ 7<br/>ចំណុចដៅ ២.៤</p> <p>ពង្រឹងលទ្ធភាពរបស់ជនរងគ្រោះក្នុងការ ទទួលបានសេវាកម្មយុត្តិធម៌ និងការទូទាត់ សំណងតាមរយៈការជួសជុល សំណងរដ្ឋប្បវេណី</p>    | <p>យន្តការច្បាប់រដ្ឋប្បវេណី ជាពិសេស ការទូទាត់សំណង និងសិទ្ធិភាពការងាររបស់ជនរងគ្រោះ ការពិនិត្យឡើងវិញ នៅក្នុង ប្រទេស COMMIT នីមួយៗ ដែលនាំឱ្យមានការរៀបចំឯកសារណែនាំសម្រាប់ ប្រតិបត្តិករនៅក្នុងប្រទេសនីមួយៗ របាយការណ៍សម្រាប់ក្រុមការងារ COMMIT និងការបណ្តុះបណ្តាលដែលពាក់ព័ន្ធ ព្រមទាំងការផ្សព្វផ្សាយ ព័ត៌មានអំពីច្បាប់រដ្ឋប្បវេណីនៅក្នុងបរិបទឯកជន រដ្ឋាភិបាលនិងស្ថាប័នអប់រំ ។</p>  |



## COMMIT SPA III, 2011-2013

### ផ្នែក 3. កិច្ចការពារ ការស្តារនីតិ សម្បទា និងការធ្វើសមាហរណកម្ម



### ផ្នែក 3. កិច្ចការពារ ការស្តារនីតិសម្បទា និងការធ្វើសមាហរណកម្ម

#### គោលបំណងនៅក្នុងអនុស្សរណៈនៃការយោគយល់របស់ COMMIT

- មាត្រា 8** អនុម័តគោលការណ៍ណែនាំសមស្រប និងផ្តល់ការបណ្តុះបណ្តាលដល់មន្ត្រីពាក់ព័ន្ធដើម្បីឱ្យ ពួកគេអាចកំណត់អត្តសញ្ញាណជនរងការជួញដូរបានឆាប់រហ័ស និងសុក្រឹត្យនិងកែលម្អការស៊ើបអង្កេត ការនាំខ្លួនមកកាត់ទោស និងដំណើរការក្នុងតុលាការ ។
- មាត្រា 10** ផ្តល់ឱ្យជនរងគ្រោះនៃការជួញដូរ នូវជំនួយខាងផ្នែកច្បាប់និងព័ត៌មានជាភាសាដែលពួកគេយល់ ។
- មាត្រា 15** លើកកម្ពស់ការយកចិត្តទុកដាក់បានច្រើនថែមទៀតអំពីយេនឌ័រ និងកុមារ នៅក្នុងគ្របវិស័យ ដែលធ្វើការជាមួយជនរងគ្រោះនៃការជួញដូរ ។
- មាត្រា 16** ធានាថា ជននានាដែលបានកំណត់អត្តសញ្ញាណថាជាជនរងគ្រោះនៃការជួញដូរ មិនត្រូវរក្សាទុកក្នុងទីបំបាំង ដោយអាជ្ញាធរអនុវត្តច្បាប់ឡើយ ។
- មាត្រា 17** ផ្តល់ឱ្យជនរងគ្រោះនៃការជួញដូរទាំងអស់នូវជម្រក និងជំនួយរូបវន្ត ចិត្ត-សង្គម ច្បាប់ ការអប់រំ និងការថែទាំសុខភាព ។
- មាត្រា 18** អនុម័តគោលនយោបាយ និងយន្តការនានា ដែលការពារ និងគាំទ្រដល់អ្នកដែលបានក្លាយជនរងគ្រោះនៃការជួញដូរមនុស្ស ។
- មាត្រា 19** ពង្រឹងសមត្ថភាពរបស់ស្ថានទូត និងស្ថានកុងស៊ុល ដើម្បីធានាថា ពួកគេអាចជួយជនរងគ្រោះ ពីការជួញដូរមនុស្សប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាពជាងមុន ។
- មាត្រា 20** ធានាឱ្យមានកិច្ចសហប្រតិបត្តិការឆ្លងដែនលើការធ្វើមាតុភូមិនិវត្តន៍ជនរងគ្រោះពីការជួញដូរដោយសុវត្ថិភាព ដែលរួមទាំង ការគាំទ្រដើម្បីធានាសុខុមាលភាពរបស់អ្នកទាំងនោះ ។
- មាត្រា 21** ធ្វើការជាមួយគ្នា ដើម្បីសម្រួលឱ្យមានការស្តារនីតិសម្បទា និងការធ្វើសមាហរណកម្មឡើងវិញសម្រាប់ជនរងការជួញដូរ និងទប់ស្កាត់កុំឱ្យពួកគាត់ត្រូវបានគេជួញដូរទៀត នៅពេលអនាគត ។



### ផ្នែក 3: កិច្ចការពារ ការស្តារទីតាំងម្សៅ និងការធ្វើសមាហរណកម្ម

#### ចំណុចដៅសម្រាប់ COMMIT SPA III-2011-2013

- 3.1 ប្រព័ន្ធ និងគោលការណ៍ណែនាំ ត្រូវដាក់ឱ្យអនុវត្ត និងដំណើរការ ដើម្បីធានាថា ជនរងគ្រោះនៃការជួញដូរ ត្រូវបានកំណត់អត្តសញ្ញាណ និងទទួលជំនួយជាលក្ខណៈបុគ្គល សមស្របទៅតាមភេទ និងអាយុ បន្ទាប់ពី ការកំណត់អំពីខ្ពស់ប្រយោជន៍ខ្ពស់បំផុតរបស់ជនរងគ្រោះ ។ ផ្តល់ព័ត៌មានតាមភាសាដែលពួកគេអាចយល់បាន ការកែលម្អការកំណត់អត្តសញ្ញាណជនរងគ្រោះ ជាបន្តបន្ទាប់ដែលអាចវាស់បាន តាមរយៈការវាយតម្លៃ និងទទួលបានចម្លើយតបពីជនរងគ្រោះ ។

---

- 3.2 ប្រព័ន្ធ និងគោលការណ៍ណែនាំ ត្រូវដាក់ឱ្យអនុវត្ត និងមានដំណើរការ ដើម្បីធានាថាជនរងគ្រោះនៃការជួញដូរមិនស្ថិតក្រោមការឃុំឃាំង ពីសំណាក់អាជ្ញាធរអនុវត្តច្បាប់ ឬនៅតាមជម្រក ឬកន្លែងឃុំក្រុងដទៃទៀត មិនស្របតាមឆន្ទៈរបស់ជនរងគ្រោះ ។

---

- 3.3 ប្រព័ន្ធ និងគោលការណ៍ណែនាំ ត្រូវដាក់ឱ្យអនុវត្តនិងដំណើរការ ដើម្បីធានាថា ជនរងគ្រោះនៃការជួញដូរ បានទទួលជម្រើសដែលមានសុវត្ថិភាព និងទាន់ពេលវេលា សម្រាប់ការវិលត្រឡប់ និងមាតុភូមិនិវត្តន៍ ជាមួយការកែលម្អកិច្ចសហប្រតិបត្តិការឆ្លងដែនជាបន្តបន្ទាប់ ដែលវាស់តាមរយៈការវាយតម្លៃ និងការឆ្លើយតបពីជនរងគ្រោះការជួញដូរ ។

---

- 3.4 ប្រព័ន្ធ និងគោលការណ៍ណែនាំ ត្រូវដាក់ឱ្យអនុវត្ត និងមានដំណើរការ ដើម្បីធានាថា ជនរងគ្រោះនៃការជួញដូរ បានទទួលជម្រើសសមាហរណកម្មសមស្រប ជាលក្ខណៈបុគ្គល ដែលរួមទាំងជម្រើសសមស្រប និងមាននិរន្តរភាពនៃរបរចិញ្ចឹមជីវិត ជាមួយការកែលម្អសេវាកម្មជាបន្តបន្ទាប់ដែលអាចវាស់បានតាមរយៈការវាយតម្លៃ និងចម្លើយតបពីជនរងគ្រោះការជួញដូរ ដែលជាអតិថិជន ។

---

- 3.5 ក្រុមអ្នកផ្តល់សេវាកម្មជួយជនរងគ្រោះដែលជាក្រុមមន្ត្រីបានទទួលការបណ្តុះបណ្តាលត្រឹមត្រូវ មានបណ្តាញ និងដំណើរការនៅក្នុងតួនាទីរៀងៗខ្លួន តាមស្តង់ដារអន្តរជាតិ ដែលទាក់ទងនឹង ទាំងគុណភាពនៃការថែទាំ និងក្រុមសីលធម៌នៃការយកចិត្តទុកដាក់ ចំពោះក្រុមមនុស្សដែលរងគ្រោះនៃការជួញដូរ ។

#### សាវតារ

ការយកចិត្តទុកដាក់នៃសកម្មភាពការពារជនរងគ្រោះនៅក្រោម COMMIT SPA II (2008-2010) គឺការគាំទ្រដល់ការបង្កើតគោលការណ៍ណែនាំថ្នាក់តំបន់ និងជាតិ សម្រាប់ការធ្វើអត្តសញ្ញាណ មាតុភូមិនិវត្តន៍ និងគុណភាពនៃការថែទាំនៅក្នុងសេវាការពារជនរងគ្រោះ ។ រដ្ឋាភិបាលនៅក្នុង COMMIT បង្កើតគោលការណ៍ណែនាំនៅថ្នាក់តំបន់សម្រាប់ការពារជនរងគ្រោះពីការជួញដូរនៅក្នុងឆ្នាំ 2007, មុននឹងការអនុម័តលើ COMMIT SPA II, បន្ទាប់មកផ្តោតលើការបង្កើតគោលការណ៍ណែនាំ និងនីតិវិធីជាតិ ដើម្បីដាក់ឱ្យអនុវត្តដំណើរការកំណត់អត្តសញ្ញាណ និងការពារជនរងគ្រោះ ស្របជាមួយគោលការណ៍ណែនាំថ្នាក់តំបន់ ។

គោលការណ៍ណែនាំ និងនីតិវិធីកំណត់អត្តសញ្ញាណជនរងគ្រោះ ត្រូវផ្តោតជាសំខាន់នៅក្រោម COMMIT SPA II, ជាពិសេសដោយសារមានការប្រែប្រួលយ៉ាងច្រើននៅក្នុងក្របខ័ណ្ឌច្បាប់ដែលចែងអំពី និងកំណត់និយមន័យការជួញដូរមនុស្សនៅ

ក្នុងតំបន់ មេគង្គ ។ រហូតដល់ចុង COMMIT SPA II មានកំណើនការយកចិត្តទុកដាក់លើប្រតិបត្តិការនីតិវិធីពិនិត្យជនរងគ្រោះ និងការកសាងសមត្ថភាពសម្រាប់អាជ្ញាធរពាក់ព័ន្ធនៅជួរមុខនៃកិច្ចការនេះ និងស្ថាប័នដទៃទៀត ដែលទំនងជាត្រូវធ្វើការជាមួយជន រងគ្រោះដោយការជួញដូរ ។ ការយកចិត្តទុកដាក់នេះ ត្រូវបានរំពឹងថានឹងបន្តទៅក្នុងដំណាក់កាលអនុវត្ត COMMIT SPA III ជាពិសេស ដោយសារ ការកំណត់អត្តសញ្ញាណជនរងគ្រោះ ភាគច្រើន ជាជំហានដ៏សំខាន់មួយសម្រាប់ទាំងកិច្ចការពារជនរងគ្រោះ និងដើម្បីឱ្យវិធាន ការយុត្តិធម៌ព្រហ្មទណ្ឌ អាចក្លាយជាសកម្មភាពជាក់ស្តែង ។ COMMIT SPA II ក៏បានវាយតម្លៃផងដែរអំពី ប្រសិទ្ធភាព និងគុណភាពនៃកិច្ចការពារជនរងគ្រោះ និងកម្មវិធីធ្វើសមាហរណកម្មឡើងវិញនៅក្នុងឆ្នាំ 2010 នៅក្នុងការ ត្រៀមរៀបចំសម្រាប់ COMMIT SPA III ។ មេរៀនដែលបានរៀនពីការផ្តួចផ្តើមគំនិតស្រាវជ្រាវថ្នាក់តំបន់ដ៏ទូលំទូលាយ ដោយយកចិត្តទុកដាក់ទៅលើសម្លេងរបស់ជនរងគ្រោះ រួមទាំងកម្មវត្ថុវាស់វែងជាច្រើននៃគុណភាពរបស់ការថែរក្សា ដើម្បីគាំទ្រកម្ម វិធីធ្វើសមាហរណកម្មទៅក្នុងសហគមន៍វិញប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព ក្រោម COMMIT SPA III ។

សមត្ថភាពរបស់មន្ត្រីការពារជនរងគ្រោះ ក្នុងការអនុវត្តការងាររបស់ពួកគេដោយប្រសិទ្ធភាព បានកែលម្អយ៉ាងច្រើន នៅក្នុងអំឡុង SPA I និង SPA II ដោយមានការដាក់ឱ្យមានកំណែលម្អជម្រក និងការបណ្តុះបណ្តាលតាមជំនាញឯកទេស ។ COMMIT SPA III នឹងកែលម្អជាបន្ថែម ពង្រឹង និងធ្វើឱ្យទៅជាលក្ខណៈស្តង់ដារ នូវការបណ្តុះបណ្តាលឯកទេសនៅថ្នាក់ជាតិ ដោយប្រើប្រាស់គ្រូបង្ហាត់ មកពីរដ្ឋាភិបាល និងស្ថាប័នមិនមែនរដ្ឋាភិបាល ដែលជាអ្នកមានវិញ្ញាបនប័ត្របញ្ជាក់ ។



### ផ្នែក 3: ការពារ ស្ថានភាពសង្គម និងការធ្វើសមាហរណកម្ម

#### សកម្មភាពសម្រាប់ COMMIT SPA III (2011-2013)

| សកម្មភាព   | សេចក្តីអធិប្បាយ  |
|--|--|
| <p>★ PRO 1<br/>ចំណុចដៅ ៣.១</p> <p><b>គោលការណ៍ណែនាំសម្រាប់កំណត់<br/>អត្តសញ្ញាណជនរងគ្រោះ និងនីតិវិធី<br/>ប្រតិបត្តិការស្តង់ដារ (SOPs)</b></p>                                | <p>ការបង្កើត និងអនុវត្តគោលការណ៍ណែនាំជាតិស្តីពីការកំណត់អត្តសញ្ញាណជនរងគ្រោះ ស្របគ្នាជាមួយស្តង់ដារអន្តរជាតិដែលឆ្លើយតបទៅនឹងគ្រប់ទម្រង់នៃការជួញដូរ ។ គោលការណ៍ណែនាំទាំងនេះអាចត្រូវបានអនុម័ត នៅក្នុងក្របខ័ណ្ឌ ច្បាប់របស់ជាតិដែលត្រូវបានបង្កើតឡើងដោយមានការ ផ្តល់យោបល់ពីអ្នកធ្វើការងារជាមួយនិងជនរងគ្រោះ អ្នកកសាងគោលនយោបាយ និងអ្នកទទួលបាននិងត្រូវបានផ្សព្វផ្សាយបានទូលំទូលាយក្នុងចំណោមភ្នាក់ងារដែលបានប្រគល់អំណត្តិដើម្បីកំណត់អត្តសញ្ញាណ ជនរងគ្រោះដោយការជួញដូរ ។ មានការប្រាស្រ័យឆ្លើយឆ្លងជាមួយជនរងគ្រោះនៃការជួញដូរត្រូវប្រើ ភាសាកំណើតរបស់ពួកគេ ។</p> |
| <p>PRO 2<br/>ចំណុចដៅ ៣.២</p> <p><b>ការពិនិត្យតាមដាន និងរាយការណ៍<br/>អំពីការឃុំឃាំងជនរងគ្រោះពីការជួញដូរ</b></p>   | <p>ការបង្កើត និងអនុវត្តប្រព័ន្ធសម្រាប់រដ្ឋាភិបាល COMMIT ដើម្បីតាមដាន និងចែករំលែកព័ត៌មានអំពីការឃុំឃាំងជនរងគ្រោះ នៃការជួញដូរដើម្បី ស្វែងរកជំនួយនៅក្នុងករណីដែលជនរងគ្រោះអាចស្ថិតនៅក្រោមការឃុំឃាំង ដើម្បីបង្កើតឱ្យមានការដាក់បណ្តឹង ឬយន្តការរាយការណ៍សម្រាប់កំណត់អត្តសញ្ញាណនិងជួយជនរងគ្រោះនៃការជួញដូរដែលត្រូវស្ថិតក្រោមការឃុំឃាំងនិងដើម្បីពង្រឹងតួនាទីរបស់មន្ត្រីស្ថានទូត នៅក្នុងការជួយជនរងគ្រោះនៃការជួញដូរ ដែលអាចស្ថិតក្រោមការឃុំឃាំង ។</p>  |
| <p>★ PRO3<br/>ចំណុចដៅ<br/>៣.៣</p> <p><b>ការវិលត្រឡប់/ មាតុភូមិនិវត្តន៍ និង<br/>គោលការណ៍ណែនាំសម្រាប់ការពារ<br/>ជនរងគ្រោះ និងនីតិវិធី ប្រតិបត្តិ<br/>ស្តង់ដារ (SOPs)</b></p> | <p>ការបង្កើត និងអនុវត្តគោលការណ៍ណែនាំអំពីការវិលត្រឡប់/ មាតុភូមិ និវត្តន៍នៃជនរងគ្រោះ ដែលស្របគ្នាជាមួយស្តង់ដារអន្តរជាតិ ហើយឆ្លើយតបទៅនឹងគ្រប់ទម្រង់នៃការជួញដូរ ។ គោលការណ៍ណែនាំនានា គួរតែផ្សារភ្ជាប់យ៉ាងច្បាស់លាស់ជាមួយសិទ្ធិ និងកិច្ចការពារ ដែលមានចែង នៅក្នុងច្បាប់ជាតិ ក៏ដូចជា ក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀងទ្វេភាគី និងពហុភាគីដោយមានការសម្របសម្រួលឆ្លងដែន ដើម្បីធានាឱ្យមានមាតុភូមិ និវត្តន៍ជនរងគ្រោះដោយសុវត្ថិភាពទាន់ពេលវេលា ។ យន្តការសេវាកម្មគួរ រួមបញ្ចូលប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងករណីបណ្តឹង ដើម្បីសម្របសម្រួលករណីនានា ការផ្តល់</p>                        |

សេវាកម្មគ្រប់ផ្នែកទាំងអស់ (ដូចជា ការថែទាំនៅតាមស្ថាប័ន ការវិលត្រឡប់មកផ្ទះ ជំនួយខាងវេជ្ជសាស្ត្រ ចិត្តសាស្ត្រ ការ អប់រំ/បណ្តុះបណ្តាល ការគាំទ្រដល់របរចិញ្ចឹមជីវិត ជំនួយខាង ផ្នែកច្បាប់ ។ល។) តាមរយៈកម្មវិធីនៅក្នុងនិង/ក្រៅមណ្ឌល ការ ផ្តល់ឱ្យជនរងគ្រោះនូវឱកាសខាងរបរចិញ្ចឹមជីវិតនៅក្នុងតំបន់ គោលដៅ និងការគោរពតាមគោលការណ៍នៃក្រមសីលធម៌ដូចជា កិច្ចការពារទិន្នន័យ រក្សាការសម្ងាត់ ភាពឯកជននិងការយល់ព្រម ជាមុន ។

PRO4  
ចំណុចដៅ  
៣.៣

**គាំទ្រដល់គោលការណ៍ណែនាំ  
សម្រាប់ការអនុវត្ត និងការកសាង  
សមត្ថភាពសម្រាប់អ្នកគ្រប់គ្រង  
មណ្ឌល ការថែទាំជំនួសនិង  
យន្តការបញ្ជូន**

បង្កើត និងអនុវត្តគោលការណ៍ណែនាំសម្រាប់ការពារជនរងគ្រោះ គុណភាពនៃស្តង់ដារថែទាំ ប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងករណី ឧបករណ៍ស្វ័យ វាយតម្លៃអំពី ទីជម្រក និងយន្តការបញ្ជូនសេវា ដែលផ្តោតលើ អតិថិជន ស្របជាមួយស្តង់ដារអន្តរជាតិ និងឆ្លើយតបទៅនឹងគ្រប់ ទម្រង់នៃការជួញដូរ ។ គួរផ្សព្វផ្សាយ គោលការណ៍ណែនាំទាំងនេះ ដល់ អ្នកធ្វើការងារជាមួយជនរងគ្រោះ ដើម្បីឱ្យពួកគេអនុវត្ត ហើយគោរពតាមទាំងនេះត្រូវបានតាមដាន ជាទៀងទាត់អំពី ការគោរពតាម ដោយផ្តោតលើការកសាងសមត្ថភាពឯកទេស ដែលចាំបាច់ ។

★ PRO5  
ចំណុចដៅ ៣.៤

**ជំនួយការធ្វើសមាហរណកម្ម (ឡើង  
វិញ) ប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព**

ការផ្តល់ជំនួយលើសមាហរណកម្មឡើងវិញសម្រាប់រយៈពេលវែង ដល់ ជនរងគ្រោះនៃការជួញដូរដើម្បីបំពេញប្រយោជន៍ខ្ពស់បំផុត របស់ជនរងគ្រោះ សិទ្ធិរបស់ពួកគេនៅក្រោមច្បាប់នៃប្រទេស ដើម និងប្រទេសជា គោលដៅ និងដើម្បីគាំទ្រខាងសេដ្ឋកិច្ចនិង/ឬ វិជ្ជាជីវៈតាមរយៈការសិក្សាស្រាវជ្រាវអំពីទីផ្សារ ដែលកំណត់ អំពីរបរចិញ្ចឹមជីវិតដែលមាននិរន្តរភាព ខាងសេដ្ឋកិច្ចនិងសង្គម នៅក្នុងទីតាំងនៃការធ្វើសមាហរណកម្ម ។ ប្រព័ន្ធសម្រាប់តាម ដានប្រសិទ្ធភាពនៃជំនួយសមាហរណកម្ម នឹងត្រូវផ្អែកលើការ ឆ្លើយតបរបស់អតិថិជន និងសូចនាករដទៃទៀតអំពីភាពធន់ទ្រាំ និងការផ្តល់សិទ្ធិអំណាចខាងចិត្តសាស្ត្រ និងសេដ្ឋកិច្ច ។

PRO 6  
ចំណុចដៅ ៣.៤

**ការពិនិត្យតាមដានប្រសិទ្ធភាពនៃការ  
ជួយជនរងគ្រោះ និងករណីនៃការរង  
គ្រោះម្តងទៀតនៃជួញដូរ ឬ ជនរង  
គ្រោះក្លាយជាឈ្មួញកណ្តាល  
/ អ្នកជួញដូរមនុស្ស**

ការបង្កើត និងអនុវត្តយន្តការតាមដាន និងវាយតម្លៃដែលពិនិត្យ  
មើលប្រសិទ្ធភាពនៃជំនួយដល់ជនរងគ្រោះ ដោយពិចារណាផង  
ដែរអំពីវិធានការនានា ប្រៀបជាមួយនឹងស្តង់ដារអន្តរជាតិ ក៏ដូច  
ជាយោបល់តបពីអតិថិជនដែលជាជនរងគ្រោះពីការជួញដូរ ។  
ការតាមដានក៏នឹងប៉ាន់ ស្មានផងដែរអំពីករណីកើតឡើងនៃការ  
ជួញដូរឡើងវិញ និងជនរងគ្រោះ ក្លាយជាអ្នកជួញដូរ និងការរួម  
ព្រួយនូវការចែករំលែកព័ត៌មានរវាង ប្រភព កន្លែងឆ្លងកាត់ និង  
ប្រទេសជាគោលដៅ ។

PRO7  
ចំណុចដៅ ៣.៥

**ការបណ្តុះបណ្តាលឯកទេស និងការ  
គាំទ្របច្ចេកទេស សម្រាប់អភិក្រម  
ដែលផ្អែកលើសិទ្ធិ និងតាមបុគ្គលនៅ  
ក្នុងកិច្ចការពារនិងគាំទ្រជនរងគ្រោះ**

ផ្តល់ការគាំទ្រផ្នែកបណ្តុះបណ្តាលឯកទេសនិងការគាំទ្របច្ចេក  
ទេសដល់អ្នកផ្តល់សេវាទៅជនរងគ្រោះ ដែលរួមទាំងអ្នកផ្តល់  
សេវា ជាស្ថាប័នរដ្ឋាភិបាល និងមិនមែនរដ្ឋាភិបាល ក៏ដូចជា  
ស្ថានទូត និងអ្នកដទៃទៀតដែលពាក់ព័ន្ធនៅក្នុងការធ្វើមាតុភូមិ  
និវត្តន្តផងដែរ ដើម្បីបង្កើនប្រសិទ្ធភាពនៃ ការផ្តល់សេវារបស់ពួក  
គេ ការគោរពតាមស្តង់ដារគុណភាពអន្តរជាតិនៃ គោលការណ៍  
ណែនាំអំពីការថែទាំ និងស្តង់ដារក្រមសីលធម៌ និងការពង្រឹង  
អភិក្រមកុមារមេត្រី និងការកំណត់ខ្ពស់ប្រយោជន៍របស់ជនរង  
គ្រោះដែលជាមនុស្សពេញវ័យ និងកុមារ ។



COMMIT SPA III, 2011-2013

**ផ្នែក 4. វិធានការបង្ការឧបស្ថាន  
និងការកាត់បន្ថយភាពងាយរងគ្រោះ**



#### ផ្នែក4. វិធានការបង្ការទប់ស្កាត់ និងការកាត់បន្ថយភាព ខ្មោចខ្មោល

### គោលបំណងនៅក្នុងអនុស្សរណៈនៃការយោគយល់របស់ COMMIT

#### មាត្រា 22

ការអនុវត្តវិធានការនានាដើម្បីកាត់បន្ថយភាពខ្មោចខ្មោល ដែលរួមទាំង ការគាំទ្រដល់កម្មវិធី កាត់បន្ថយភាពក្រីក្រ ការបង្កើនឱកាសខាងសេដ្ឋកិច្ច ការធានាលទ្ធភាពទទួលបានការអប់រំ និង ការបណ្តុះបណ្តាលជំនាញប្រកបដោយគុណភាព និងការផ្តល់នូវឯកសារច្បាប់ចាំបាច់ផ្ទាល់ខ្លួនដែល រួមទាំង ការចុះបញ្ជីអត្រានុកូលដ្ឋាន ។

#### មាត្រា 23

ការគាំទ្រដល់ការបង្កើតបណ្តាញការពារសហគមន៍ និងការឃ្នាំមើលសម្រាប់ការកំណត់អត្តសញ្ញាណ និងអន្តរាគមន៍ប្រចាំឆ្នាំអំពីអ្នកដែលប្រឈមនឹងគ្រោះថ្នាក់ ។

#### មាត្រា 24

បង្កើនការយល់ដឹងដល់សាធារណៈនៅគ្រប់កម្រិត ដែលរួមទាំង តាមរយៈយុទ្ធនាការព័ត៌មានសាធារណៈ និងការតស៊ូមតិ ទាំងអំពីគ្រោះថ្នាក់ និងឥទ្ធិពលអវិជ្ជមានអំពីការជួញដូរ និងអំពើជំនួយ ដែលមានសម្រាប់ជនរងគ្រោះ ។

#### មាត្រា 25

ការអនុវត្តច្បាប់ការងាររបស់ជាតិ ដើម្បីការពារសិទ្ធិរបស់កម្មករទាំងអស់ ដោយផ្អែកលើគោលការណ៍មិនរើសអើង និងសមភាព ។

#### មាត្រា 26

ការលើកទឹកចិត្តដល់ប្រទេសជាគោលដៅ ដែលរួមទាំង ប្រទេសនៅក្រៅមហាអនុតំបន់មេគង្គ ឱ្យធ្វើការពង្រឹងការអនុវត្តច្បាប់ដែលពាក់ព័ន្ធឱ្យមានប្រសិទ្ធិភាព ដើម្បីកាត់បន្ថយការទទួលយក នូវការកេងប្រវ័ញ្ចលើមនុស្ស ដែលជម្រុញឱ្យមានតម្រូវការជាបន្តនូវពលករតាមរយៈការជួញដូរ មនុស្ស និងឱ្យបង្ក្រាបឧក្រិដ្ឋកម្មនៃការជួញដូរស្ត្រី និងកុមារ តាមរយៈកិច្ចសហប្រតិបត្តិការទៅ វិញទៅមក ។

#### មាត្រា 27

បង្កើនកិច្ចសហប្រតិបត្តិការជាមួយវិស័យឯកជន ជាពិសេស វិស័យទេសចរណ៍ និងឧស្សាហកម្ម បម្រើការកំសាន្ត ឱ្យដើរតួនាទីយ៉ាងសំខាន់នៅក្នុងការប្រយុទ្ធប្រឆាំងការជួញដូរមនុស្ស ។



## ផ្នែក 4: វិធានការបន្តរក្សា និងការកាត់បន្ថយភាពងាយរងគ្រោះ

### ចំណុចដេររបស់ COMMIT SPA III (2011-2013)

|     |   |
|-----|---|
| 4.1 | វិធានការថ្នាក់តំបន់ ជាតិ និង/ឬ នៅមូលដ្ឋានដើម្បីកំណត់ និងកាត់បន្ថយភាពងាយរងគ្រោះនៃការជួញដូរមនុស្ស ត្រូវបានបង្កើតឡើង សាកល្បង ចែករំលែក និងចម្លងទៅអនុវត្តនៅកន្លែងផ្សេងទៀត ក្នុងករណីសមស្រប និងមានប្រសិទ្ធភាព ខាងការចំណាយ ។  |
| 4.2 | បណ្តាញការពារនិងឃ្នាំមើលសហគមន៍ ត្រូវបានបង្កើតឡើង និងពង្រឹង ជាពិសេស នៅក្នុងតំបន់សំខាន់ៗ នៅតំបន់របស់ប្រទេសប្រភព និង ប្រទេសជាគោលដៅ ដើម្បីកំណត់អត្តសញ្ញាណ និងដោះស្រាយតម្រូវការរបស់ប្រជាពលរដ្ឋដែលកំពុងប្រឈមនឹងគ្រោះថ្នាក់ ។   |
| 4.3 | យុទ្ធនាការលើកកម្ពស់ការយល់ដឹងជាសាធារណៈ និងយុទ្ធនាការតស៊ូមតិ ដែលលើកឡើងពីការជួញដូរមនុស្ស ការធ្វើអន្តោប្រវេសន៍ដោយសុវត្ថិភាព និងសិទ្ធិពលកម្មត្រូវបានបង្កើតឡើង សាកល្បង និងពង្រីកទៅ អនុវត្តនៅកន្លែងផ្សេង ស្របតាមការវាយតម្លៃផលប៉ះពាល់ជារដ្ឋមានរបស់គេ អំពីការកែប្រែអាកប្បកិរិយា ។  |
| 4.4 | ច្បាប់ការងាររបស់ជាតិ និងគោលនយោបាយពាក់ព័ន្ធដទៃត្រូវបានដាក់ឱ្យអនុវត្ត ដើម្បីការពារសិទ្ធិកម្មករទាំងអស់ ដោយផ្អែកលើគោលការណ៍គ្មានការរើសអើង និងសមភាព ដោយមានយន្តការអធិការកិច្ច និងការដាក់ពាក្យបណ្តឹង ដែលមានដំណើរការ សម្រាប់កំណត់អត្តសញ្ញាណ និងដាក់ទណ្ឌកម្មការកេងប្រវ័ញ្ចលើពលករ ។  |
| 4.5 | កិច្ចសហប្រតិបត្តិការជាមួយវិស័យឯកជន ត្រូវបានពង្រឹង ដើម្បីពង្រីកតួនាទីសកម្មរបស់ពួកគេក្នុងការ ប្រយុទ្ធប្រឆាំងការជួញដូរមនុស្ស ។ ប្រការនេះ អាចរាប់បញ្ចូល ប៉ុន្តែមិនមែនកំហិតត្រឹមជំនួញ និងសមាគមអ្នកជំនួញនៅក្នុងវិស័យទេសចរណ៍ ការដឹកជញ្ជូន ការកំសាន្ត និងឧស្សាហកម្មផ្តោតលើការនាំចេញ ឬវិស័យដទៃទៀត ដែលមានអាណត្តិខាងផ្នែកសង្គមក្នុងការចូលរួមប្រឆាំងការជួញដូរ ។ |

### សាវតារ

គោលបំណងរួមនៃផ្នែកនេះគឺ កែលម្អកិច្ចប្រឹងប្រែង ដើម្បីទប់ស្កាត់ការជួញដូរ និងការកេងប្រវ័ញ្ចមនុស្ស កាត់បន្ថយភាពងាយរងគ្រោះនៃការជួញដូរ និងបង្ក្រាបសកម្មភាពឈ្នួញកណ្តាល និង/ឬការងារល្មើសច្បាប់ និង/ឬកេងប្រវ័ញ្ច ។ កាលពីអតីតកាលសកម្មភាពទប់ស្កាត់ច្រើនតែប្រមូលផ្តុំលើផ្នែកផ្គត់ផ្គង់ ដោយផ្តោតលើការដោះស្រាយភាពងាយរងគ្រោះនៃសហគមន៍ជាគោលដៅតាមរយៈយុទ្ធនាការបង្កើនការយល់ដឹង ការបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ មីក្រូឥណទាន ឬ កម្មវិធីនានា ដើម្បីបង្កើនលទ្ធភាពទទួលបានការអប់រំសម្រាប់កុមារដែលងាយរងគ្រោះ ។ ក្នុងពេលដែលកិច្ចប្រឹងប្រែងទាំងនេះនៅតែបន្តបង្ហាញពីភាពពាក់ព័ន្ធ កម្មវិធីផ្សេងទៀត បានវិវត្តទៅជាការទទួលស្គាល់អំពីភាពជាក់ស្តែងដែលថា ប្រជាជននឹងបន្តធ្វើចំណាកស្រុក ដែលជាញឹកញាប់ផ្តល់នូវផលប្រយោជន៍ឱ្យគ្នាទៅវិញទៅមក សម្រាប់ប្រទេសអ្នកបញ្ជូន និងប្រទេសអ្នកទទួលពលករ ក៏ដូចជា សម្រាប់បុគ្គលជាពលករផ្ទាល់ផង

ដែរ។ ដូច្នោះ យុទ្ធនាការបង្កើនការយល់ដឹងបានឈានពីគ្រាន់តែផ្តោតលើការកាត់បន្ថយចំណាកស្រុក ទៅរកការកាត់បន្ថយចំណាកស្រុកដែលមានហានិភ័យ ដែលរួមទាំង ចំណាកស្រុកដោយសារតែសេចក្តីអស់សង្ឃឹម ។

យុទ្ធសាស្ត្រនានា មានគោលដៅទប់ស្កាត់ការជួញដូរ ត្រូវតែគិតផងដែរអំពីតម្រូវការ ដែលជាមូលហេតុ និងកត្តាផ្សេងទៀតដែលបង្កើនភាពងាយរងគ្រោះនៃការជួញដូរ ដែលរួមទាំងវិសមភាពខាងសេដ្ឋកិច្ច និង/ឬសង្គម និងគ្រប់ទម្រង់នៃការរើសអើង និងការប្រកាន់ពូជសាសន៍។ កិច្ចប្រឹងប្រែងទប់ស្កាត់ការជួញដូរ គួរតែទទួលស្គាល់ផងដែរនូវភាពងាយរងគ្រោះខុសៗគ្នារវាងបុរស និងស្ត្រី ដោយសារតែការងាររវាងភេទទាំងពីរនេះនៅក្នុងឧស្សាហកម្មខុសគ្នា ហើយបុរស និងស្ត្រី ទំនងជាធ្វើចំណាកស្រុក និងធ្វើការសម្រេចចិត្តខុសគ្នា (ដូចជា និន្នាការក្នុងការប្រើប្រាស់ឈ្នួញកណ្តាល និងចំនួនទឹកប្រាក់ដែលបុរស និងស្ត្រីហ៊ានចំណាយលើថ្លៃធ្វើចំណាកស្រុក) និងកត្តាផ្សេងទៀតដែលពាក់ព័ន្ធខាងយេនឌ័រ។ យុទ្ធសាស្ត្រទប់ស្កាត់ដែលមានប្រសិទ្ធភាព ត្រូវតែផ្អែកលើបទពិសោធន៍ ដែលមានស្រាប់ និងទិន្នន័យសុក្រឹត្យដែលជាក់លាក់ទៅតាមកន្លែងនីមួយៗនៃភាពងាយរងគ្រោះ និងគួរតែកើតឡើងនៅឯប្រភព គោលដៅ ក្នុងពេលឆ្លងកាត់ និងពេលឆ្លងដែន។



## ផ្នែក 4: វិធានការបង្ការទប់ស្កាត់ និងការកាត់បន្ថយភាពងាយរងគ្រោះ

### សកម្មភាព COMMIT SPA III (2011-2013)

| សកម្មភាព  | សេចក្តីអធិប្បាយ   |
|---|---|
| <p>★ PRE1</p> <p>ចំណុចដៅ<br/>៤.១</p> <p><b>កិច្ចផ្តួចផ្តើមកាត់បន្ថយភាពងាយរងគ្រោះ</b></p>  | <p>គាំទ្រដល់កិច្ចផ្តួចផ្តើមដែលផ្អែកលើការពិសោធន៍ ដើម្បីផ្តោតលើ និងកាត់បន្ថយភាពងាយរងគ្រោះនៃការជួញដូរ ការកេងប្រវ័ញ្ច និងការធ្វើចំណាកស្រុកគ្មានសុវត្ថិភាព ដែលរួមទាំង សកម្មភាពពង្រឹងសិទ្ធិខាងសេដ្ឋកិច្ច ដើម្បីជម្រុញជម្រើសជំនួសនៃការចិញ្ចឹមជីវិតដែលមាននិរន្តរភាព ជាងការធ្វើចំណាកស្រុកដែលគ្មានសុវត្ថិភាព ។ ការផ្តោតលើបង្កើនការយល់ដឹង ដែលរួមទាំងព័ត៌មានអំពីចំណាកស្រុកដែលមានសុវត្ថិភាព និងសិទ្ធិការងារ និង ការផ្តល់ឯកសារច្បាប់ចាំបាច់ផ្តល់ខ្លួន ដែលរួមទាំង ការចុះបញ្ជីកំណើត ។</p> |
| <p>PRE 2</p> <p>ចំណុចដៅ<br/>៤.២</p> <p><b>ប្រព័ន្ធការពារសហគមន៍ និងឃ្លាំមើលនៅតាមព្រំដែន</b></p>  | <p>គាំទ្រដល់ប្រព័ន្ធការពារសហគមន៍ និងតំបន់តាមព្រំដែន និងប្រព័ន្ធឃ្លាំមើល ដើម្បីផ្តោតលើសហគមន៍ដែលងាយរងគ្រោះ និងក្រុមប្រឈមនឹងគ្រោះថ្នាក់នៅថ្នាក់ជាតិ និងមូលដ្ឋាន ដែលរួមទាំងការកសាងសមត្ថភាពរបស់អ្នកឆ្លើយតបនៅជួរមុខ និងក្រុមឃ្លាំមើល នៅក្នុងប្រព័ន្ធឃ្លាំមើល និងការផ្សព្វផ្សាយអំពីចំណាកស្រុកដែលមានសុវត្ថិភាព និងសេវាកម្មដែលពាក់ព័ន្ធសម្រាប់អ្នកដែលរងការជួញដូរ ឬកេងប្រវ័ញ្ច ព្រមទាំងភ្ជាប់ទំនាក់ទំនងប្រព័ន្ធនៅមូលដ្ឋានទាំងនេះ ជាមួយអង្គការរដ្ឋាភិបាលដែលពាក់ព័ន្ធ ។</p>           |
| <p>PRE 3</p> <p>ចំណុចដៅ<br/>៤.៣</p> <p><b>ការលើកកម្ពស់យល់ដឹងជាសាធារណៈ</b></p>   | <p>បង្កើនការយល់ដឹងជាសាធារណៈអំពីការជួញដូរមនុស្ស និងចំណាកស្រុកដែលមានសុវត្ថិភាព តាមរយៈប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយព័ត៌មាន អ្នកសារព័ត៌មាន កិច្ចប្រជុំ សហគមន៍ ការផ្សព្វផ្សាយរវាងក្រុមមិត្តអប់រំមិត្ត ការប្រគុំត្រី បាក់ថា ការបណ្តុះបណ្តាល ការសំដែងតាមដងផ្លូវភាពយន្តឯកសារ សិល្បៈកំប្លែង ឬ មធ្យោបាយផ្សេងទៀតដែលសមស្របជាមួយក្រុមមនុស្សជាតិដោយដោយ ។</p>  |
| <p>★ PRE4</p> <p>ចំណុចដៅ<br/>៤.៤</p> <p><b>ពង្រឹងយន្តការការពារពលកម្មប្រឆាំងការកេងប្រវ័ញ្ចកម្លាំងពលកម្ម និងការជួញដូរតាមរយៈការរៀបអារាហ៍ពិពាហ៍</b></p> | <p>គាំទ្រឱ្យមានការពង្រឹងបន្ថែមទៀតលើការអនុវត្តច្បាប់ការងាររបស់ជាតិ ដើម្បីការពារសិទ្ធិកម្មករ តាមរយៈវិធានការនានា ដើម្បីចាត់ចែងបានប្រសើរ ជាងមុននូវដំណើរការវិសេសពលករ ការតាមដាននៃការអនុវត្តអធិការកិច្ច ការងារ និងការពង្រឹងចំណងទាក់ទងរវាង</p>  |

មន្ត្រីអធិការកិច្ចការងារនិង ទីភ្នាក់ងារពង្រឹងការអនុវត្តច្បាប់ ការតាមដានលើការរៀបការតាមរយៈ ឈ្មួញកណ្តាល និងទីភ្នាក់ងារសុំកូនចិញ្ចឹម ការកសាងសមត្ថភាពមន្ត្រីអនុវត្តការងារ និងមន្ត្រីស្ថានកុងស៊ុលនិងកិច្ចសហប្រតិបត្តិការជាមួយអាជ្ញាធរនៃប្រទេសជាម្ចាស់ផ្ទះសហគមន៍ជន ចំណាកស្រុក និងនិយោជក ក្នុងការ គាំទ្រជនដែលរងគ្រោះដោយការជួញដូរទាំងតាមរយៈកម្លាំងពលកម្ម និងការរៀបការ ។ ការផ្សព្វផ្សាយព័ត៌មានអំពីសិទ្ធិការងារជាភាសា ដែលពាក់ព័ន្ធដែលរួមទាំង ការផ្តល់អាស័យដ្ឋានទាក់ទងរបស់អ្នកផ្តល់សេវា ក្នុងមូលដ្ឋាន នៅពេលមានករណីបន្ទាន់ និងគាំទ្រតាមរយៈទូរស័ព្ទ និងសេវាបន្ទាន់សម្រាប់ការពារជនចំណាកស្រុក ។

**PRE 5**      **ពង្រឹងតួនាទី និងសមត្ថភាព**  
**របស់មន្ត្រីមិនមែនជាប៉ូលីស**  
**ក្នុងការ ពង្រឹងការអនុវត្តច្បាប់**  
**ដើម្បីកាត់បន្ថយការកេងប្រវ័ញ្ច**

ចំណុចដៅ  
 ៤.៤

គាំទ្រការស៊ូមតិ ការបណ្តុះបណ្តាល និងបណ្តាញ សម្រាប់មន្ត្រីមិនមែនគរហល ឧទាហរណ៍មន្ត្រីការងារ ដើម្បីលើកទឹកចិត្តដល់អ្នកពាក់ព័ន្ធសំខាន់ៗ នៅក្នុងប្រទេសជាគោលដៅ ដោយផ្តោតលើនិយោជកដែលកេងប្រវ័ញ្ច និងពង្រឹងការអនុវត្តច្បាប់ព្រហ្មទណ្ឌ និងច្បាប់ការងារ ដើម្បីទប់ស្កាត់ និងកាត់បន្ថយការកេងប្រវ័ញ្ចនិងការជួញដូរមនុស្ស ។

**PRE 6**      **កិច្ចសហប្រតិបត្តិការជាមួយវិស័យ**  
**ឯកជន និងការធ្វើឱ្យក្រុមហ៊ុន**  
**មានការទទួលខុសត្រូវខាងសង្គម**

ចំណុចដៅ  
 ៤.៥

បង្កើនកិច្ចប្រឹងប្រែងដើម្បីធ្វើឱ្យវិស័យឯកជនចូលរួមនៅក្នុងការប្រយុទ្ធប្រឆាំងការជួញដូរមនុស្ស តាមរយៈការតស៊ូមតិ ការផ្សព្វផ្សាយ និងការចូល រួមនៅក្នុងកិច្ចផ្តួចផ្តើមភាពជាដៃគូសាធារណៈ -ឯកជន ព្រមទាំងការជម្រុញ ឱ្យអាជីវកម្មនានាគោរពតាមក្រមសីលធម៌ និងបង្កើតឱ្យមានការទទួលខុស ត្រូវខាងសង្គមរបស់សារជីវកម្ម នៅក្នុងវិស័យនានា ដែលមានកិច្ចការស្នូល និង/ឬ អាណត្តិខាងសង្គមដែលទាក់ទងនឹងការប្រឆាំងនឹងការជួញដូរមនុស្ស ។



## COMMIT SPA III, 2011-2013

**ផ្នែក 5. ប្រព័ន្ធពិនិត្យតាមដាន វាយ  
តម្លៃ និងប្រមូលរបបក្រុងទិន្នន័យ  
សម្រាប់ការងារប្រចាំខែនិង  
ការជំរុញដូរមនុស្ស**



**ផ្នែក 5. ប្រព័ន្ធពិនិត្យតាមដាន វាយតម្លៃ និងប្រមូលចងក្រង  
ទិន្នន័យសម្រាប់ការងារប្រចាំការជួញដូរមនុស្ស**

**គោលបំណងនៅក្នុងអនុស្សរណៈនៃការយោគយល់របស់ COMMIT**

**មាត្រា 29**

ការប្រមូល និងវិភាគទិន្នន័យ និងព័ត៌មានអំពីករណីជួញដូរ ដែលធានាថា យុទ្ធសាស្ត្រប្រឆាំងការជួញដូរមនុស្ស បានផ្អែកលើការស្រាវជ្រាវ បទពិសោធន៍ និងការវិភាគសុក្រឹត្យនិងថ្មីៗ ។

**មាត្រា 30**

ការបង្កើតប្រព័ន្ធតាមដានមួយសម្រាប់អនុវត្តផែនការសកម្មភាព ដើម្បីវាយតម្លៃស្ថានភាពបច្ចុប្បន្ន និងការវិភាគច្រើននៅក្នុងប្រទេសនីមួយៗ នៅក្នុងការអនុវត្តការប្តេជ្ញានានាដែលមានចែងនៅក្នុងអនុស្សរណៈនេះ ។



**ផ្នែក 5: ប្រព័ន្ធពិនិត្យតាមដាន វាយតម្លៃ និងប្រមូលចងក្រងទិន្នន័យសម្រាប់ការងារ  
ប្រចាំការជួញដូរមនុស្ស**

**ចំណុចដៅសម្រាប់ផែនការសកម្មភាព COMMIT SPA III (2011-2013)**

**5.1**

ប្រព័ន្ធទិន្នន័យដែលប្រមូលជំពូកទិន្នន័យសំខាន់ៗអំពីការជួញដូរមនុស្សត្រូវបានបង្កើតឡើងដាក់ឱ្យដំណើរការ និងបានទទួលការគាំទ្រតាមរយៈអាណត្តិ និងថវិការបស់រដ្ឋាភិបាល ។

**5.2**

ការងារប្រឆាំងអំពើជួញដូរមនុស្សត្រូវបានពង្រឹងដោយការស្រាវជ្រាវ និងការវិភាគ ដែលរួមទាំងការកំណត់អត្តសញ្ញាណ កត្តាដែលនាំឱ្យមានភាពងាយរងគ្រោះ បែបបទនៃប្រតិបត្តិការ នៃអ្នកជួញដូរ និងប្រសិទ្ធភាពនៃច្បាប់គោលនយោបាយ និងវិធានការ នានាប្រឆាំងការជួញដូរ ។

**5.3**

របាយការណ៍ពិនិត្យតាមដានប្រចាំឆ្នាំ និងការវាយតម្លៃចុងក្រោយអំពីការវិភាគច្រើននៃរដ្ឋាភិបាល COMMIT លើចំណុចដៅ និងគោលដៅនានាដែលបានឯកភាពគ្នា នៅក្នុង COMMIT SPA III (2011-2013) ត្រូវបានបោះពុម្ពផ្សាយ ។

**5.4**

ការវាយតម្លៃផលប៉ះពាល់នៅក្រោម COMMIT SPA III ដែលវាស់ស្ទង់ពីកិច្ចប្រឹងប្រែងពហុភាគីក្នុងការលើកទប់ស្កាត់ កិច្ចការពារ និងនាំផ្តន្ទាទោស នៅទូទាំងតំបន់មេគង្គ ត្រូវបានអនុវត្តរួចរាល់ នៅក្នុងរយៈពេលមួយឆ្នាំនៃការបញ្ចប់ COMMIT SPA III ។

**សាវតារ**

ប្រភេទទិន្នន័យមួយចំនួនមានសារៈសំខាន់ណាស់ ដើម្បីវាស់ឥទ្ធិពល/ផលប៉ះពាល់នៃកិច្ចប្រឹងប្រែងប្រឆាំងការជួញដូរ (ដែលរួមទាំង គោលនយោបាយ ការទប់ស្កាត់ ការនាំជនល្មើសមកកាត់ទោស និងកិច្ចការពារជនរងគ្រោះ) ។ ដើម្បីតាមដាននិរន្តរភាព នៃការជួញដូរមនុស្ស គេគួរតែប្រមូលទិន្នន័យនេះ ដោយប្រើប្រាស់វិធីសាស្ត្រប្រហែលគ្នានេះនៅក្នុងទីតាំងមួយចំនួន និងតាមកម្មវិធី ជាទៀងទាត់។ COMMIT SPA III មានគោលដៅបង្កើតប្រព័ន្ធនៃទិន្នន័យនៅថ្នាក់ជាតិ និងនៅទូទាំងតំបន់ ដែលប្រមូល និងវិភាគ ជំពូកទិន្នន័យទាំងនោះ ក្នុងគោលដៅពង្រឹងមូលដ្ឋាននៃការសិក្សាដកស្រង់បទពិសោធន៍អំពីវិធានការប្រឆាំងការជួញដូរមនុស្ស ។

**1. ឧទាហរណ៍ទី១ : ទិន្នន័យអំពីជនរងគ្រោះ និងកត្តាងាយរងគ្រោះរបស់ជនរងគ្រោះ : ទិន្នន័យនេះ**

ប្រមូលបានមកពីការសម្ភាសន៍ជា មួយជនរងគ្រោះនានាពីការជួញដូរ អាចយកទៅប្រៀបធៀបជាមួយរឿងរ៉ាវរបស់ជន មិនមែនជាអ្នករងគ្រោះ ដើម្បី ប្រៀបធៀបអំពី ស្ថានភាពគ្រួសារ សហគមន៍ និងការងារ និងស្វែងយល់អំពីកត្តាហានិភ័យ នៃការជួញដូរ និងកត្តាការពារ ដែលអាចជួយទប់ស្កាត់មិនឱ្យមានការជួញដូរ ។ ប្រភេទទិន្នន័យអាចរាប់បញ្ចូល :

- **សហគមន៍មានបញ្ហាជួញដូរមនុស្ស នៅកន្លែងជាប្រភពដើម :** ដើម្បីប្រៀបធៀបស្ថានភាពនានារបស់ប្រជា ពលរដ្ឋដែលបាន ទទួលជោគជ័យក្នុងការធ្វើចំណាកស្រុក អ្នកដែលមិនទទួលជោគជ័យ (ពោលគឺ ជនរងគ្រោះ ពីការជួញដូរ), និងអ្នក ដែលមិនធ្លាប់ធ្វើចំណាកស្រុក ។
- **សហគមន៍មានបញ្ហាជួញដូរមនុស្ស នៅកន្លែងទទួល :** ដើម្បីពិនិត្យមើល និងប្រៀបធៀបបទពិសោធន៍នានា របស់កម្មករចំណាកស្រុកដែលមិនរងការកេងប្រវ័ញ្ច និងកម្មករចំណាកស្រុកដែលរងការកេងប្រវ័ញ្ច ។
- **ក្រុមគោលដៅនៅក្នុងពេលឆ្លងកាត់ ឧទាហរណ៍ក្រុមជនដែលត្រូវបានគេនិរទេស ដើម្បីប្រៀបធៀបនឹងបទ ពិសោធន៍ អំពីករណីមិនរងការជួញដូរ ធៀបនឹងការជួញដូរ ស្រដៀងគ្នានឹងករណីខាងលើ ។**

**2. ឧទាហរណ៍ទី២ : ទិន្នន័យអំពីឧក្រិដ្ឋជន និងបណ្តាញរបស់ពួកគេ និងរបៀបប្រតិបត្តិការ : ទិន្នន័យនេះ**  
អាចប្រមូលបានពីប្រភព សំខាន់ៗចំនួនបី និងគួរតែពិនិត្យឡើងវិញ រវាងប្រភពនានា ដើម្បីបង្កើនទំនុកចិត្ត និងភាពត្រឹម ត្រូវ ។

- **ជនរងគ្រោះនៃការជួញដូរ និងកម្មករចំណាកស្រុក** ប្រសិនបើពួកគេយល់ព្រមបង្ហាញឱ្យដឹងលំអិតអំពី ការជួញ ដូរពួកគេ និងអំពីឧក្រិដ្ឋជន ដែលបានបោកប្រាស់ និងកេងប្រវ័ញ្ចលើពួកគេ ។
- **អង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាល** ដែលអាចធ្វើការខាងផ្នែកសិទ្ធិមនុស្ស ឬ ផ្តល់សេវាកម្មចំណាកស្រុកនៅក្នុងសហគមន៍ ដែលមានបញ្ហាជួញដូរច្រើន ។
- **មន្ត្រីអនុវត្តច្បាប់** ដែលអាចទទួលបានផលពីការទទួលបាន និងការចែករំលែកព័ត៌មានរវាងអង្គការស៊ើបអង្កេត និងជា មួយអង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាល ដែលពាក់ព័ន្ធ ។ នគរបាលអាចមិនបញ្ចេញឱ្យដឹងព័ត៌មានអំពីករណីនានា ដែលអាចធ្វើឱ្យខូច ការស៊ើបអង្កេតរបស់ពួកគេហើយអង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាលអាចមិនបញ្ចេញព័ត៌មានលំអិតអំពីករណីរបស់ជនរង គ្រោះ ដែលមិនយល់ព្រមឱ្យចែករំលែកព័ត៌មានអំពីខ្លួនគេជាមួយនគរបាល ប៉ុន្តែជាទូទៅការចែករំលែកព័ត៌មានរវាង នគរ បាល និងអង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាល ជាញឹកញាប់អាចផ្តល់ផលវិជ្ជមាន ។

**3. ឧទាហរណ៍ទី ៣ : ទិន្នន័យអំពីប្រសិទ្ធភាពនៃការអនុវត្តច្បាប់ គោលនយោបាយ និងវិធានការនានា :**  
ជាការប្រសើរឡើង ទិន្នន័យនេះ គួរតែប្រមូលបានពីអ្នកទទួលបានផលពីច្បាប់ និងប្រព័ន្ធទាំងនេះ ដើម្បីចងដឹងថាតើ ភាពប្រសើរ នៅក្នុងគោលនយោបាយច្បាប់ និងការកសាងសមត្ថភាពសម្រាប់អ្នកឆ្លើយតបក្នុងការប្រឆាំងការជួញដូរមនុស្ស ពិតជាសំខាន់ ក្នុងការធ្វើឱ្យមានភាពខុសគ្នាជាវិជ្ជមាន ក្នុងការរស់នៅរបស់ប្រជាជនដែលរងគ្រោះ ដោយសារការជួញដូរមនុស្ស និងការគោរព សិទ្ធិមនុស្ស ដូច្នោះ ជាព័ត៌មាននេះទទួលបានពីជនរងគ្រោះនៃការជួញដូរ ឬក្រុមពលរដ្ឋដែលងាយរងគ្រោះ ។ លើសពីនេះ តារាង ព័ត៌មានរបស់រដ្ឋាភិបាលនិងអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលដែលពិនិត្យមើលប្រសិទ្ធភាពនៃប្រព័ន្ធនានា អាចមានប្រយោជន៍ ឧទា

ហរណ៍ កំណើនចំនួនជនរងគ្រោះដែលបានធ្វើអត្តសញ្ញាណ/ដែលបានជួយនៅក្នុងតំបន់ជាគោលដៅ សម្រាប់ការអនុម័តច្បាប់ ឬ  
គោលនយោបាយថ្មីៗ ឬ ការកសាងសមត្ថភាពរបស់មន្ត្រីពាក់ព័ន្ធនៅក្នុងតំបន់នោះ ។



**ផ្នែក 5: ប្រព័ន្ធពិនិត្យតាមដាន ការវាយតម្លៃ និងប្រមូលចងក្រងទិន្នន័យសម្រាប់  
ការងារប្រឆាំងការជួញដូរមនុស្ស**

**សកម្មភាព COMMIT SPA III (2011-2013)**

| សកម្មភាព   | សេចក្តីអធិប្បាយ   |
|--|---|
| <p><b>M&amp;E1</b><br/>ចំណុចដៅ<br/>៥.១</p> <p><b>ការកសាងប្រព័ន្ធទិន្នន័យ និង<br/>សមត្ថភាព ប្រឆាំងការជួញ<br/>ដូរមនុស្ស</b></p>                  | <p>ការបង្កើតហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធ និងពង្រឹងសមត្ថភាពសម្រាប់ប្រព័ន្ធ<br/>តាមដានទិន្នន័យប្រឆាំងការជួញដូរមនុស្សនៅថ្នាក់ជាតិ និងតំបន់<br/>ដោយមានការប្តេជ្ញាចិត្ត ដើម្បីធ្វើការឆ្ពោះទៅរកវេទិកាចែករំលែក<br/>ព័ត៌មានស្របគ្នា នៅថ្នាក់ជាតិ និងថ្នាក់តំបន់ ។</p>   |
| <p><b>M&amp;E2</b><br/>ចំណុចដៅ<br/>៥.១</p> <p><b>ការរៀបចំចងក្រងស្ថិតិផ្លូវការ</b></p>  | <p>ការប្រមូល ការវិភាគ និងការចែករំលែកស្ថិតិផ្លូវការស្តីពីការឃាត់<br/>ខ្លួន ការផ្តន្ទាទោស ការធ្វើមាតុភូមិនិរន្តរ៍ជនរងគ្រោះដែលបាន<br/>ជួយ ។ល។ ដើម្បីផ្តល់នូវបរិបទស្ថិតិភាពខ្លាំង និងផ្តោតលើការ<br/>ឆ្លើយតបប្រឆាំងនឹងការជួញដូរមនុស្ស ។</p>  |
| <p><b>M&amp;E3</b><br/>ចំណុចដៅ<br/>៥.២</p> <p><b>ការស្រាវជ្រាវស្តីពីចំនួន ផ្លូវឆ្លង<br/>កាត់ ទម្រង់ និងនិន្នាការនៃការ<br/>ជួញដូរមនុស្ស</b></p> | <p>ការបង្កើត និងពង្រឹងប្រព័ន្ធស្រាវជ្រាវ ដើម្បីវាស់ចំនួនករណី<br/>និងទម្រង់នៃការជួញដូរ ដែលរួមទាំងការសម្ភាសន៍ជាមួយជន<br/>ចំណាកស្រុកដែលមិន រងការកេងប្រវ័ញ្ច និងអ្នកដែលរងការ<br/>កេងប្រវ័ញ្ច ដើម្បីប្រមូលព័ត៌មាន អំពីកត្តាងាយរងគ្រោះរបស់<br/>ជនរងគ្រោះ បណ្តាញឧក្រិដ្ឋកម្ម ឧស្សាហកម្ម ដែលកេងប្រវ័ញ្ច<br/>ពលកម្មជាងគេ និងប្រសិទ្ធភាពនៃការធ្វើអត្តសញ្ញាណជនរង<br/>គ្រោះ និងការស៊ើបអង្កេតឧក្រិដ្ឋជននៃករណីជួញដូរ ។</p>  |
| <p><b>M&amp;E4</b><br/>ចំណុចដៅ<br/>៥.៣ និង<br/>៥.៤</p> <p><b>ការពិនិត្យតាមដាន វាយតម្លៃ<br/>និងរាយការណ៍សម្រាប់ខម្មឺត</b></p>                    | <p>ការតាមដាន ការវាយតម្លៃ និងការរាយការណ៍ជាលក្ខណៈស្តង់ដារ<br/>អំពីសកម្មភាពនានា និងលទ្ធផលសំខាន់ៗ របស់រដ្ឋាភិបាល<br/>COMMIT នៅក្រោម COMMIT SPA III ធ្វើប្រើនឹងចំណុចដៅ<br/>និងគោលដៅនៅក្នុង COMMIT SPA III ។ កិច្ចការនេះ រួម<br/>បញ្ចូលការតាមដានវិភាជន៍វិការរបស់ខម្មឺតសម្រាប់វិធានការ<br/>ប្រឆាំងការជួញដូរមនុស្ស ជំហរ និងសកម្មភាពនានា ដើម្បីពង្រឹង<br/>និរន្តរភាព និងភាពជាម្ចាស់ ។ ការវាយតម្លៃផលប៉ះពាល់នានា នៅ<br/>ចុង COMMIT SPA III នឹងជួយវាស់ផលប៉ះពាល់នៃសកម្មភាព<br/>COMMIT មកលើស្ថានភាពជួញដូរមនុស្ស និងមកលើប្រជាពល<br/>រដ្ឋ និងក្រុមមនុស្សដែលរងគ្រោះពីការជួញដូរ ។</p> |

**ការពង្រឹងប្រព័ន្ធបច្ចេកទេសសេវាសម្រាប់អតិថិជន**

**COMMIT SPA III**

## តារាងសង្ខេបសកម្មភាពនិងចំណុចដៅទាំងអស់របស់ COMMIT SPA III

ដូចបានបញ្ជាក់ក្នុងទំព័រលេខ ៦? ។ នៅក្នុងផ្នែកនីមួយៗ សកម្មភាពដែលដោយរដ្ឋាភិបាលយល់ព្រមជាសកម្មភាពអទិភាពត្រូវបានសម្គាល់ដោយសញ្ញា '★' ហើយរាល់រដ្ឋាភិបាលទាំងអស់ត្រូវបានលើកទឹកចិត្តឱ្យសកម្មភាពទាំងនោះក្នុងកំឡុងពេលនៃ COMMIT SPA III ។ ចំណែកសកម្មភាពដ៏ទៃទៀតទាំងអស់ត្រូវបានរដ្ឋាភិបាល COMMIT យល់ព្រមលើកយកមកបង្ហាញ ដោយអាស្រ័យទៅនឹងតំរូវការ និងអទិភាពផ្សេងៗរបស់ប្រទេស នីមួយៗ ។

**ផ្នែក 1: គោលនយោបាយ និងកិច្ចសហប្រតិបត្តិការ**

|       | សកម្មភាព  | ចំណុចដៅ  |
|-------|---|--|
| ★P&C1 | គាំទ្រផែនការសកម្មភាពជាតិប្រឆាំងនឹងអំពើជួញដូរមនុស្ស                                  | <p><b>១.១</b> ផែនការសកម្មភាពជាតិ (ធ្វើឱ្យស្របតាម COMMIT MOU តាមដែលអាចធ្វើបាន) ត្រូវបានអនុម័ត ដែលដោះស្រាយគ្រប់ទម្រង់នៃការជួញដូរ ដោយមានប្រព័ន្ធនានា ដំណើរការ ដើម្បីតាមដាន និងរាយការណ៍អំពីការរីកចម្រើន និងលទ្ធផលយ៉ាងទៀងទាត់ នៅខណៈពេលដែលកំណើនថវិការដ្ឋាភិបាល ដែលបានផ្តល់ប្រមាណសំរាប់ការគាំទ្រដល់ជំហរ ពិធី យន្តការ ការប្រជុំ និងការចំណាយដ៏ទៃទៀត ។ ប្រព័ន្ធទាំងនោះរួមមានគណៈកម្មាធិការវិក្រមការងារ ពហុវិស័យ នៅថ្នាក់ជាតិ និងថ្នាក់ក្រោមជាតិ ។</p> <p><b>១.២</b> កម្មវិធីបណ្តុះបណ្តាលទូលំទូលាយនៅជាតិនិងថ្នាក់តំបន់ ត្រូវបានរៀបចំឡើងសម្រាប់អ្នកឆ្លើយតប និងអ្នកតាក់តែងគោលនយោបាយ នៅក្នុងរដ្ឋាភិបាល និងអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាល ហើយកម្មវិធី បណ្តុះបណ្តាលនេះត្រូវរៀបចំដោយក្រុមគ្រូថ្នាក់ជាតិឬថ្នាក់តំបន់ ។</p> |
| ★P&C2 | ការបណ្តុះបណ្តាល និងកសាងសមត្ថភាពសម្រាប់អ្នកឆ្លើយតប និងអ្នកកសាង គោលនយោបាយនៅថ្នាក់ជាតិ |  |
| P&C3  | អនុវត្តកិច្ចព្រមព្រៀងឆ្លងដែន ដែលរួមទាំង   |  |

|                  |  |   |
|------------------|--|---|
|                  | <p>ការបង្កើត និងអនុវត្តន៍ វិធីប្រតិបត្តិការស្តង់ដារ (SOPs)</p>                 | <p><b>១.៣</b> កិច្ចព្រមព្រៀងឆ្លងដែន ត្រូវបានដាក់ឱ្យអនុវត្តជាផ្លូវការនិងតាមដានតាមទីកន្លែងដែលលំហូរការជួញដូរ បង្ហាញអំពីតម្រូវការ ជាអាទិភាពឱ្យមានយន្តការនានា ។ ផែនការសកម្មភាព និងនីតិវិធីប្រតិបត្តិការ ត្រូវបានដាក់ឱ្យអនុវត្ត ហើយផែនការអនុវត្ត ត្រូវបានពិនិត្យប្រចាំឆ្នាំ ។</p> |
| <p>P&amp;C4</p>  | <p>គាំទ្រដល់កិច្ចសហប្រតិបត្តិការជាមួយនឹងប្រទេសក្រៅពីតំបន់ COMMIT</p>           | <p><b>១.៤</b> កិច្ចសហប្រតិបត្តិការប្រឆាំងការជួញដូរមនុស្ស ជាមួយប្រទេសនានា និងស្ថាប័នពហុភាគី នៅខាងក្រៅ តំបន់ COMMIT ត្រូវបានអនុវត្ត ។</p>   |
| <p>P&amp;C5</p>  | <p>ការផ្លាស់ប្តូរព័ត៌មានឆ្លងដែន</p>  | <p><b>១.៥</b> កិច្ចសហប្រតិបត្តិការឆ្លងដែនប្រកបដោយប្រសិទ្ធិភាព បានទទួលការគាំទ្រ និង គូសបញ្ជាក់ដោយយន្តការ ដែលមានដំណើរការ សម្រាប់ការប្រមូល វិភាគ និងផ្លាស់ប្តូរព័ត៌មានប្រកបដោយប្រសិទ្ធិភាព រវាងក្រសួងនៃរដ្ឋាភិបាល និងសាធារណៈជន ។</p>   |
| <p>P&amp;C 6</p> | <p>ការចូលរួម និងការពិគ្រោះយោបល់ជាមួយបុគ្គលនានាដែលរងគ្រោះដោយការជួញដូរមនុស្ស</p> | <p><b>១.៦</b> បុគ្គលទាំងឡាយណាដែលរងគ្រោះដោយអំពើជួញដូរមនុស្សដែលរួមមានជនរងគ្រោះនៃការជួញដូរត្រូវបានឱ្យចូលរួម និងផ្តល់អនុសាសន៍លើការងារពិនិត្យតាមដាន និងវាយតម្លៃនៃភាពលើប្រសិទ្ធភាពនៃ កម្មវិធីប្រឆាំងការជួញដូរមនុស្ស នៅថ្នាក់ជាតិ ។</p>  |

**ផ្នែក 2. ក្របខ័ណ្ឌច្បាប់ ការអនុវត្តច្បាប់ និងយុត្តិធម៌**

|      | <b>សកម្មភាព</b>   | <b>ចំណុចដៅ</b>   |
|------|---|--|
| ★CJ1 | ច្បាប់ស្តីពីការជួញដូរមនុស្ស ដោយប្រើប្រាស់និយមន័យអន្តរជាតិអំពីការជួញដូរមនុស្ស និងការអនុវត្តច្បាប់ព្រហ្ម ទណ្ឌ ដទៃទៀតប្រឆាំងអ្នកជួញដូរមនុស្ស | <p><b>២.១</b> ច្បាប់ទូលំទូលាយស្តីពីការជួញដូរមនុស្ស ស្របជាមួយនិយមន័យអន្តរជាតិ ត្រូវបានចូលជាធរមាន និង ដាក់ឱ្យអនុវត្តពេញលេញ ។ ច្បាប់ពាក់ព័ន្ធផ្សេងទៀត ក៏អាចអនុវត្តបានផងដែរ នៅក្នុងករណីនៃការ ជួញដូរមនុស្ស ហើយអ្នកស៊ើបអង្កេតគួរពិចារណាលើគ្រប់ រូបភាពនៃបទល្មើសដែលបានប្រព្រឹត្ត ។</p> <p><b>២.២</b> មន្ត្រីអនុវត្តច្បាប់បានទទួលការបណ្តុះបណ្តាលសមស្រប និងប្រតិបត្តិការ ទៅតាមមុខនាទីរបស់ខ្លួន ដែលរួមទាំងអង្គការឯកទេសប្រឆាំងការជួញដូរមនុស្ស និងនគរបាល ដែលអនុវត្តមុខនាទីទូទៅ និងមន្ត្រីអន្តោប្រវេសន៍នៅក្នុងតំបន់ ដែលមានការជួញដូរច្រើន ។ ការបណ្តុះបណ្តាលត្រូវបញ្ចូល ការកំណត់អត្តសញ្ញាណជនរងគ្រោះ និងបច្ចេកទេសនៃការស៊ើបអង្កេតករណីជួញដូរ ព្រមទាំងមាន ការស៊ើបអង្កេត និងការដាក់ទណ្ឌកម្ម លើការយុបយិត និងអំពើពុករលួយនៅក្នុងការអនុវត្តច្បាប់ ។</p> |
| CJ2  | ពង្រឹងអង្គការឯកទេសផ្នែកអនុវត្តច្បាប់ប្រឆាំងការជួញដូរមនុស្ស  |  |
| CJ3  | ការស៊ើបអង្កេតបុរេសកម្ម  |  |
| ★CJ4 | ពង្រឹងការសម្របសម្រួលការឆ្លើយតប ខាងព្រហ្មទណ្ឌយុត្តិធម៌ជាមួយការពារជនរងគ្រោះ   | <p><b>២.៣</b> អ្នកស៊ើបអង្កេតនិងព្រះរាជអាជ្ញាដែលបានពាក់ព័ន្ធនៅក្នុងការឆ្លើយតបខាងយុត្តិធម៌ព្រហ្មទណ្ឌប្រឆាំង ការជួញដូរមនុស្ស បានទទួលការបណ្តុះបណ្តាលអំពីទិដ្ឋភាពបច្ចេកទេសដែលពាក់ព័ន្ធជាមួយឧក្រិដ្ឋកម្ម ដោយមានការគាំទ្រដល់កិច្ចសហប្រតិបត្តិ ការពហុវិស័យ យន្តការកសាងសមត្ថភាពរួមគ្នា និងបណ្តាញ មន្ត្រីអនុវត្តច្បាប់ព្រះរាជអាជ្ញា និងចៅក្រម ។</p>  |
| CJ5  | ការបណ្តុះបណ្តាលឯកទេសជំនាញ និងការបណ្តាញសម្រាប់ទីភ្នាក់ងារព្រហ្មទណ្ឌយុត្តិធម៌   | <p><b>២.៤</b> គាំទ្រដល់ការបង្កើនគុណភាពដែលអាចវាស់បានចំពោះការឆ្លើយតបនៃយុត្តិធម៌ព្រហ្មទណ្ឌប្រឆាំងការ ជួញដូរមនុស្ស ដែលរួមមាន (ក)ការធ្វើសមាហរណកម្មបានប្រសើរជាងមុន ដោយមានការឆ្លើយតប ខាងផ្នែកសេវា</p>   |

|     |   |   |
|-----|---|---|
| CJ6 | តាមដានករណីជួញដូរមនុស្ស ដើម្បីធ្វើឱ្យប្រាកដថា មានការប្រុងប្រយ័ត្ន និងដំណើរត្រឹមត្រូវនៃការផ្តន្ទាទោស          | កម្មវិធីជនរងគ្រោះ (ខ)ស្តង់ដារអន្តរជាតិនៃដំណើរការចាំបាច់ និងភាពត្រឹមត្រូវនៃការ អនុវត្ត នៅក្នុងការស៊ើបអង្កេត និងការផ្តន្ទាទោសករណីជួញដូរមនុស្ស (គ)ការទូទាត់សំណងដែលប្រើ ប្រាស់ជាការបំពេញបន្ថែមពីលើកិច្ចប្រឹងប្រែងខាងយុត្តិធម៌ព្រហ្មទណ្ឌដែលផ្តល់ជម្រើស បន្ថែមសម្រាប់ ជនរងគ្រោះ ដែលស្វែងរកការគាំទ្រខាងផ្លូវច្បាប់ (ឃ)ចៅក្រមយល់ដឹងអំពីតួនាទីរបស់ពួកគេ ក្នុងនាមជាអាជ្ញាកណ្តាលឯករាជ្យ និងគ្មានការលំអៀងនៅក្នុងករណីជួញដូរមនុស្សដោយសង្កត់ធ្ងន់លើ ការបង្ហាញអំពីភស្តុតាងដែលគួរជឿបាននៅក្នុងករណីនានា និងការដាក់ទម្ងន់ទោស ដោយគ្មានការ សង្ស័យសមហេតុផល ។ |
| CJ7 | ពង្រឹងលទ្ធភាពរបស់ជនរងគ្រោះក្នុងការ ទទួលបានសេវាកម្មយុត្តិធម៌ និងការទូទាត់សំណងតាម រយៈការជួសជុលសំណងរដ្ឋប្បវេណី |   |

**ផ្នែក 3: កិច្ចការពារ ការស្តារទំនិសម្បទា និងការធ្វើសមាហរណកម្ម**

|       | <b>សកម្មភាព</b>   | <b>ចំណុចដៅ</b>   |
|-------|---|--|
| ★PRO1 | គោលការណ៍ណែនាំសម្រាប់ការកំណត់អត្តសញ្ញាណជនរងគ្រោះ និងស្តង់ដារនីតិវិធីប្រតិបត្តិការ (SOPs)                           | <p><b>៣.១</b> ប្រព័ន្ធ និងគោលការណ៍ណែនាំ ត្រូវដាក់ឱ្យអនុវត្ត និងដំណើរការ ដើម្បីធានាថា ជនរងគ្រោះនៃការ ជួញដូរ ត្រូវបានកំណត់អត្តសញ្ញាណ និងទទួលជំនួយជាលក្ខណៈបុគ្គល សមស្របទៅតាមភេទ បន្ទាប់ ពីខ្ពស់ប្រយោជន៍របស់ ពួកគេត្រូវបានកំណត់ ។ ផ្តល់ព័ត៌មានតាមភាសាដែលពួកគេអាចយល់បាន ហើយការកែលម្អការកំណត់អត្តសញ្ញាណជនរងគ្រោះត្រូវបានវាស់តាមរយៈការវាយតម្លៃនិង មតិ យោបល់របស់ជនរងគ្រោះនៃការជួញដូរ ។</p> <p><b>៣.២</b> ប្រព័ន្ធ និងគោលការណ៍ណែនាំ ត្រូវបានដាក់ឱ្យអនុវត្ត និងមានដំណើរការ ដើម្បីធានាថា ជនរងគ្រោះនៃការជួញដូរមិនស្ថិតក្រោមការឃុំឃាំងពីសំណាក់អាជ្ញាធរពង្រឹងការអនុវត្តច្បាប់ ឬនៅតាមជម្រក ឬកន្លែងឃុំគ្រងដទៃទៀត ដោយមិនស្របតាមឆន្ទៈរបស់ជនរងគ្រោះឡើយ ។</p> <p><b>៣.៣</b> ប្រព័ន្ធ និងគោលការណ៍ណែនាំ ត្រូវបានដាក់ឱ្យអនុវត្តនិងដំណើរការ ដើម្បីធានាថា ជនរងគ្រោះនៃ ការជួញដូរ បានទទួលជម្រើសដែលមានសុវត្ថិភាព និងទាន់ពេលវេលាសម្រាប់ការវិលត្រឡប់ និង មាតុភូមិនិវត្តន៍ ដោយមានការកែលម្អកិច្ចសហប្រតិបត្តិការឆ្លងដែន ត្រូវបានវាស់តាមរយៈការវាយ តម្លៃនិងមតិយោបល់របស់</p> |
| PRO2  | ការតាមដាន និងរាយការណ៍ អំពីការឃុំទុកជនរងគ្រោះនៃការជួញដូរ   |  |
| ★PRO3 | គោលការណ៍ណែនាំ និងនីតិវិធីប្រតិបត្តិស្តង់ដារ (SOPs) សម្រាប់ការបញ្ជូនត្រឡប់/ការមាតុភូមិ និវត្តន៍ និងការពារជនរងគ្រោះ |  |
| PRO4  | គាំទ្រដល់ការអនុវត្តគោលការណ៍ណែនាំ និងការកសាងសមត្ថភាពសម្រាប់អ្នកគ្រប់គ្រងមណ្ឌល ការថែទាំជំនួស និងយន្តការបញ្ជូន       |  |

|       |  |  |
|-------|--|--|
| ★PRO5 | ជំនួយសមាហរណកម្ម (ឡើងវិញ) ប្រកបដោយប្រសិទ្ធិភាព  | <p>ជនរងគ្រោះនៃការជួញដូរ ។</p> <p><b>៣.៤</b> ប្រព័ន្ធ និងគោលការណ៍ណែនាំ ត្រូវបានដាក់ឱ្យអនុវត្ត និងមានដំណើរការ ដើម្បីធានាថា ជនរងគ្រោះ នៃការជួញដូរបានទទួលជម្រើសសមាហរណកម្មសមស្របជាលក្ខណៈបុគ្គល ដែលរួមទាំង ជម្រើស សមស្រប និងមាននិរន្តរភាពនៃរបរចិញ្ចឹមជីវិត ដោយមានការកែលម្អសេវាកម្មជាបន្តបន្ទាប់ ដែល ត្រូវបានវាស់វែងតាមរយៈការវាយតម្លៃនិង និងមតិយោបល់របស់ជនរងគ្រោះនៃការជួញដូរ ។</p> <p><b>៣.៥</b> ក្រុមអ្នកផ្តល់សេវាកម្មជួយជនរងគ្រោះទទួលបានការបណ្តុះបណ្តាលត្រឹមត្រូវ បានបង្កើតជាបណ្តាញ និងធ្វើការងារតាមតួនាទីរៀងៗខ្លួន តាមស្តង់ដារអន្តរជាតិចំពោះគុណភាពនៃការថែទាំ និងក្រុមសីលធម៌នៃការយកចិត្តទុកដាក់ ចំពោះជនរងគ្រោះនៃការជួញដូរ ។</p> |
| PRO 6 | ពិនិត្យតាមដានប្រសិទ្ធិភាពនៃជំនួយជនរងគ្រោះ និងករណីនៃការរងគ្រោះម្តងទៀត ឬជនរងគ្រោះក្លាយជាឈ្មួញកណ្តាល/អ្នកជួញដូរ                   |  |
| PRO 7 | ការបណ្តុះបណ្តាលឯកទេស និងការ គាំទ្របច្ចេកទេស សម្រាប់អភិក្រម ដែលផ្អែកលើសិទ្ធិ និងតាម បុគ្គល នៅក្នុងកិច្ចការពារនិងគាំទ្រជនរងគ្រោះ |  |

**ផ្នែក 4: វិធានការឧបស្ថាន និងកាត់បន្ថយភាពងាយរងគ្រោះ**

|         | <b>សកម្មភាព</b>  | <b>ចំណុចដៅ</b>  |
|---------|--|---|
| ★ PRE 1 | កិច្ចផ្ដួចផ្ដើមកាត់បន្ថយភាពងាយរងគ្រោះ  | ៤.១ វិធានការថ្នាក់តំបន់ ជាតិ និង/ឬមូលដ្ឋាន ដើម្បីកំណត់អត្តសញ្ញាណ និងកាត់បន្ថយភាពងាយរង គ្រោះនៃការ  |
| PRE 2   | ប្រព័ន្ធការពារនិងឃ្នាំមើលសហគមន៍ និង ព្រំដែន  | ជួញដូរមនុស្ស ត្រូវបានបង្កើតឡើង សាកល្បង ចែករំលែក និងចម្លងទៅអនុវត្តនៅ កន្លែងផ្សេងទៀត ។  |
| PRE 3   | ការលើកកម្ពស់ការយល់ដឹងជាសាធារណៈ   | ៤.២ បណ្តាញការពារឃ្នាំមើល ត្រូវបានបង្កើតឡើង និងពង្រឹង ជាពិសេស នៅកន្លែងដែលមានការជួញ ដូរច្រើន  |
| ★ PRE 4 | ពង្រឹងយន្តការប្រឆាំងនឹងការកេងប្រវ័ញ្ចពលកម្ម និងការជួញដូរតាមរយៈការរៀប អាពាហ៍ពិពាហ៍                          | នៅប្រទេសប្រភព និងប្រទេសជាគោលដៅ ដើម្បីកំណត់អត្តសញ្ញាណ និង ដោះស្រាយ តម្រូវ ការរបស់ប្រជា ពលរដ្ឋដែលកំពុងប្រឈមគ្រោះថ្នាក់ ។  |
| PRE 5   | ពង្រឹងតួនាទី និងសមត្ថភាពរបស់មន្ត្រីមិន មែនប៉ូលីស ក្នុងការអនុវត្តច្បាប់ជាតិ ដើម្បី កាត់បន្ថយ ការកេងប្រវ័ញ្ច | ៤.៣ យុទ្ធនាការលើកកម្ពស់ការយល់ដឹងជាសាធារណៈ និងតស៊ូមតិ ដែលលើកឡើងអំពីការជួញដូរមនុស្ស ការធ្វើ អន្តោប្រវេសន៍ដោយសុវត្ថិភាព និងសិទ្ធិពលកម្មត្រូវបានរៀបចំឡើង សាកល្បង និងពង្រីកទៅ អនុវត្តនៅ កន្លែងផ្សេង ស្របតាមការវាយតម្លៃផលប៉ះពាល់ជាវិជ្ជមានរបស់គេ អំពីការផ្លាស់ប្តូរ ឥរិយាបថ ។   |
| PRE 6   | កិច្ចសហប្រតិបត្តិការជាមួយវិស័យឯកជន និងការឱ្យក្រុមហ៊ុន មានការទទួលខុសត្រូវ ខាងសង្គម                          | ៤.៤ ច្បាប់ការងាររបស់ជាតិ និងនយោបាយពាក់ព័ន្ធដ៏ទៃទៀត ត្រូវបានដាក់ឱ្យអនុវត្ត ដើម្បីការពារសិទ្ធិ កម្មករទាំង អស់ ផ្អែកលើគោលការណ៍គ្មានការរើសអើង និងសមភាព ដោយមានយន្តការអធិការ កិច្ច និងដោះស្រាយ ពាក្យបណ្តឹង ដែលដំណើរការ ដើម្បីកំណត់អត្តសញ្ញាណ និងដាក់ទណ្ឌកម្មការ កេងប្រវ័ញ្ចលើពលករ ។<br>៤.៥ កិច្ចសហប្រតិបត្តិការជាមួយវិស័យឯកជន ត្រូវបានពង្រឹង ដើម្បីពង្រីកតួនាទីសកម្មរបស់ពួកគេក្នុង ការប្រយុទ្ធ ប្រឆាំងការជួញដូរមនុស្ស ។ ប្រការនេះ អាចរាប់បញ្ចូល ប៉ុន្តែមិនមែនកំហិតត្រឹមជំនួញ និងសមាគមអ្នក ជំនួញ នៅក្នុងវិស័យទេស ចរណ៍ ការដឹកជញ្ជូន ការកំសាន្ត និងឧស្សាហកម្មផ្ដោត លើការនាំចេញ ឬវិស័យដទៃ ទៀត |

|  |  |  |
|--|--|--|
|  |  | ដែលមានអាណត្តិខាងផ្នែកសង្គម ក្នុងការចូលរួមប្រឆាំងការ ជួញដូរ ។ |
|--|--|--|

**ផែនទី 5: ប្រព័ន្ធពិនិត្យតាមដាន វាយតម្លៃ និងទិន្នន័យសម្រាប់ ការងារប្រឆាំងការជួញដូរ ដូរមនុស្ស**

|       | សកម្មភាព  | ចំណុចដៅ   |
|-------|---|---|
| M&E 1 | កសាងប្រព័ន្ធ និងពង្រឹងសមត្ថភាពក្នុងការប្រឆាំងនឹង ការជួញដូរមនុស្ស          | <p>៥.១ ប្រព័ន្ធទិន្នន័យដែលប្រមូលទិន្នន័យសំខាន់ៗអំពីការជួញដូរមនុស្សត្រូវបានបង្កើតឡើង ដាក់ឱ្យដំណើរ ការ និងបានទទួលការគាំទ្រតាមរយៈ អាណត្តិ និងថវិការបស់រដ្ឋាភិបាល ។</p> <p>៥.២ ការងារប្រឆាំងនឹងការជួញដូរមនុស្សត្រូវបានពង្រឹង តាមរយៈការលើកកម្ពស់ការស្រាវជ្រាវ និងការ ងារវិភាគ ដែលរួមទាំងការរកឱ្យឃើញនូវកត្តាដែលនាំឱ្យមានភាពងាយរងគ្រោះ បែបបទនៃប្រតិបត្តិការនៃអ្នកជួញដូរ និងប្រសិទ្ធភាពនៃច្បាប់ គោលនយោបាយ និងវិធានការនានាប្រឆាំងការជួញដូរ ដូរមនុស្ស ។</p> |
| M&E 2 | ការរៀបចំចងក្រងស្ថិតិផ្លូវការ  |   |
| M&E 3 | ស្រាវជ្រាវស្តីពីចំនួន ផ្លូវឆ្លងកាត់ ទម្រង់ និងនិន្នាការនៃការ ជួញដូរមនុស្ស | <p>៥.៣ របាយការណ៍ត្រួតពិនិត្យប្រចាំឆ្នាំ និងការវាយតម្លៃចុងក្រោយអំពីការរីកចម្រើននៃរដ្ឋាភិបាល COMMIT លើចំណុចដៅ និងគោលដៅនានាដែលបានឯកភាពគ្នា នៅក្នុង COMMIT SPA III (2011-2013) ត្រូវបានបោះពុម្ពផ្សាយ ។</p>  |
| M&E 4 | ការពិនិត្យតាមដាន វាយតម្លៃ និងរាយការរបស់ COMMIT                            | <p>៥.៤ ការវាយតម្លៃផលប៉ះពាល់នៅក្រោម COMMIT SPA III ដែលវាស់ឥទ្ធិពលពិភពលោកប្រើប្រាស់ ពហុធីភ្នាក់ងារ ចំពោះការទប់ស្កាត់ កិច្ចការពារ និងការផ្តន្ទាទោស នៅទូទាំងតំបន់មេគង្គ ត្រូវបាន អនុវត្តរួចរាល់ នៅក្នុង រយៈពេលមួយឆ្នាំនៃការបញ្ចប់ COMMIT SPA III ។</p>  |

# ឧបសម្ព័ន្ធ ក

អនុស្សរណៈនៃការយោគយល់នៅក្រោម COMMIT (2004)

**ឧបសម្ព័ន្ធ ២**

**អនុស្សរណៈនៃការយោគយល់គ្នា ស្តីពីកិច្ចសហប្រតិបត្តិការរួមគ្នា**

**អំពើជួញដូរមនុស្សទៅមហាអនុតំបន់មេគង្គ**

យើងជាតំណាងរដ្ឋាភិបាលនៃបណ្តាប្រទេសនៅមហាអនុតំបន់មេគង្គដែលរួមមាន៖ ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា សាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតចិន សាធារណរដ្ឋប្រជាធិបតេយ្យប្រជាមានិតឡាវ សហភាពមីយ៉ាន់ម៉ា ព្រះរាជាណាចក្រថៃ និងសាធារណរដ្ឋសង្គមនិយមវៀតណាម ៖

**ដោយមានកង្វល់យ៉ាងខ្លាំង** ចំពោះទុក្ខវេទនាដែលបណ្តាលមកពីអំពើជួញដូរមនុស្ស ដែលកើតមានឡើងនៅក្នុងមហាអនុតំបន់មេគង្គ និងពីបណ្តាប្រទេសនៃមហាអនុតំបន់មេគង្គទៅកាន់តំបន់ដទៃទៀត ក្នុងពិភពលោក ។

ដោយយល់ឃើញថា ប្រការដែលមនុស្សត្រូវបានគេនាំយកទៅធ្វើជាជំនួញជួញដូរ លក់ ទិញ ពង្រត់ រក្សាទុក និងបង្ខាំងក្នុងស្ថានភាពកេងប្រវ័ញ្ចដែលប្រឆាំងទៅនឹងសិទ្ធិជាមូលដ្ឋាន គឺជាអំពើដែលមិនអាចទទួលយក បានឡើយ ។

**ដោយទទួលស្គាល់ថា** ភាពក្រីក្រកង្វះលទ្ធភាពទទួលបានការអប់រំ និងវិសមភាព រួមទាំងការមិនទទួលបាននូវឱកាសស្មើគ្នាផង ជាកត្តាជំរុញឱ្យអ្នកទាំងនោះងាយរងគ្រោះដោយអំពើជួញដូរមនុស្ស ។

**ដោយទទួលស្គាល់បន្ថែមទៀតថា** មានទំនាក់ទំនងរវាងអំពើជួញដូរមនុស្សទៅនឹងតំរូវការផ្នែកពលកម្ម និងសេវាកម្មផ្លូវភេទបែបកេងប្រវ័ញ្ច ដែលចេះតែរីករាលដាលឡើង ។

**ដោយទទួលស្គាល់ថា** អំពើជួញដូរ មានសភាពកាន់តែធ្ងន់ធ្ងរឡើង ដោយសារតែឥរិយាបថវិសេសវិសេសនានា ដោយអំពើវិសេសវិសេសក្នុងការប្រតិបត្តិការ ក៏ដូចជាអំពើវិសេសវិសេសក្នុងគោលនយោបាយស្តីពីតួនាទីជនខ្ចី អាយុសញ្ជាតិ ជាតិសាសន៍ និងការបែងចែកក្រុមមនុស្សនានាក្នុងសង្គម ។

**ដោយសង្កត់ធ្ងន់ថា** កុមារ និងស្ត្រី ដែលបានក្លាយខ្លួនជាជនរងគ្រោះដោយអំពើជួញដូរមនុស្ស ជាពិសេស

គឺងាយទទួលរងគ្រោះថ្នាក់ ហើយត្រូវការវិធានការពិសេស ដើម្បីធានានូវកិច្ចការពារ និងសុខុមាលភាពរបស់ ពួកគេ ។

**ដោយមានក្តីបារម្ភ** ចំពោះការជាប់ពាក់ព័ន្ធរបស់ក្រុមសមាជិកសហគមន៍ និងក្រុមឧក្រិដ្ឋជនដែលមានការ ចាត់តាំង ក្នុងអំពើជួញដូរមនុស្ស ។

**ដោយទទួលស្គាល់ថា** ការពង្រឹងប្រព័ន្ធយុត្តិធម៌ព្រហ្មទណ្ឌជាតំរូវការចាំបាច់ ក្នុងការឆ្លើយតបទៅនឹងអំពើ ជួញដូរមនុស្ស ពីព្រោះថាវាគឺជាការផ្តល់សុវត្ថិភាពយុត្តិធម៌ដល់ជនរងគ្រោះ ក៏ដូចជាការបញ្ចប់និទណ្ឌភាព របស់ជនល្មើស ព្រមទាំងជនដ៏ទៃទៀតដែលទទួលអត្ថប្រយោជន៍ពីឧក្រិដ្ឋកម្មនេះ ។

**ដោយទទួលស្គាល់នូវ** សារៈសំខាន់នៃការផ្តន្ទាទោសប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព និងធ្វើឱ្យមានភាពសមាមាត្រ ទៅនឹងអំពើដែលជនល្មើសបានប្រព្រឹត្ត រួមទាំងការចេញជាបទបញ្ជា រាប់ការឃាត់ទុកនិង ការរឹបអូស យកទ្រព្យសម្បត្តិរបស់ពួកគេ ហើយនិងការចេញជាបទបញ្ជា រាប់ការប្រើប្រាស់ទ្រព្យសម្បត្តិរបស់ជន ល្មើស ឱ្យជាប្រយោជន៍ដល់ជនរងគ្រោះ ។

**ដោយទទួលស្គាល់ថា** ការចូលរួមដោយឈរលើមូលដ្ឋានស្ម័គ្រចិត្តរបស់ជនរងគ្រោះដែលបានរំដោះរួចពីអំពើ ជួញដូរនេះ មានសារៈសំខាន់អាចបង្កើត, អនុវត្ត និងវាយតម្លៃ លើកិច្ចអន្តរាគមន៍ប្រឆាំងនឹងអំពើជួញដូរ មនុស្ស និងធានាឱ្យមានការចោទប្រកាន់លើជនល្មើសជួញដូរមនុស្ស ។

**ដោយទទួលស្គាល់** អំពីសារៈសំខាន់នៃតួនាទីរបស់ភ្នាក់ងារគាំទ្រជនរងគ្រោះខាងផ្នែកបង្ការទប់ស្កាត់, កិច្ចការ ពារ ការផ្តន្ទាទោស ការជួយសង្គ្រោះ ការធ្វើមាតុភូមិនិវត្ត ការស្តារនីតិសម្បទា និងការធ្វើសមាហរណកម្ម ប្រមូល ការគាំទ្រដល់ការឆ្លើយតបឱ្យមានការពង្រឹងប្រព័ន្ធយុត្តិធម៌ព្រហ្មទណ្ឌ ។

**ហេយទទួលស្គាល់ថា** រដ្ឋាភិបាលនៃអនុស្សរាជ្យនេះ ប្រកាន់យកនូវវិធានការឱ្យបានជាអតិបរមា តាម ដែលធនធានខ្លួនមាន ជាលក្ខណៈបុគ្គល (របស់ប្រទេស) និងតាមរយៈជំនួយ និង កិច្ចសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ ដើម្បីធ្វើឱ្យសំរេចឱ្យបានប្រសើរឡើងនូវការប្តេជ្ញាចិត្ត ដែលទទួលស្គាល់ ដោយអនុស្សរាជ្យ តាមរយៈ មធ្យោបាយសមស្របទាំងអស់ ។

**ដោយរំលឹកឡើងវិញនូវ** សេចក្តីថ្លែងការណ៍ជាសាកលស្តីពីសិទ្ធិមនុស្ស ជាពិសេសមាត្រាទី៤ ដែលបានចែង ថា “ គ្មានជនណាម្នាក់ត្រូវស្ថិតក្នុងទោសភាព ឬស្ថិតក្នុងភាពជាអ្នកបម្រើដាច់ថ្លៃឡើយ ។ ទោសភាព និង ទោសពាណិជ្ជកម្ម ត្រូវហាមឃាត់ ទោះតាមទម្រង់ណាក៏ដោយ ។ ”

**ដោយក្តីកោតសរសើរ** ដល់ប្រទេសក្នុងមហាអន្តរប្រទេសមេគង្គទាំងឡាយណាដែលបានផ្តល់សច្ចាប័នលើ និង/ឬ សុំចូលជាសមាជិក នៃឧបករណ៍ច្បាប់អន្តរជាតិសំខាន់ៗ ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងអំពើជួញដូរមនុស្ស និងទាក់ទងទៅ នឹងការកេងប្រវ័ញ្ចមនុស្ស ដែលរួមបញ្ចូលមាន ៖

- អនុសញ្ញាអង្គការសហប្រជាជាតិប្រឆាំងនឹងឧក្រិដ្ឋកម្មឆ្លងដែន និងពិធីសាររបស់អនុសញ្ញានេះ ស្តីពី ការទប់ស្កាត់ ការបង្ក្រាប និងការផ្តន្ទាទោសអំពើជួញដូរមនុស្ស ជាពិសេសស្ត្រី និងកុមារ ។
- អនុសញ្ញាអង្គការសហប្រជាជាតិស្តីពីការលុបបំបាត់រាល់ទម្រង់នៃការរើសអើងប្រឆាំងស្ត្រីភេទ ។
- អនុសញ្ញាអង្គការសហប្រជាជាតិស្តីពីសិទ្ធិកុមារ និងពិធីសាររបស់អនុសញ្ញានេះ ស្តីពីការលក់ដូរកុមារ ពេស្យាកម្មកុមារ អំពើអាសអាភាសលើកុមារ និង ពិធីសារស្តីពីការពាក់ព័ន្ធរបស់កុមារ ទៅក្នុងជំលោះ ប្រដាប់អាវុធ ។
- អនុសញ្ញាអង្គការពលកម្មអន្តរជាតិស្តីពីពលកម្មដោយបង្ខំ ( លេខ២៩ និង ១០៥ )
- អនុសញ្ញាអង្គការពលកម្មអន្តរជាតិ ( លេខ១៨២ ) ស្តីពីការហាមឃាត់ និងការចាត់វិធានបន្ទាន់ ដើម្បីលុប បំបាត់រាល់ទម្រង់ធ្ងន់ធ្ងរបំផុតនៃពលកម្មកុមារ ។

ហើយនិងលើកទឹកចិត្តដល់បណ្តាប្រទេសទាំងឡាយណាដែលពុំទាន់បានផ្តល់សច្ចាប័ននិង/ឬចូលជាសមាជិក លើលិខិតឧបករណ៍អន្តរជាតិទាំងអស់នេះ សូមឱ្យធ្វើការចូលជាសមាជិកលើឧបករណ៍អន្តរជាតិទាំងនេះ ឱ្យបាន យ៉ាងឆាប់បំផុត តាមដែលអាចធ្វើទៅបាន ។

**ដោយអះអាងឡើងវិញថា** សារៈសំខាន់នៃគោលការណ៍ជាអនុសាសន៍ និងការណែនាំរបស់អង្គការសហប្រជា ជាតិ ស្តីអំពីសិទ្ធិមនុស្ស និងអំពើជួញដូរមនុស្សដែលមាននៅក្នុងរបាយការណ៍របស់ ឧត្តមស្នងការអង្គការសហ ប្រជាជាតិ នៅឆ្នាំ ២០០០ ដែលបញ្ជូនទៅក្រុមប្រឹក្សាសេដ្ឋកិច្ចនិងសង្គមរបស់អង្គការសហប្រជា ជាតិ ។

**ដោយអះអាងឡើងវិញថា** ដោយមានការផ្តួចផ្តើមគំនិត និងការប្តេជ្ញាចិត្តថ្នាក់តំបន់លើការប្រយុទ្ធប្រឆាំង នឹងអំពើជួញដូរមនុស្ស ។

**ដោយស្វាគមន៍** ចំពោះអនុស្សរណៈនៃការយោគយល់គ្នាឈានមុខគេ រវាងកម្ពុជា-ថៃ ស្តីពីកិច្ចសហការទ្វេភាគីដើម្បីលុបបំបាត់អំពើជួញដូរស្ត្រី និងកុមារ និងការជួយដល់ជនរងគ្រោះពីអំពើជួញដូរមនុស្ស (២០០៣) និងរាល់កិច្ចខិតខំប្រឹងប្រែងរៀបចំកិច្ចព្រមព្រៀងទ្វេភាគីប្រហាក់ប្រហែលគ្នា ដើម្បីប្រយុទ្ធប្រឆាំងនឹងអំពើជួញដូរមនុស្ស នៅមហាអនុតំបន់មេគង្គ ។

**ដោយស្វាគមន៍** ចំពោះសារសំខាន់នៃបណ្តាកិច្ចព្រមព្រៀងទ្វេភាគី ដូចជា អនុស្សរណៈយោគយល់គ្នាលើកិច្ចសហប្រតិបត្តិការនៃការប្រើប្រាស់ពលកម្មរវាងថៃនិងកម្ពុជា រវាងថៃនិងសាធារណរដ្ឋប្រជាមានិត ឡាវ និងរវាងថៃនិងសហភាពមីយ៉ាន់ម៉ា ក្នុងការលើកស្ទួយសុវត្ថភាព សណ្តាប់ធ្នាប់ ការគ្រប់គ្រងល្អលើទេសន្តរប្រវេសន៍ ដោយហេតុថា វិធានការនេះ គឺបំរើដល់ការកាត់បន្ថយ តម្រូវការសេវាកម្មទេសន្តរប្រវេសន៍ ខុសច្បាប់ ដែលផ្តល់ឱកាសឱ្យ ក្រុមជួញដូរមនុស្ស ។

**ពេលវេលាពេញលេញ** ពេញលេញថា អនុស្សរណៈនេះ បង្ហាញពីឆន្ទៈនយោបាយបន្តរបស់រដ្ឋាភិបាលប្រទេសទាំងបួនដើម្បីសហការប្រឆាំងអំពើជួញដូរមនុស្ស ។ ហើយនិង

**ដោយអំពាវនាវ** ដល់បណ្តាប្រទេសនៅក្រៅមហាអនុតំបន់មេគង្គ ឱ្យចូលរួមជាមួយនឹងបណ្តាប្រទេសយើងដើម្បីធ្វើការប្រយុទ្ធប្រឆាំងនឹងអំពើជួញដូរមនុស្ស ។

**អាស្រ័យហេតុនេះ យើងសូមប្តេជ្ញាចិត្តជាឱឡាយ** អនុវត្តលើសកម្មភាពដូចខាងក្រោម :

**I-វិស័យគោលនយោបាយ និងកិច្ចសហប្រតិបត្តិការ (ថ្នាក់ជាតិ និងអន្តរជាតិ) :**

**១-លើកទឹកចិត្តដល់** ការប្រើប្រាស់និយមន័យនៃអំពើជួញដូរមនុស្សដែលមានចែងនៅក្នុង ពិធីសារស្តីពីការបង្ការ ការបង្ក្រាប និងការផ្តន្ទាទោសជនល្មើស ជាពិសេសស្ត្រី និងកុមារ ដែលពិធីសារនេះ គឺជាការបំពេញបន្ថែម លើអនុសញ្ញាអង្គការសហប្រជាជាតិស្តីពីឧក្រិដ្ឋកម្មឆ្លងដែន ដែលមានអង្គការចាត់តាំង ។

**២-រៀបចំ** ផែនការសកម្មភាពជាតិប្រឆាំងនឹងអំពើជួញដូរមនុស្សគ្រប់រូបភាព ។

**៣-ធ្វើការឆ្ពោះទៅ** បង្កើត និងពង្រឹង គណៈកម្មាធិការជាតិពហុវិស័យស្តីពីអំពើជួញដូរមនុស្ស ដែលមានតួនាទីសំរាប់សំរួលដល់ការអនុវត្តផែនការសកម្មភាពជាតិ និងរាល់បណ្តាកិច្ចអន្តរភាគមន៍ប្រយុទ្ធប្រឆាំង នឹងអំពើជួញដូរមនុស្ស ។

**៤-បង្កើតយន្តការ** ដើម្បីពង្រឹងកិច្ចសហការផ្នែកតំបន់ និងការផ្លាស់ប្តូរព័ត៌មាន ព្រមទាំងតែងតាំងក្រុមការងារបង្កោលផ្នែកជាតិ ដើម្បីប្រយុទ្ធប្រឆាំងនឹងអំពើជួញដូរមនុស្ស ។

**៥-ធ្វើឱ្យកាន់តែប្រសើរឡើងដល់** កិច្ចសហប្រតិបត្តិការផ្នែកតំបន់ ប្រយុទ្ធប្រឆាំងនឹងអំពើជួញដូរមនុស្ស ជាពិសេសតាមរយៈ កិច្ចព្រមព្រៀង ទ្វេភាគី និងពហុភាគី ហើយនិង

**៦-ពង្រឹង** កិច្ចសហប្រតិបត្តិការជាមួយនឹង រដ្ឋាភិបាលនានា អង្គការអន្តរជាតិ និងអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាល ដើម្បីការប្រយុទ្ធ នឹងអំពើជួញដូរមនុស្ស ។

**II - វិស័យក្របខ័ណ្ឌច្បាប់ ការអនុវត្តច្បាប់ និងយុត្តិធម៌ :**

**៧-អនុម័ត និងអនុវត្ត** ច្បាប់សមស្របប្រឆាំងនឹងអំពើជួញដូរមនុស្ស ឱ្យបានឆាប់តាមដែលអាចធ្វើ ទៅបាន ។

**៨-អនុម័ត** គោលការណ៍ណែនាំសមស្រប និងផ្តល់ការបណ្តុះបណ្តាលដល់មន្ត្រីពាក់ព័ន្ធ ដើម្បីកំណត់អត្តសញ្ញាណជនរងគ្រោះដោយអំពើជួញដូរមនុស្សឱ្យបានរហ័ស និងត្រឹមត្រូវ និងដើម្បីធ្វើឱ្យប្រសើរឡើង ដល់ការស៊ើបអង្កេត ការចោទប្រកាន់ និងដំណើរការរបស់តុលាការ ។

**៩-ស៊ើបអង្កេត** ចាប់ខ្លួន ចោទប្រកាន់ និងផ្តន្ទាទោស ជនល្មើសដែលប្រព្រឹត្តអំពើជួញដូរមនុស្ស ឱ្យស្របទៅតាមច្បាប់ជាតិ ។

**១០-បង្កើតឱ្យមាន** ជំនួយខាងផ្នែកច្បាប់ដល់ជនរងគ្រោះដោយអំពើជួញដូរមនុស្ស និងការផ្តល់ព័ត៌មាន ជាភាសា ដែលជនរងគ្រោះអាចយល់បាន ។

**១១-បង្កើតឱ្យមាន** កិច្ចសហប្រតិបត្តិការជាក់លាក់ និងមានប្រសិទ្ធភាព ក្នុងប្រព័ន្ធយុត្តិធម៌ព្រហ្មទណ្ឌ ដើម្បីលុបបំបាត់និទណ្ឌភាពរបស់ជនល្មើស និងផ្តល់យុត្តិធម៌ដល់ជនរងគ្រោះ ។

**១២-ពង្រឹង** កិច្ចសហប្រតិបត្តិការឆ្លងដែនក្នុងការអនុវត្តច្បាប់ជាមួយនឹង បណ្តាប្រទេសទាំង៦ នៃមហាអនុតំបន់មេគង្គ ដើម្បីប្រយុទ្ធប្រឆាំងអំពើជួញដូរមនុស្ស តាមរយៈដំណើរការរបស់ ប្រព័ន្ធយុត្តិធម៌ ព្រហ្មទណ្ឌ ។

**១៣-ផ្តល់នូវ** ការគាំទ្រផ្នែកបុគ្គលិក និងថវិកាចាំបាច់ ដល់សមត្ថភាពឆ្លើយតបលើបញ្ហាជួញដូរមនុស្សនៅក្នុងចំណោមអាជ្ញាធរជាតិអនុវត្តច្បាប់ ។

**១៤-ជំរុញឱ្យមាន** កិច្ចព្រមព្រៀងទ្វេភាគី ឬពហុភាគី ក្នុងចំណោម ប្រទេសទាំង៦ នៃមហាអនុតំបន់មេគង្គ ដើម្បីជួយគ្នាទៅវិញទៅមក នៅក្នុងដំណើរយុត្តិធម៌ព្រហ្មទណ្ឌ ។

**III. វិស័យការពារ ការស្តារនីតិសម្បទា និងការធ្វើសមាហរណកម្ម :**

**១៥-លើកកម្ពស់** ដល់ការយល់ដឹងជ្រាលជ្រៅលើបញ្ហាជនខ្ចីរ និងកុមារ លើគ្រប់វិស័យពាក់ព័ន្ធនឹងជនរង គ្រោះដោយអំពើជួញដូរមនុស្ស ។

**១៦-ធានាថា** ជនដែលត្រូវបានកំណត់អត្តសញ្ញាណថាជាជនរងគ្រោះដោយសារអំពើជួញដូរមនុស្ស នឹងមិន ត្រូវឃុំខ្លួនដោយអាជ្ញាធរអនុវត្តច្បាប់ឡើយ ។

**១៧-ផ្តល់ដល់** ជនរងគ្រោះដោយអំពើជួញដូរមនុស្សគ្រប់រូប នូវជីវិត ជំនួយខាងផ្លូវកាយ ចិត្តសាស្ត្រ សង្គម ផ្លូវច្បាប់ ការអប់រំ និងជំនួយខាងផ្នែកថែរក្សាសុខភាព ។

**១៨-អនុម័ត** គោលនយោបាយ និងយន្តការ ដើម្បីការពារ និងទ្រទ្រង់ ដល់អ្នកដែលត្រូវបានគេជួញដូរ ។

**១៩-ពង្រឹង** សមត្ថភាពមន្ត្រីស្ថានទូត និងស្ថានកុងស៊ុលនានា ដើម្បីធានាថាពួកគេអាចជួយដល់ជនរងគ្រោះ ដោយអំពើជួញដូរមនុស្ស កាន់តែមានប្រសិទ្ធភាពឡើង ។

**២០-ធានាឱ្យមាន** កិច្ចសហប្រតិបត្តិការឆ្លងដែនប្រកបដោយសុវត្ថភាព លើការបញ្ជូនត្រឡប់វិញ របស់ ជន រងគ្រោះដោយអំពើជួញដូរមនុស្ស, ដោយរួមបញ្ចូលកិច្ចទ្រទ្រង់នានា ដើម្បីធានាសុខុមាលភាពរបស់ពួកគេ ។ ហើយនិង

**២១-ធ្វើការរួមគ្នា** ដើម្បីសំរេចសំរួលការស្តារនីតិសម្បទា និង ការធ្វើសមាហរណកម្មជនរងគ្រោះដោយ អំពើជួញដូរមនុស្សប្រកបដោយជោគជ័យ និងការទប់ស្កាត់ពួកគេកុំឱ្យធ្លាក់ខ្លួនទៅក្នុងការជួញដូរជាថ្មីទៀត ។

**IV- ផ្នែកវិធានការបង្ការឧបស្ថាន :**

**២២-អនុម័ត** វិធានការកាត់បន្ថយភាពងាយរងគ្រោះ រួមមាន: ការគាំទ្រកម្មវិធីកាត់បន្ថយភាពក្រីក្រ, ការ បង្កើនឱកាសផ្នែកសេដ្ឋកិច្ច, ការធានាលទ្ធភាពទទួលបានគុណភាពខាងការអប់រំ, និង ការបណ្តុះបណ្តាល

មុខជំនាញ និងការផ្តល់ឯកសារចាំបាច់ខាងផ្លូវច្បាប់សំរាប់ការបញ្ជាក់អត្តសញ្ញាណ រួមមានលិខិត  
កំណើតជាដើម ។

**២៣-គាំទ្រ** ការបង្កើតបណ្តាញសហគមន៍ការពារទប់ស្កាត់ និងឃ្នាំមើល ដើម្បីធ្វើការកំណត់អត្តសញ្ញាណ  
និងផ្តល់អន្តរាគមន៍មុនដំបូងដល់ជនដែលប្រឈមមុខនឹងគ្រោះថ្នាក់ ។

**២៤-លើកកំពស់** ការយល់ដឹងជាសាធារណៈនៅគ្រប់លំដាប់ថ្នាក់ទាំងអស់ ទាំងភាពគ្រោះថ្នាក់ និង ផលប៉ះ  
ពាល់ជាអវិជ្ជមាននៃអំពើជួញដូរមនុស្ស និងជំនួយដែលមានដល់ជនរងគ្រោះ ។ ការលើកកំពស់ការយល់ដឹង គឺ  
ធ្វើឡើងរួមមាន តាមរយៈយុទ្ធនាការ ផ្សព្វផ្សាយព័ត៌មានជាសាធារណៈ និងការតស៊ូមតិ ។

**២៥-អនុវត្ត** ច្បាប់ការងារជាតិ ដើម្បីការពារសិទ្ធិរបស់កម្មករទាំងអស់ ដោយផ្អែកទៅលើ គោលការណ៍  
នៃភាពគ្មានការរើសអើង និង សមភាព ។

**២៦-លើកទឹកចិត្ត** ដល់បណ្តាប្រទេសទទួលនូវអំពើជួញដូរមនុស្ស រួមទាំងប្រទេសនៅក្រៅ មហាអនុ  
តំបន់មេគង្គ, ដើម្បីអនុវត្តឱ្យបានលើច្បាប់ជាតិដែលពាក់ព័ន្ធ ដើម្បីកាត់បន្ថយ ការកេងប្រវ័ញ្ច លើមនុស្ស  
ដែលបង្កើនកំលាំងឱ្យមានការបន្តនូវតំរូវការងារជួញដូរមនុស្ស, ហើយនិង ដើម្បីបង្ក្រាបបទឧក្រិដ្ឋជួញដូរ ដូរស្ត្រី  
និងកុមារ តាមរយៈកិច្ចសហប្រតិបត្តិការរវាងគ្នាទៅវិញទៅមក ។ ហើយនិង

**២៧- បង្កើន** កិច្ចសហប្រតិបត្តិការជាមួយវិស័យឯកជន ជាពិសេសឧស្សាហកម្មទេសចរណ៍ និង កំសាន្តនានា  
ដើម្បីធ្វើឱ្យវិស័យទាំងនេះ ប្រកាន់យកតួនាទីសកម្ម ក្នុងការប្រយុទ្ធប្រឆាំងនឹង អំពើជួញដូរមនុស្ស ។

**V- ផ្នែកយន្តការសំរាប់ ការអនុវត្តន៍ តាមជាន់ និង វាយតម្លៃ លើអនុស្សរណៈ  
នៃការយោគយល់គ្នានេះ :**

**២៨-បង្កើត** ផែនការសកម្មភាពប្រយុទ្ធប្រឆាំងអំពើជួញដូរអនុតំបន់ដំបូងមួយ សំរាប់ឆ្នាំ ២០០៥-២០០៧  
និងប្រមូលផ្តុំនូវកិច្ចខិតខំប្រឹងប្រែងចាំបាច់នានា ដើម្បីអនុវត្តឱ្យបានពេញលេញ លើផែន ការនេះ ។

**២៩- បង្កើត** នីតិវិធីនានា សំរាប់ការប្រមូលនិង វិភាគទិន្នន័យ និងព័ត៌មាន អំពីករណីជួញដូរមនុស្សនានា  
និងធានាថា យុទ្ធសាស្ត្រប្រយុទ្ធប្រឆាំងការជួញដូរមនុស្ស គឺពឹងផ្អែកទៅលើការសិក្សាស្រាវជ្រាវ បទ  
ពិសោធន៍ និងការវិភាគ ដែលមានលក្ខណៈត្រឹមត្រូវ និងថ្មីៗ ។

**៣០-បង្កើតឱ្យមាន** ប្រព័ន្ធពិនិត្យតាមដានលើការអនុវត្តន៍ផែនការសកម្មភាព ដើម្បីវាយតម្លៃលើស្ថានភាពនៅពេលបច្ចុប្បន្ន និងការវិវត្តន៍នៃប្រទេសនិមួយៗនៅក្នុងការអនុវត្តលើការប្តេជ្ញាចិត្ត ដែលមាននៅក្នុងអនុស្សរណៈនេះ ដោយរួមមាន ជាអប្បបរមា ការពិនិត្យតាមដាន នៅឯកិច្ចប្រជុំមន្ត្រី ជាន់ខ្ពស់ (SOM) ប្រចាំឆ្នាំ ។

**៣១-ពិនិត្យឡើងវិញ** លើការអនុវត្តផែនការសកម្មភាព និងអនុម័តផែនការសកម្មភាពអនុតំបន់ថ្មី តាមរយៈកិច្ចប្រជុំថ្នាក់ក្រសួងនៃបណ្តាប្រទេសនៅមហាអនុតំបន់មេគង្គ នៅចុងឆ្នាំ ២០០៧ ។

**៣២-បង្កើត** ក្រុមការងារជាតិដើម្បីសហប្រតិបត្តិការជាមួយនឹងលេខាធិការដ្ឋាន COMMIT (កម្មវិធីអន្តរភ្នាក់ងាររបស់អង្គការសហប្រជាជាតិប្រឆាំង នឹងអំពើជួញដូរមនុស្សនៅមហាអនុតំបន់មេគង្គ UNIAP) និងជាមួយបណ្តាដៃគូដទៃទៀត ។

**៣៣-អញ្ជើញ** ភ្នាក់ងារមូលនិធិរបស់រដ្ឋាភិបាល ព្រមទាំង ភ្នាក់ងារពាក់ព័ន្ធនានារបស់អង្គការសហប្រជា ជាតិ និង បណ្តាអង្គការអន្តររដ្ឋាភិបាល អង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាល និងផ្នែកឯកជន ដើម្បីផ្តល់ជំនួយ ហិរញ្ញវត្ថុ សំភារៈនិងបច្ចេកទេស ដើម្បីទ្រទ្រង់កិច្ចប្រឹងប្រែងរបស់រដ្ឋាភិបាល នៃបណ្តាប្រទេសនៅមហាអនុតំបន់មេគង្គ ក្នុងការប្រយុទ្ធប្រឆាំងនឹងអំពើជួញដូរមនុស្សរបស់ពួកគេ ដោយរួមមានការអនុវត្តន៍ អនុស្សរណៈនេះនិងផែនការសកម្មភាពខាងមុខ ។ ហើយនិង

**៣៤-ទទួលស្គាល់ថា** ការធ្វើវិសោធនកម្មនានាលើអនុស្សរណៈនេះ គឺអាចធ្វើទៅបាន នៅពេលអនាគត, រដ្ឋាភិបាលនានាកំណត់ដំណើរការខាងក្រោមក្នុងការធ្វើវិសោធនកម្មលើអនុស្សរណៈនេះ : (១) ប្រសិនបើមានរដ្ឋាភិបាលនៃប្រទេសបួន ក្នុងចំណោមប្រទេសទាំងប្រាំមួយ ដែលបានចុះហត្ថលេខា ខាង ក្រោមជឿជាក់ថា អនុស្សរណៈនេះ គួរតែត្រូវកែប្រែ ហើយផ្តល់ព័ត៌មានទៅលេខាធិការដ្ឋាន ជាលាយ លក្ខណ៍អក្សរ ពេលនោះ នីតិវិធីនៃការពិគ្រោះយោបល់នឹងត្រូវធ្វើឡើងដោយលេខាធិការដ្ឋាន ដោយរបៀប សមស្រប ទៅវិញទៅមក ។ (២) គោលបំណងនៃនីតិវិធីនេះ ត្រូវឱ្យមានសំណើលើ ការកែប្រែលើ អនុស្សរណៈ ។ (៣) ការកែប្រែណាមួយលើអនុស្សរណៈនេះ ត្រូវមានការយល់ព្រមជា ឯកច្ឆ័ន្ទ ដោយរដ្ឋាភិបាលរបស់ប្រទេសទាំងប្រាំមួយ ហើយការយល់ព្រមរបស់រដ្ឋាភិបាលរបស់ប្រទេសនិមួយៗ ត្រូវបញ្ជូនទៅលេខាធិការដ្ឋានជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ។

# ឧបសម្ព័ន្ធ ខ

សេចក្តីថ្លែងការណ៍រួមនៃ COMMIT (2007)

**សេចក្តីថ្លែងការណ៍រួម នៃក្រុមការងារសម្របសម្រួលគំនិតផ្តួចផ្តើមថ្នាក់រដ្ឋមន្ត្រី  
ប្រចាំការជួញដូរមនុស្ស នៅអនុតំបន់មេគង្គ  
(សេចក្តីថ្លែងការណ៍ ១២៧៧)**

១. **យើងរដ្ឋមន្ត្រី** និងតំណាងរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា សាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតុចិន សាធារណរដ្ឋប្រជាធិបតេយ្យប្រជាមានិតុច្យាវ សហភាពមីយ៉ាន់ម៉ា ព្រះរាជាណាចក្រថៃឡង់ដ៍ និងសាធារណរដ្ឋ សង្គមនិយមវៀតណាម និងជាសមាជិកស្ថាបនិកនៃគំនិតផ្តួចផ្តើមថ្នាក់រដ្ឋមន្ត្រីប្រឆាំងការជួញដូរមនុស្សនៅ មហាអនុតំបន់មេគង្គ ហៅកាត់ថាដំណើរការ**ឧបមីត** (COMMIT Process) បានជួបប្រជុំគ្នានៅទីក្រុង ប៉េកាំង នាខួបលើកទីបី នៃការចុះហត្ថលេខាលើអនុស្សរណៈខមមីត រួមគ្នា ដើម្បី :

២. **ការបញ្ជាក់អះអាង**នូវការប្តេជ្ញារបស់យើងចំពោះអនុស្សរណៈ**ឧបមីត** ដែលបានចុះហត្ថលេខា នៅទី ក្រុងយ៉ូហាន់ហ្គាន ប្រទេសមីយ៉ាន់ម៉ា កាលពីថ្ងៃទី២៩ ខែតុលា ឆ្នាំ២០០៤ និងផែនការសកម្មភាពអនុតំបន់ **ឧបមីត** ដែលត្រូវបានអនុម័តជាគោលការណ៍ នៅក្រុងហាណូយ កាលពីថ្ងៃទី៣០ ខែមីនា ឆ្នាំ២០០៥ និងសេចក្តីសម្រេចផ្សេងៗទៀតគឺជាការបង្ហាញនូវឆន្ទៈនយោបាយម៉ឺងម៉ាត់របស់យើង ក្នុងកិច្ចសហប្រតិបត្តិការ រវាងបណ្តាប្រទេស នៅក្នុងមហាអនុតំបន់មេគង្គ (GMS) ក្នុងការប្រយុទ្ធប្រឆាំងនឹងការជួញដូរមនុស្ស ពិសេស ការជួញដូរកុមារ និងស្ត្រី

៣. **ការបញ្ជាក់អះអាង**នូវសេចក្តីប្រកាសជាឱទ្ធាប្បកររបស់យើង ក្នុងការឈានទៅសម្រេចគោល បំណងនៃការលុបបំបាត់សភាពមនុស្ស ដែលត្រូវបានគេជួញដូរ ទិញ លក់ ចាប់ជម្រិត យ៉ាងទុក និងយាត់ខ្លួនក្នុង ស្ថានភាពកេងប្រវ័ញ្ច ដោយដកហូតសិទ្ធិជាមូលដ្ឋាននិងសិទ្ធិមនុស្សដែលមិនអាចលក់ដូរបាន

៤. **ការបញ្ជាក់អះអាង**អំពីសារៈសំខាន់នៃការយកចិត្តទុកដាក់ដល់អ្នកដែលត្រូវបានគេជួញដូរ ធ្វើជា បញ្ហាស្នូលនៃអន្តរាគមន៍ប្រឆាំងការជួញដូរមនុស្ស រាប់ទាំងការទទួលស្គាល់នូវសក្តានុពលរបស់ពួកគេ ក្នុងការ រួមចំណែកដល់កិច្ចអភិវឌ្ឍន៍ ការអនុវត្តន៍ និងការវាយតម្លៃអន្តរាគមន៍ប្រឆាំងការជួញដូរមនុស្ស និងការគោរព សិទ្ធិរបស់អ្នកដែលត្រូវបានគេជួញដូរ នៅគ្រប់អន្តរាគមន៍ប្រឆាំងការជួញដូរមនុស្ស ដោយឈរលើមូលដ្ឋាននៃ ការស្ម័គ្រចិត្តទាំងស្រុង

៥. **ការទទួលស្គាល់បន្ថែម**នូវភាពសុគតស្នាញៃការជួញដូរមនុស្សថាជាបាតុភាពឧក្រិដ្ឋ និងតម្រូវឱ្យមានការឆ្លើយតបខ្លាំងក្លាផ្នែកយុត្តិធម៌ព្រហ្មទណ្ឌនៅថ្នាក់ជាតិ និងថ្នាក់តំបន់ ដើម្បីស្វែងរកការបញ្ចប់និទណ្ឌភាពកំរិតខ្ពស់ ដែលអ្នកជួញដូរមនុស្សមួយចំនួនទទួលបានពេលបច្ចុប្បន្ន និងដើម្បីធានាយុត្តិធម៌ចំពោះជនរងគ្រោះ

៦. **ការអះអាងអំពីសារៈសំខាន់**នៃការឆ្លើយតបអន្តរវិស័យចំពោះការជួញដូរមនុស្ស និងការលើកសរសើរ ចំពោះកិច្ចប្រឹងប្រែងរបស់មន្ត្រីជាន់ខ្ពស់នៃក្រុមការងារ**ឧបប៊ិច**ថ្នាក់ជាតិ ដែលបានជំរុញឱ្យកិច្ចការនៃដំណើរការ**ឧបប៊ិច**បន្តឆ្ពោះទៅមុខ

៧. **ការទទួលស្គាល់ថា** ទោះបីជាស្ថានភាពនៃការឆ្លើយតបការជួញដូរមនុស្ស នៅមហាអនុតំបន់មេគង្គបានរីកចម្រើនចាប់តាំងពីការចុះហត្ថលេខាលើអនុស្សរណៈ**ឧបប៊ិច** និងការអនុវត្តន៍ផែនការសកម្មភាព អនុតំបន់ (២០០៥-២០០៧) ក៏ដោយ ឧបសគ្គចំពោះការលុបបំបាត់ការជួញដូរមនុស្សនៅតែកើតមាន

៨. **ការខ្ជិល**កម្លាំងកាយចិត្តរបស់យើងក្នុងការដោះស្រាយឧបសគ្គនិងបញ្ហាប្រឈមមុខ ដែលរារាំងដល់ការឆ្លើយតបមានប្រសិទ្ធភាពចំពោះការជួញដូរមនុស្ស ការរំលោភបំពាន និងអំពើកេងប្រវ័ញ្ចពាក់ព័ន្ធដោយរួមបញ្ចូលទាំងការលើកកម្ពស់ ការផ្តល់សិទ្ធិអំណាចដល់ពលរដ្ឋងាយរងគ្រោះ ក៏ដូចជាការព្រមព្រៀងគ្នាថាកិច្ចការទាំងនេះតម្រូវឱ្យបន្តការធ្វើសកម្មភាពបន្ទាន់ ក្នុងស្ថានភាពសាមគ្គីភាព និងសហប្រតិបត្តិការ រវាង និងក្នុងចំណោមបណ្តាប្រទេសនានា នៅក្នុងតំបន់ និង

៩.**ការទទួលស្គាល់**ការរួមចំណែករបស់គំនិតផ្តួចផ្តើម និងលិខិតុបករណ៍អន្តរជាតិ និងតំបន់ក៏ដូចជាការប្តេជ្ញាចិត្តនានា ចំពោះការប្រយុទ្ធប្រឆាំងនឹងការជួញដូរមនុស្ស

១០. **ហេតុនេះ នៅពេលនេះ យើងរួមគ្នាប្រកាសឡើង** នូវការប្តេជ្ញាចិត្តយ៉ាងម៉ឺងម៉ាត់របស់យើង ក្នុងការបន្តលើកកម្ពស់ស្ថានភាព**ឧបប៊ិច** រួមគ្នានិងប្រកបដោយសាមគ្គីភាព និងបន្តលើកកម្ពស់ប្រតិបត្តិការនៃយន្តការកិច្ចសហប្រតិបត្តិការតំបន់ដ៏មានសារៈសំខាន់នេះ ដើម្បីឈានទៅបញ្ចប់ដោយជោគជ័យ នូវការរំលោភបំពាន និង

ការកេងប្រវ័ញ្ចពលរដ្ឋងាយរងគ្រោះ និងពលរដ្ឋដែលគេមិនបានយកចិត្តទុកដាក់ តាមរយៈការអះអាងដូចខាងក្រោម:

១១. ការប្តេជ្ញាចិត្តម៉ឺងម៉ាត់របស់យើងចំពោះការប្រយុទ្ធប្រឆាំងនឹងទោសភាពតាមគ្រប់រូបភាព រួមទាំងអំពើការកេងប្រវ័ញ្ចផ្លូវភេទចំពោះកុមារ និងមនុស្សពេញវ័យ ពលកម្មដោយបង្ខំ ពលកម្មកុមារ និងអាពាហ៍ពិពាហ៍ដោយបង្ខំ ដែលមានចែងនៅក្នុងសេចក្តីថ្លែងការណ៍សាកលអំពីសិទ្ធិមនុស្ស និងលិខិតតុបករណ៍អន្តរជាតិដទៃទៀត និងទទួលស្គាល់ពីសារៈសំខាន់នៃលិខិតតុបករណ៍អន្តរជាតិទាក់ទងនឹងការជួញដូរមនុស្ស ដែលមានរាយនាម នៅក្នុងអនុស្សាវរណៈ**ឧបទ្វីប**

១២. ការអះអាងរបស់យើងពីសារៈសំខាន់នៃគោលការណ៍ដែលចេញពីអនុសាសន៍របស់អង្គការសហប្រជាជាតិ និងគោលការណ៍ណែនាំស្តីពីសិទ្ធិមនុស្ស និងការជួញដូរមនុស្ស

១៣. ការប្តេជ្ញារបស់យើងក្នុងការពង្រឹងបន្ថែមទៀត នូវវឌ្ឍនភាពយ៉ាងច្រើនដែលសម្រេចបាន នៅក្នុងការអនុវត្តអនុស្សាវរណៈ**ឧបទ្វីប** តាមរយៈផែនការសកម្មភាពអនុតំបន់ទី ១ (២០០៥-២០០៧) និងផែនការសកម្មភាពអនុតំបន់ទី ២ (២០០៨-២០១១)

១៤. ការប្តេជ្ញារបស់យើងចំពោះការទប់ស្កាត់ការជួញដូរមនុស្ស និងការធ្វើឱ្យប៉ះពាល់តាមរយៈសកម្មភាព ដែលសំដៅកំណត់អត្តសញ្ញាណ និងការការពារអ្នកដែលត្រូវបានគេជួញដូរ នៅគ្រប់ដំណាក់កាលទូទាំងវដ្តនៃការជួញដូរ ព្រមទាំងធ្វើយ៉ាងណាឱ្យសកម្មភាពផ្លូវការទាំងឡាយត្រូវបានប្រព្រឹត្តទៅដោយមានការគោរព និងការពារទៅដល់សុវត្ថិភាព សេចក្តីថ្លែងផ្លូវ និងសិទ្ធិរបស់អ្នករងគ្រោះ

១៥. បំណងប្រាថ្នាដ៏មោះមុតរបស់យើងក្នុងការបន្តកិច្ចពិគ្រោះយោបល់និងសហការទ្វេភាគី និងពហុ ភាគី ព្រមទាំង កិច្ចសហការ រវាង និងក្នុងចំណោមបណ្តាប្រទេសនានា នៅក្នុងអនុតំបន់ (តាមវិស័យជាក់លាក់ និងទូទៅ) ក៏ដូចជាមួយស្ថាប័នថ្នាក់តំបន់ ដូចជាអាស៊ានជាដើម

១៦. ការសម្រេចចិត្តយ៉ាងម៉ឺងម៉ាត់របស់យើងក្នុងការបន្តពង្រឹងសមត្ថភាពរបស់ក្រុមការងារ**ខេមប៊ីត** ថ្នាក់ជាតិ និងស្ថានប័ណ្ណពាក់ព័ន្ធ ដើម្បីអនុវត្តន៍សកម្មភាពដែលបានប្រគល់ជូន ក្រោមក្របខ័ណ្ឌខេមប៊ីត និងធ្វើ យ៉ាងណាឱ្យក្រុម និងការងាររបស់ក្រុមនេះ បន្តទទួលបាននូវការគាំទ្រពេញទំហឹងពីរដ្ឋាភិបាលថ្នាក់ខ្ពស់បំផុត

១៧. ការសន្យារបស់យើងក្នុងការអនុវត្តនីវិធីសាស្ត្រសហការពិតប្រាកដ ដោយព្យាយាមស្វែងរក និង ធ្វើឱ្យមានការចូលរួមយ៉ាងសកម្មប្រកបដោយចេរភាព ពីក្រុមសង្គមស៊ីវិល ទីភ្នាក់ងារគាំទ្រជនរងគ្រោះ អង្គការ អន្តរជាតិ និងអ្នកត្រូវបានគេជួញដូរ ក្នុងការអនុវត្តន៍កម្មវិធីប្រឆាំងការជួញដូរមនុស្ស រាប់ទាំងក្នុងការរៀប ចំគម្រោង ការអភិវឌ្ឍន៍ ការតាមដាន និងការវាយតម្លៃកម្មវិធីទាំងនោះផងដែរ

១៨. ជំនឿច្បាស់លាស់របស់យើងលើតម្លៃអនុវត្តជាក់ស្តែង និងតម្លៃជានិមិត្តរូបនៃវិធីសាស្ត្រមួយ ក្នុងការដាក់បុគ្គល និងសិទ្ធិរបស់គេទៅឱ្យដល់កំរិតពុលនៃច្បាប់ គោលនយោបាយ ឬអន្តរាគមន៍លើការជួញដូរ មនុស្ស ។

១៩. ការប្តេជ្ញាចិត្តរបស់យើង គឺគោលនយោបាយគ្មានការអនុគ្រោះណាមួយ ចំពោះការសមត៌និត ឬ ការចូលរួមរបស់វិស័យសាធារណៈទៅក្នុងឧក្រិដ្ឋកម្មជួញដូរមនុស្សឡើយ

២០. តទៅនេះ យើងជារដ្ឋមន្ត្រី និងតំណាងរដ្ឋាភិបាលនៃប្រទេសក្នុងមហាអនុតំបន់មេគង្គ សូម អះអាងនូវការប្តេជ្ញាចិត្តរបស់យើងចំពោះការសន្យាដែលមានចែងនៅក្នុងអនុស្សរណៈ**ខេមប៊ីត** ហើយសន្យាជាឱ ឡាយក៏ដូចជានឹងចាត់វិធានការឱ្យបានជាអតិបរមាតាមធនធានដែលមានស្រាប់ តាមប្រទេសនីមួយៗ ក៏ដូចជាការ ចាត់វិធានការរួមគ្នា និងតាមរយៈជំនួយ និងកិច្ចសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ ដើម្បីសម្រេចបានជាបន្តបន្ទាប់ និងសម្រេចបានពេញលេញចំពោះការប្តេជ្ញាចិត្ត ដែលបានទទួលស្គាល់នៅក្នុងអនុស្សរណៈ**ខេមប៊ីត** តាមមធ្យោ បាយសមស្របនានា ។ ជាមួយនឹងកិច្ចការទាំងនេះ យើងសូមលើកសរសើរដល់ការបន្តដំណើរការ**ខេមប៊ីត** តាម រយៈការបញ្ចប់ផែនការសកម្មភាពអនុតំបន់ទី១ និងការរៀបចំផែនការសកម្មភាពអនុតំបន់ទីពីរ ចាប់ពីឆ្នាំ ២០០៨

ដល់ ឆ្នាំ ២០១០ ។ យើងជម្រុញប្រព័ន្ធសហប្រជាជាតិ ដៃគូអភិវឌ្ឍន៍ វិស័យឯកជន ទាំងស្រី ទាំងបុរស ទាំងកុមារានិងកុមារី ក៏ដូចជាយុវជន និងយុវនារីទាំងអស់ ព្រមទាំងអង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាលផង ឱ្យធ្វើសហប្រតិបត្តិការជាមួយរដ្ឋាភិបាល ដោយគោរពស្វ័យភាពរបស់ខ្លួន និងគ្រប់ផ្នែកនៃសង្គមស៊ីវិលឱ្យប្រុងប្រយ័ត្ន ដោយខ្លួនឯងចូលរួមចំណែកជាមួយដំណើរការ**ឧបទ្វីប** ។

ធ្វើនៅ ប៉េកាំង ថ្ងៃទី១៤ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៧